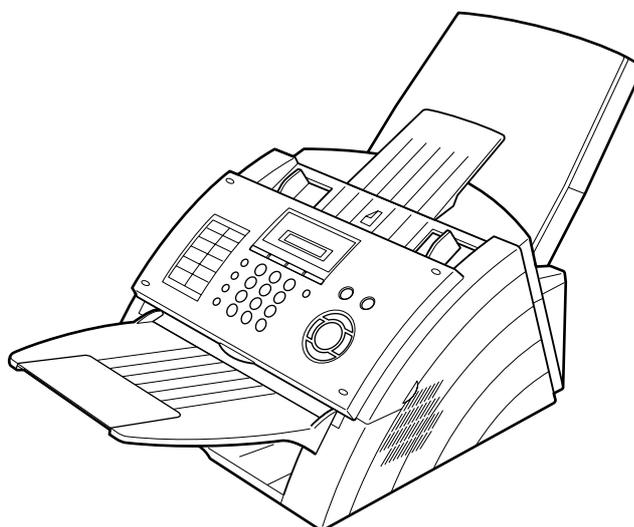


Panasonic®

Télécopieur

Manuel d'utilisation (pour télécopieur)

UF-490



Avant d'utiliser le copieur, lire soigneusement le manuel d'instruction et le garder avec l'appareil.

Français

Principaux
Éléments
de l'UF-490

Installation
de l'UF-490

Mise en Service
de l'UF-490

Fonctions
Élémentaires

Fonctions
Elaborées

Fonctions
Spécialisées

Impression
des Rapports
et des Listes

En Cas de
Problème

Annexe

INFORMATION IMPORTANTE

Pour obtenir des informations, des fournitures ou une assistance technique, précisez toujours le modèle et le numéro de série de la machine. La plaque de modèle et de numéro de série (plaque signalétique principale) est située sur la machine comme indiqué ci-dessous. Pour votre commodité, un espace est prévu ci-dessous afin de noter les informations qui peuvent vous être utiles plus tard.

Modèle No.

No. Serie.

Date d'acquisition

Revendeur

Adresse

Numéro de téléphone

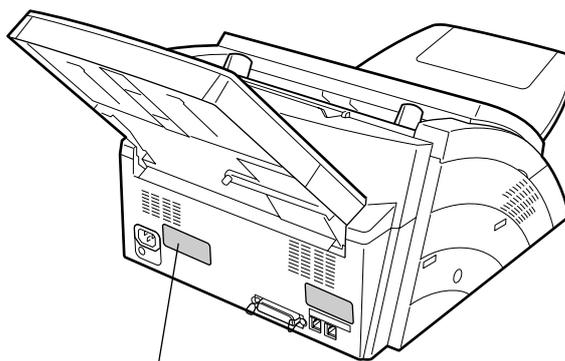
() -

Numéro de téléphone (fournitures)

() -

Numéro de téléphone (dépannage)

() -



Numéros de modèle et de série

Table des matières

Principaux Elements de l'UF-490

Conseils de sécurité	6
Touches de fonction	9
Vue extérieure.....	10
Tableau de commande.....	11

Installation de l'UF-490

Accessoires et principaux éléments	13
Installation des accessoires.....	14
Installation de l'unité de tambour/cartouche d'encre	15
Chargement du papier	17
■ Caractéristiques du papier	17
Raccordement du câble de ligne téléphonique et du cordon d'alimentation.....	18
Procédures de numérotation (tonalités ou impulsions).....	20
Réglage des volumes.....	21
Paramètres utilisateur.....	22
■ Description générale	22
■ Réglage de la date et de l'heure	22
■ Introduction de votre identification.....	23
■ Introduction de votre code d'identification alphabétique	24
■ Introduction de votre numéro d'appel (numéro de téléphone du télécopieur)	25
Entrée de caractères	26

Mise en Service de L'UF-490

Numérotation par touche unique et numérotation abrégée.....	27
■ Programmation des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée	27
■ Modification ou effacement des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.....	29
■ Impression du répertoire des destinataires	31
Personnalisation de votre télécopieur	32
■ Description générale	32
■ Réglage des paramètres du télécopieur	32
■ Tableau des paramètres du télécopieur.....	33

Fonctions Elementaires

Chargement des documents	37
■ Quels documents pouvez-vous transmettre.....	37
■ Quels documents ne pouvez-vous pas transmettre?	37
■ Procédure de chargement.....	38
Réglages élémentaires avant transmission.....	39
■ Description générale	39
■ Contraste.....	39
■ Résolution	39
■ Rapport de transmission de documents mis en mémoire	40

Table des matières

Fonctions Elementaires

Transmission de documents	41
■ Description générale	41
■ Transmission de documents mis en mémoire.....	42
■ Transmission directe	47
■ Transmission en mode vocal	51
■ Réserve de transmission.....	53
■ Renumérotation	55
Réception de documents	57
■ Modes de réception	57
■ Mode téléphone	58
■ Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone	59
■ Mode télécopieur	60
■ Mode interface répondeur automatique	61
■ Réduction à l'impression	63
■ Réception de documents hors format	64
■ Réception de remplacement (réception en mémoire)	65
■ Mode d'assemblage à l'impression	66
Photocopies	67

Fonctions Elaborées

Utilisation des programmeurs	68
■ Description générale	68
■ Transmission différée.....	68
Appel de documents	69
■ Description générale	69
■ Définition du mot de passe d'appel de documents	69
■ Procédure d'appel de documents	70
Touches d'appels programmés	71
■ Description générale	71
■ Numérotation groupée	71
■ Transmission différée.....	72
■ Appel de documents différé	73
■ Utilisation d'une touche d'appels programmés comme touche de numérotation par touche unique	74
■ Modification ou effacement des touches d'appels programmés	75
Code d'accès	76
■ Description générale	76
■ Réglage du code d'accès	76
■ Utilisation de votre machine avec le code d'accès (limiter toute opération)	77
■ Utilisation de votre machine avec le code d'accès (accès réduit des paramètres de télécopie uniquement)	77
Transfert des télécopies	78
■ Réglage du transfert des télécopies	78

Fonctions Spécialisées

Sous-adressage	79
■ Description générale	79
■ Pour enregistrer une sous-adresse sous une touche de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée	80
■ Pour envoyer un document avec une sous-adresse.....	81

Impression des Rapports et des Listes

Impression des rapports et des listes	82
■ Description générale	82
■ Journal des communications.....	82
■ Rapport de transmission	83
■ Rapport de transmission de documents mis en mémoire	86
■ Liste des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée/numérotation par recherche dans le répertoire	88
■ Liste des appels programmés	91
■ Liste des paramètres du télécopieur	92
■ Formulaire de commande de fourniture d'unité de tambour et de cartouche de toner	93
■ Rapport de panne de courant.....	94

En Cas de Probleme

Dépistage des anomalies	95
■ Codes d'information	98
■ Suppression d'un bourrage de papier	100
■ Suppression d'un bourrage de documents.....	101
■ Nettoyage de l'unité de guidage des documents	102
■ Nettoyage du rouleau d'impression.....	103
■ Réglage de l'alimentateur automatique de documents	104
■ Vérification de la ligne téléphonique.....	105

Annexe

Caractéristiques	106
Caractéristiques du papier	108
Options et fournitures	109
Information de normalisation	110
Glossaire	113
Feuillet d'essai n°1 de l'ITU-T	116
Index	117

Conseils de sécurité

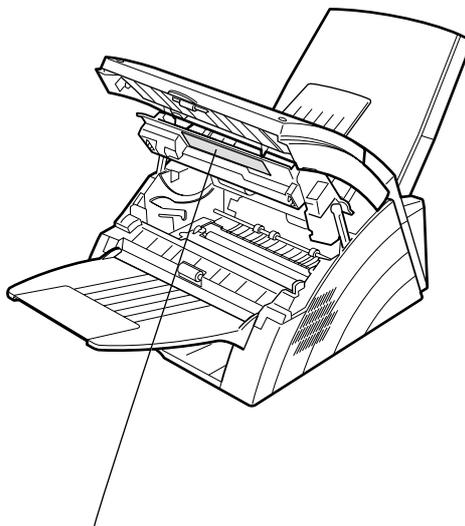
⚠ AVERTISSEMENT

Cette indication signale un danger potentiel susceptible d'entraîner des blessures graves, voire même la mort.

- POUR EMPECHER UN INCENDIE OU UNE SECOUSSE, NE PAS EXPOSER CE PRODUIT A LA PLUIE OU TOUT AUTRE TYPE D'HUMIDITE.
- POUR REDUIRE LES RISQUES DE SECOUSSE OU DE DOMMAGE A LA MACHINE, ELLE DOIT ETRE CORRECTEMENT MISE A LA TERRE.
- CE PRODUIT CONTIENT UNE RADIATION DANGEREUSE.
SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS OU UTILISEZ DES COMMANDES, FAITES DES REGLAGES OU DES PROCEDURES AUTRES QUE CELLES SPECIFIEES PAR LA SUITE, VOUS COURREZ LE RISQUE DE VOUS EXPOSER A UNE RADIATION DANGEREUSE.



- LORSQUE VOUS UTILISEZ CET EQUIPEMENT, LA PRISE A DOUILLE DOIT ETRE PROCHE DE L'EQUIPEMENT ET FACILEMENT ACCESSIBLE.
- S'ASSURER QUE LA MACHINE EST INSTALLEE DANS UNE PIECE SPACIEUSE OU BIEN AEREE DE MANIERE A NE PAS AUGMENTER LA QUANTITE D'OZONE DANS L'AIR. L'OZONE ETANT PLUS LOURD QUE L'AIR, IL EST RECOMMANDE QUE L'AIR AU NIVEAU DU PLANCHER SOIT AERE.



- **DANGER** : Invisible laser radiation when open and interlock defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
- **CAUTION** : Invisible and hazardous laser radiation when interlocks defeated. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
- **ATTENTION** : Rayonnement laser invisible dangereux lorsque la sécurité est neutralisée. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
- **VORSICHT** : Unsichtbare Laserstrahlung, wenn Sicherheitsverriegelung überbrückt. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
- **PELIGRO** : Cuando se invalida el bloqueo, se producen radiaciones invisibles de láser. EVITESE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A TALES RAYOS.
- **VARO!** : Näkymätöntä ja vaarallista lasersäteilyä suojalukitus ohitettaessa. Vältä suoraa altistumista säteelle.
- **ADVARSEL** : USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR SIKKERHEDSAF-BRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.
- **ADVARSEL** : USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR SIKKERHEDS-LÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
- **WARNING** : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR SPÄRRAR.ÄR URKOPPLADE. STRÅLEN ÄR FARLIG.
- **注意** : 为防止激光照射, 当连接本机时, 请勿暴露在光柱下。
- **주의** : 연결장치가 고장 났을 때에는 눈에 보이지않고 위험한 레이저 방사선이 빛에 직접 닿지않도록 해 주십시오.

FBS8902

ATTENTION

Cette indication signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou d'endommager l'appareil.

- POUR REDUIRE LES RISQUES DE SECOUSSE ELECTRIQUE OU D'INCENDIE, N'UTILISER QUE LE CABLE AWG N°26 OU UN CABLE DE LIGNE DE TELECOMMUNICATION PLUS LARGE.
- DECONNECTER TOUTE L'ALIMENTATION A LA MACHINE AVANT DE DEPOSER LE(S) CAPOT(S). REMETTRE LE(S) CAPOT(S) EN PLACE AVANT DE REACTIVER L'UNITE.

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

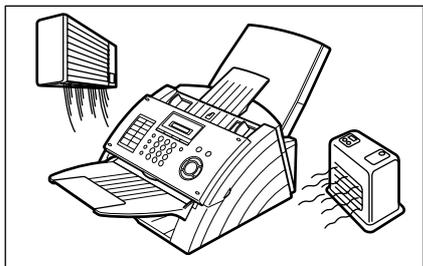
Lors de l'utilisation de votre équipement téléphonique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées pour réduire les risques d'incendie, de secousse électrique et de blessures aux personnes, y compris les points suivants:

- NE PAS UTILISER CE PRODUIT A PROXIMITE D'EAU, PAR EXEMPLE, PRES D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE CUVETTE, D'UN EVIER DE CUISINE OU D'UNE CUVE DE BLANCHISSERIE, DANS UNE CAVE HUMIDE OU PRES D'UNE PISCINE.
- EVITER D'UTILISER UN TELEPHONE (AUTRE QU'UN TYPE SANS FIL) PENDANT LE TONNERRE. IL PEUT Y AVOIR UN RISQUE ELOIGNE DE SECOUSSE ELECTRIQUE A CAUSE DE LA FOUDRE.
- NE PAS UTILISER LE TELEPHONE POUR ANNONCER UNE FUITE DE GAZ AU VOISINAGE DE LA FUITE.
- N'UTILISER QUE LE CÂBLE D'ALIMENTATION INDIQUÉ DANS CE MANUEL.

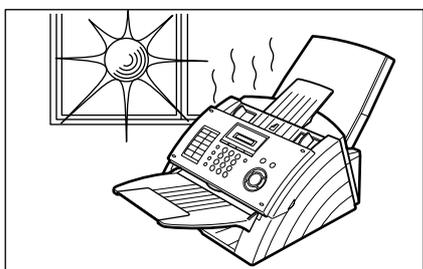
Conseils de sécurité

ATTENTION

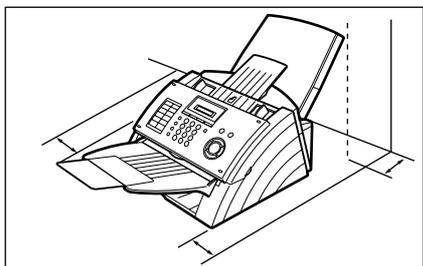
Cette indication signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou d'endommager l'appareil.



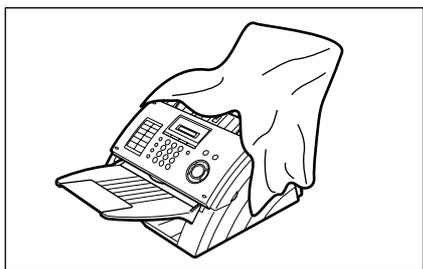
Ne placez pas la machine près d'un dispositif de chauffage ou d'air conditionné.



Évitez de placer votre télécopieur en plein soleil.



Posez l'appareil à plat. Laissez un espace d'au moins 10 cm autour du télécopieur.

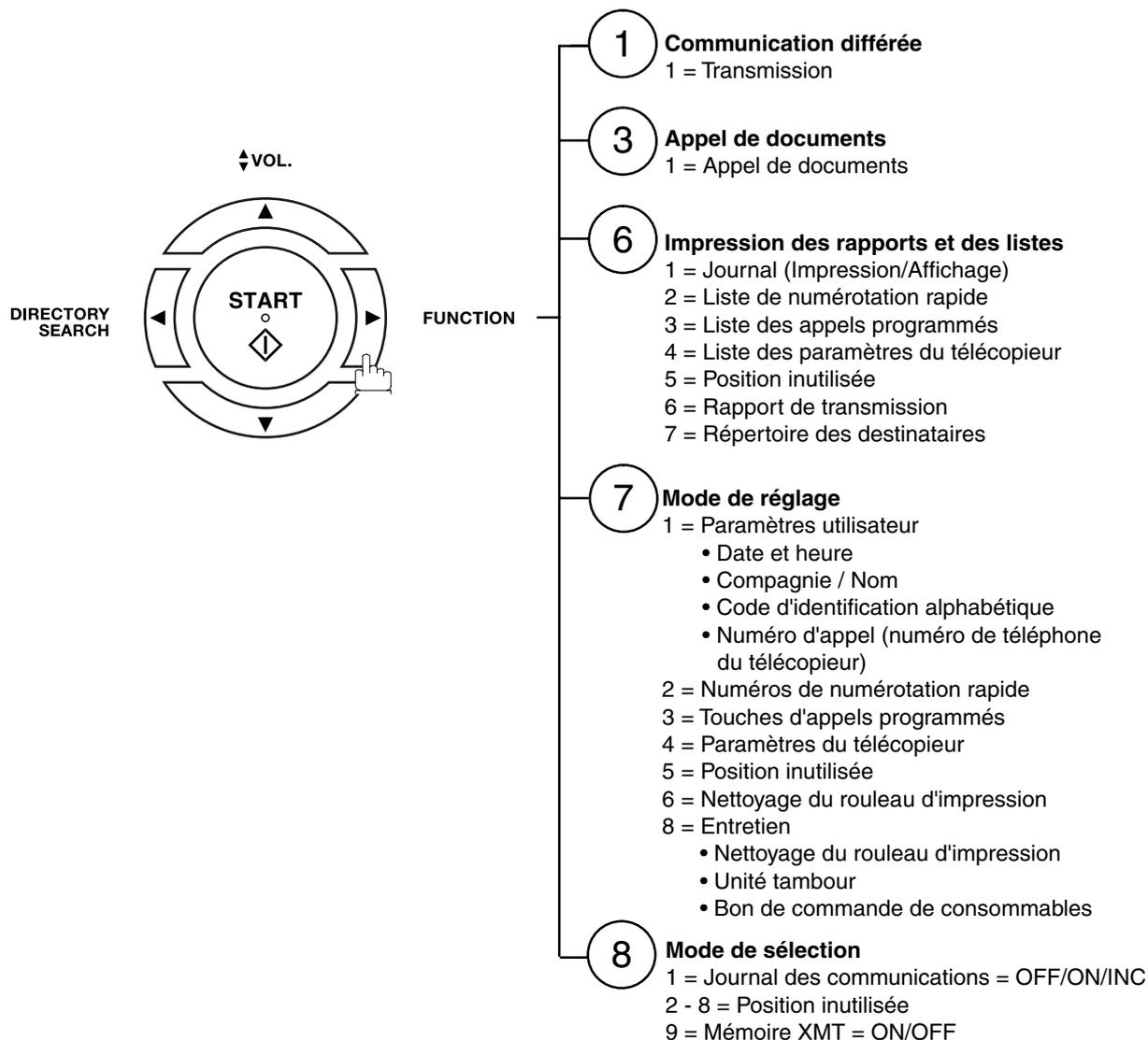


N'obstruez pas les orifices de ventilation.



Ne posez pas d'objets lourds et ne renversez pas de liquides sur votre télécopieur.

Vous pouvez sélectionner n'importe quelle fonction en appuyant d'abord sur la touche **FUNCTION**, puis en introduisant le numéro de la fonction désirée ou en appuyant sur la touche de défilement ▼ ou ▲ à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse sur l'affichage.



Vue extérieure

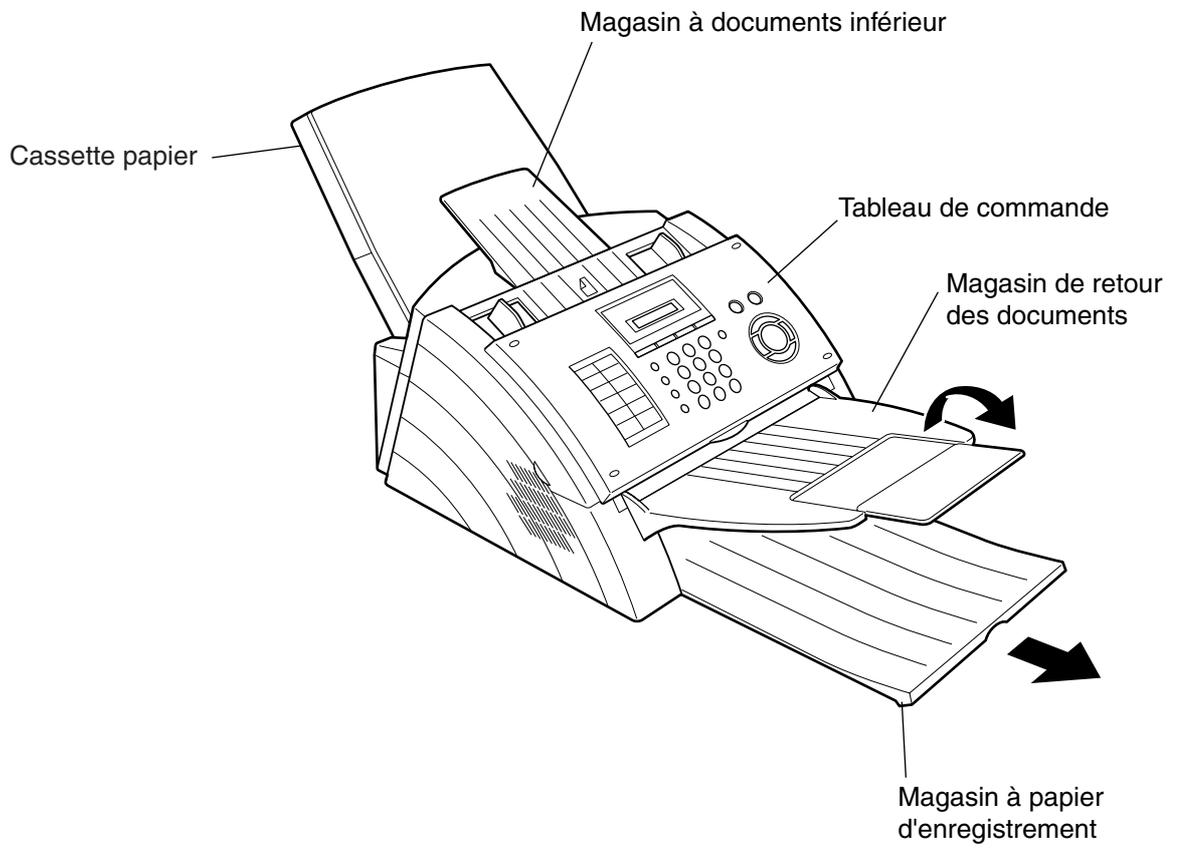
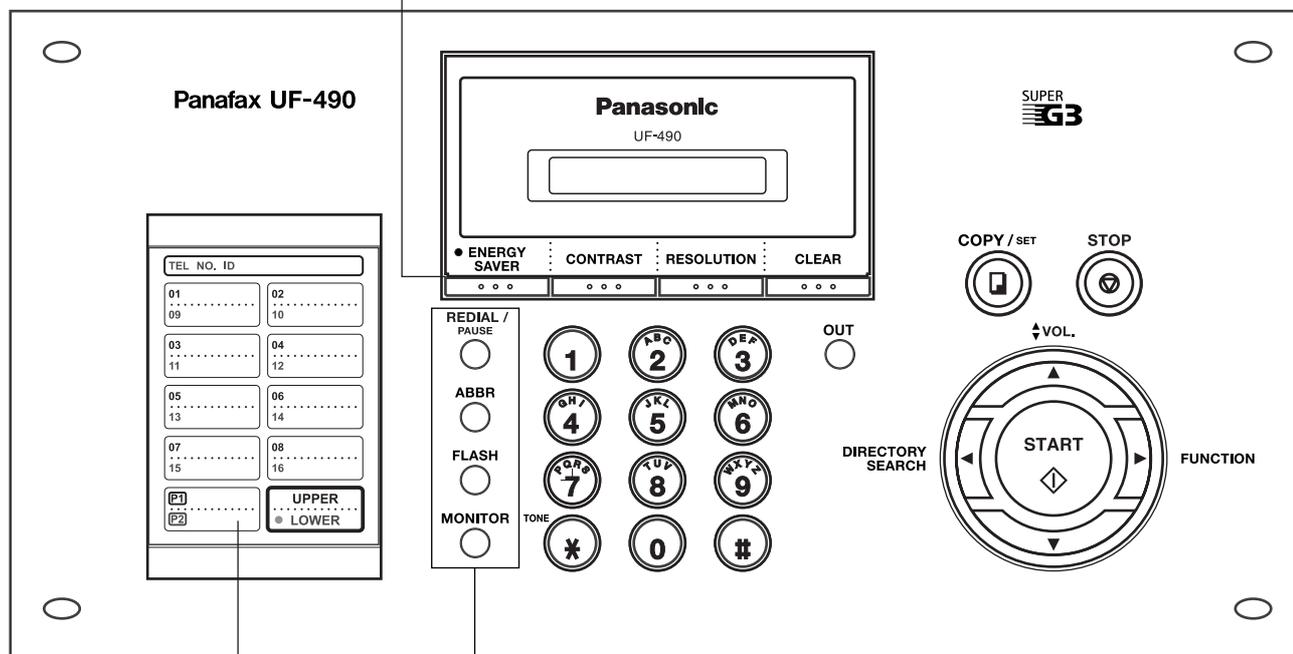


Tableau de commande

<p>• ENERGY SAVER</p> 	- Utilisée pour commuter la machine en mode d'économie d'énergie. (voir page 35)
<p>CONTRAST</p> 	- Permet de régler le contraste selon que l'original est normal, clair ou foncé (voir page 39)
<p>RESOLUTION</p> 	- Utilisée pour régler Standard, Fin, Super fin ou Demi-ton. (voir page 39)
<p>CLEAR</p> 	- Utiliser cette touche lors de la réinitialisation de toutes les fonctions précédemment réglées.



Touches de numérotation par touche unique (01-16)

- Permettent de composer des numéros en appuyant sur une seule touche (voir pages 44 et 48).

Touches d'appels programmés (P1-P2)

- Permettent de programmer de longues procédures de numérotation. Ces touches font également office de touches d'appels groupés (voir pages 71 à 75).

Touche UPPER/LOWER

- Utilisée pour changer entre la touche majuscules/minuscules.

REDIAL / PAUSE



- Permet d'insérer une pause lorsque vous enregistrez ou composez un numéro de téléphone ou de recomposer le dernier numéro.

ABBR



- Utilisée pour démarrer la composition abrégée et insérer un espace pendant l'entrée du LOGO, de l'identification de caractère et du nom de station. (voir pages 44 et 49)

FLASH



- Utilisée pour séparer la sous-adresse du numéro de téléphone

MONITOR



- Utilisée pour lancer la numérotation en mains libres (voir page 52).

Tableau de commande

Affichage LCD

Indique la date et l'heure ou l'état actuel peut être confirmé par une des couleurs suivantes.

Vert : Le télécopieur est activé pour la transmission, l'impression des données ou la numérisation d'un document.

Orange : Des documents sont placés sur le ADF. L'appareil est prêt à accepter ou à effectuer une tâche.

Rouge : Une erreur s'est produite ou l'appareil doit être réglé immédiatement.

STOP



- Appuyer sur cette touche si vous voulez arrêter la télécommunication, l'opération d'enregistrement ou une tonalité audible.

COPY / SET



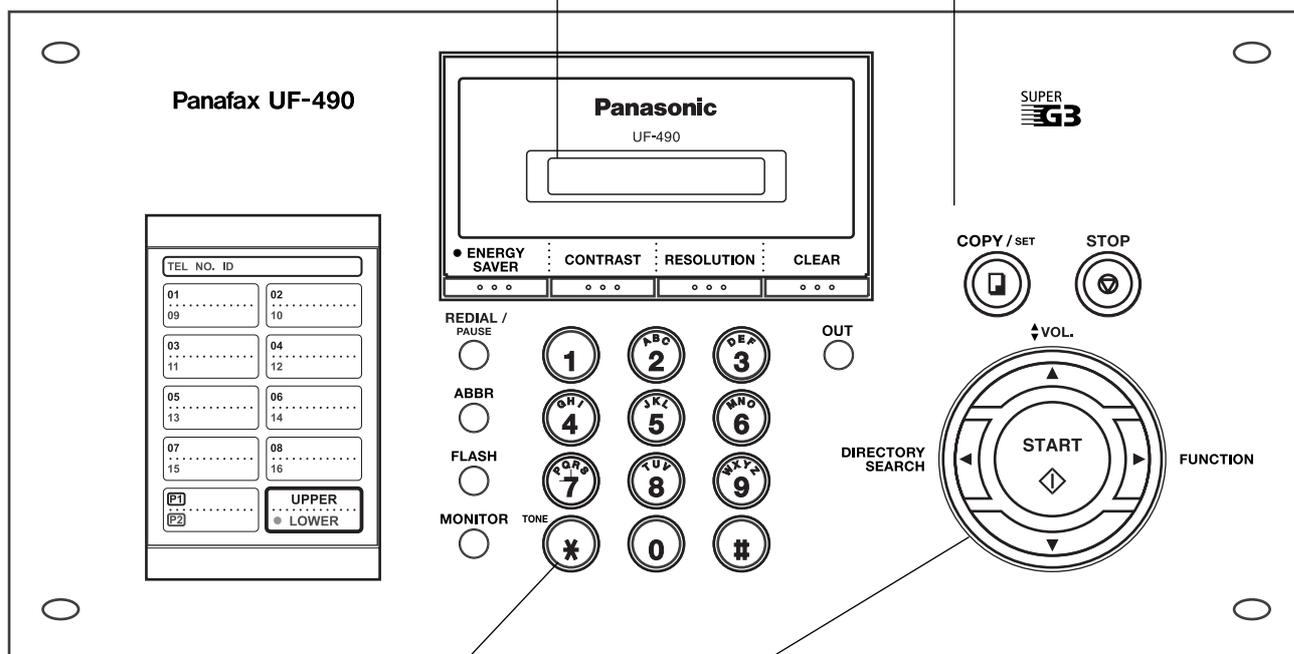
- Utilisée pour faire des copies et régler des opérations. (voir page 67)

OUT



- Pour commuter le timbre pour la vérification à EN FONCTION ou HORS FONCTION.

Allumez quand le timbre pour la vérification est placé à EN FONCTION.

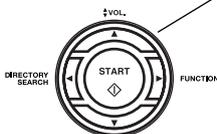


Clavier

- Permet la numérotation manuelle, l'enregistrement de numéros de téléphone et la sélection des fonctions.

Touche de tonalité

- En mode de numérotation par impulsions, permet de sélectionner temporairement la numérotation par tonalités.

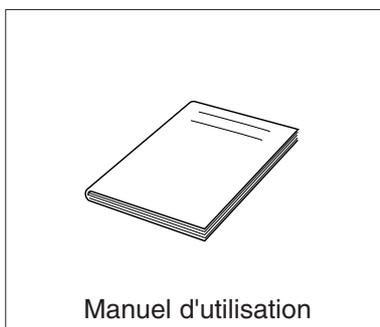
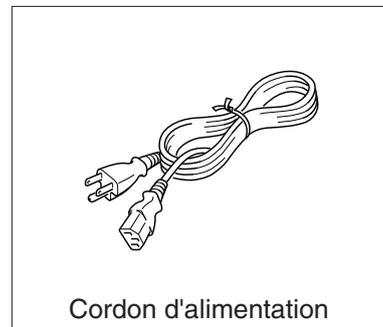
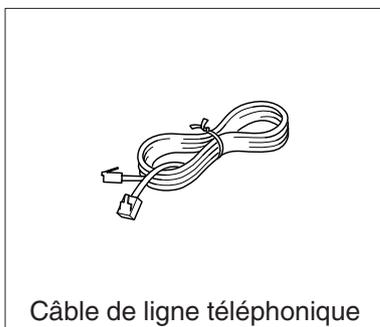
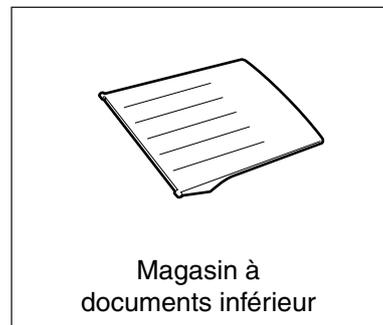
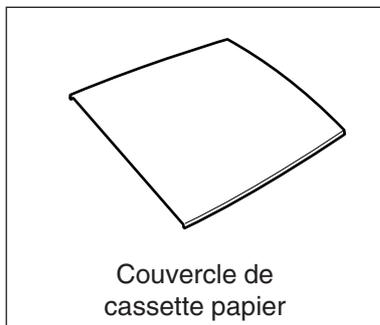
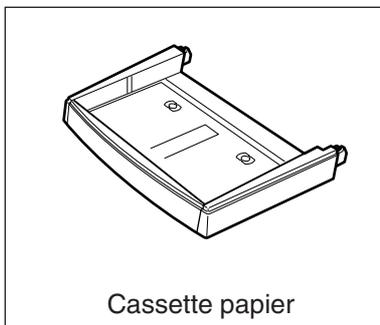
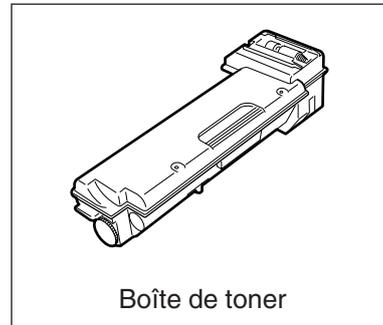
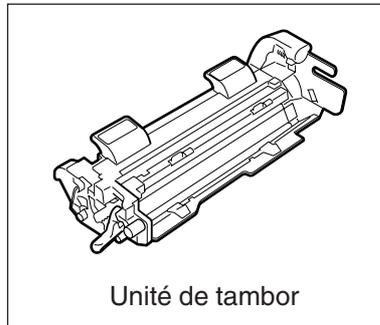
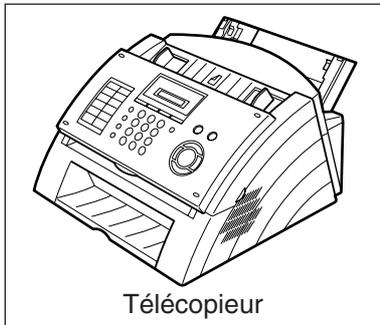


Utilisée dans les cas suivants :

- Démarrer ou sélectionner la fonction.
- Rechercher un nom de station. (voir pages 45 et 50)
- Pour régler le volume du moniteur et de la sonnerie (voir page 21).
- Déplacer le curseur tout en entrant des numéros et des caractères.
- Pour rechercher le nom de poste pour la numérotation avec recherche dans le répertoire.
- Pour confirmer le poste entré pour la communication multi-postes.
- Pour confirmer les modes de communication courants (Par ex. le numéro de page, l'ID, le numéro d'appel composé, le numéro de fichier) lorsque l'appareil est EN LIGNE (ON LINE).

Accessoires et principaux éléments

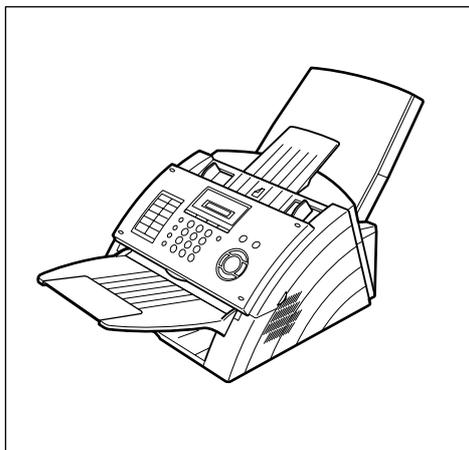
Déballer votre télécopieur et assurez-vous que vous possédez bien tous les accessoires illustrés.



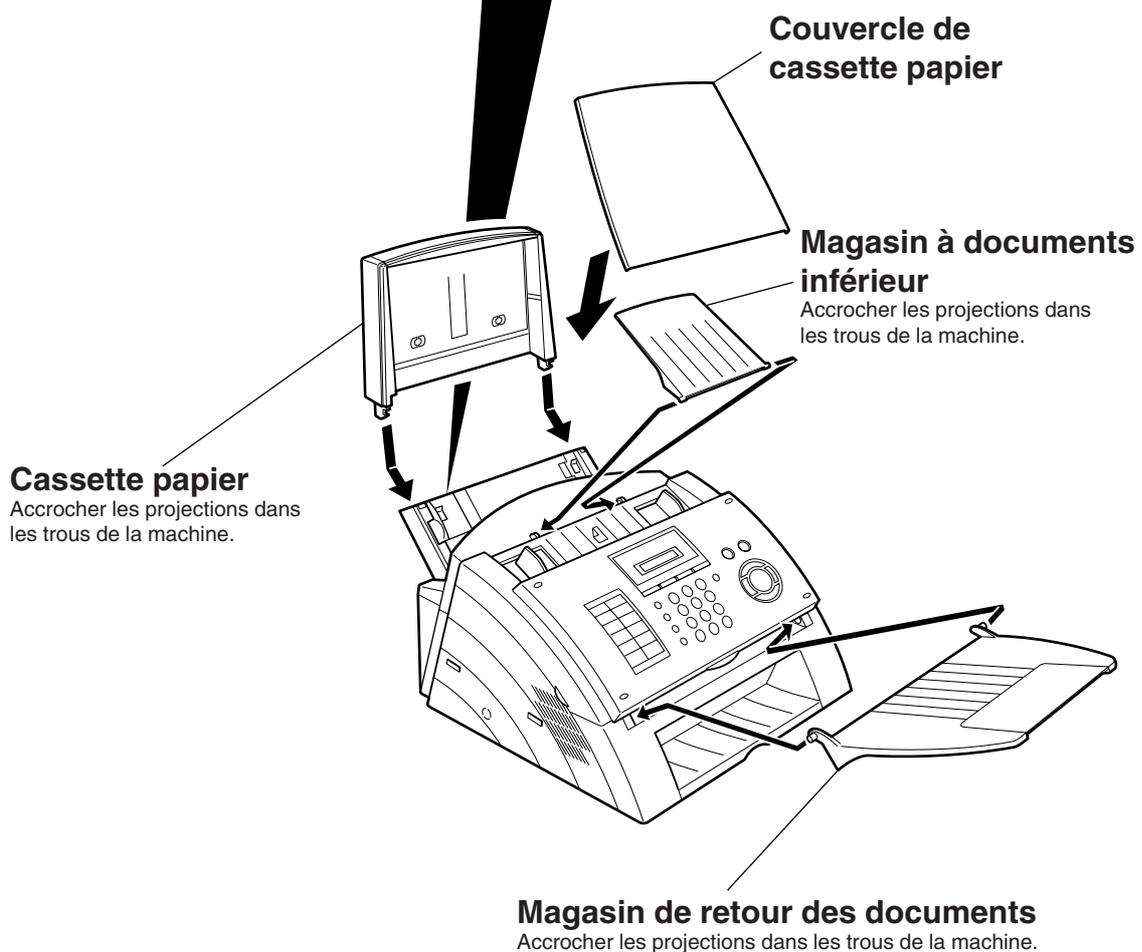
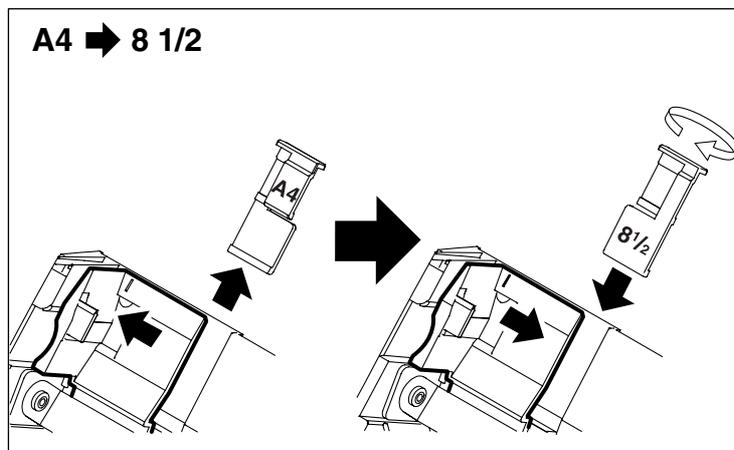
NOTE

1. La cartouche de toner de démarreur rapporte approximativement 1.000 pages. (basé sur 3% de noir, diagramme de numéro 1 d'image d'ITU-t)
2. La forme du câble de ligne téléphonique et du cordon de secteur peut différer selon du chaque le règlement ou le cahier des charges pays.

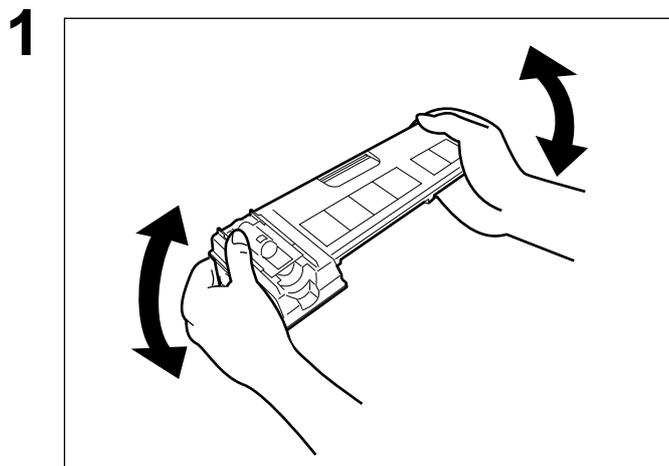
Installation des accessoires



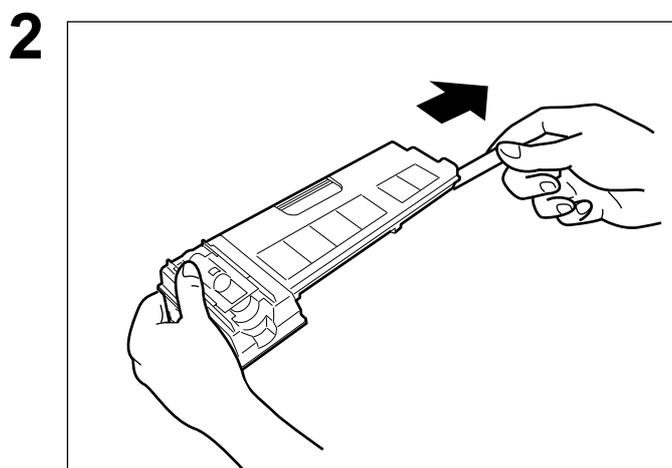
Vue d'ensemble de l'appareil installé



Installation de l'unité de tambour/cartouche d'encre

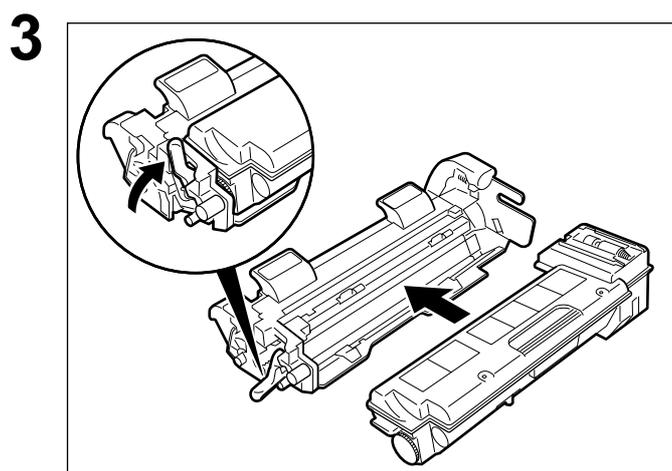


Déballez la cartouche d'encre, puis faites-la pivoter vers l'arrière et vers l'avant à 5 ou 6 reprises, comme illustré, afin de bien répartir l'encre contenue dans la cartouche.



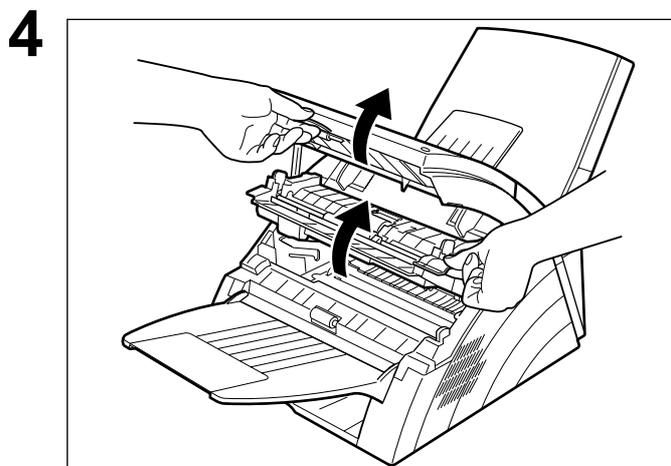
Retirez la bande de protection adhésive.

Note: Tirer doucement sur le joint et le sortir directement.

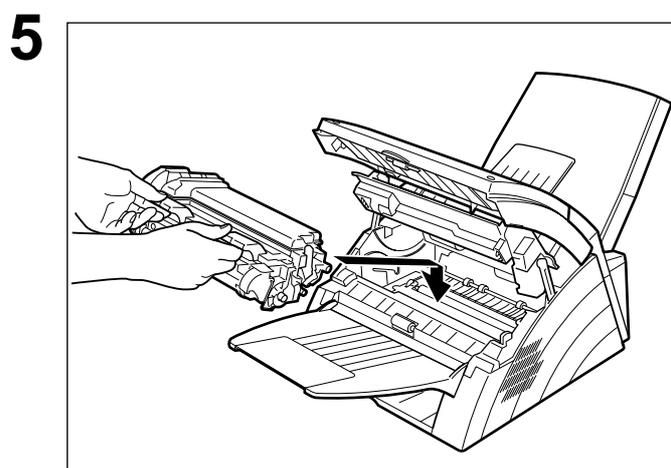


Glisser la cartouche de toner à fond dans l'unité de tambour, et faire tourner le levier vert vers le haut pour bloquer la cartouche de toner en position.

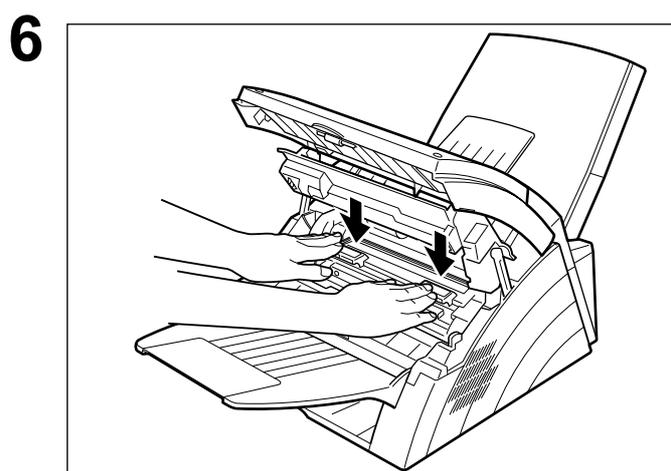
Installation de l'unité de tambour/cartouche d'encre



Ouvrez le porte ADF et le capot de l'imprimante.



Alignez la flèche sur la saillie de part et d'autre, comme illustré, puis insérez l'unité de tambour/cartouche d'encre dans l'appareil.



(1) Verrouiller l'unité de tambour/cartouche d'encre en place en abaissant la poignée et en la rabattant ensuite vers l'arrière de la machine.

(2) Fermez le porte ADF et le capot de l'imprimante.

NOTE

1. Si vous remplacez la cartouche d'encre, il est conseillé de nettoyer le rouleau de l'imprimante afin de préserver la qualité d'impression. Pour nettoyer ce rouleau, procédez de la manière expliquée à la page 103.

2. Lors du remplacement de l'unité de tambour, appuyer sur **FUNCTION** ⑦ ⑧

SET ② **SET** ① ① pour réinitialiser le registre de notification.

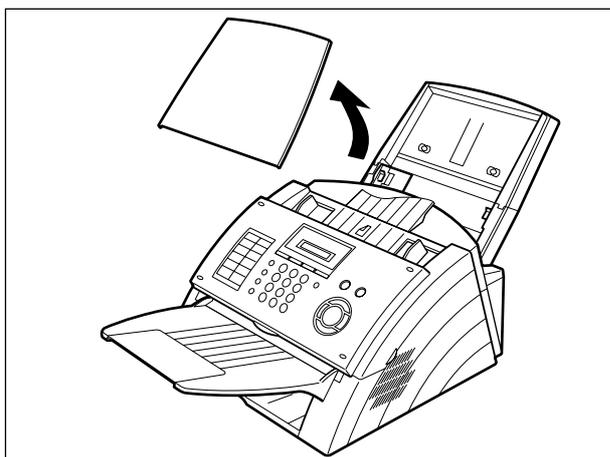
Chargement du papier

Caractéristiques du papier

En règle générale, la plupart des papiers pour machine à écrire ainsi que les papiers pour photocopie permettent d'obtenir d'excellents résultats. Néanmoins, comme il existe de nombreuses marques et de nombreux types de papier, nous vous recommandons d'en essayer plusieurs jusqu'à ce que vous obteniez les résultats escomptés. Pour des instructions détaillées sur les caractéristiques du papier recommandé, (voir page 108)

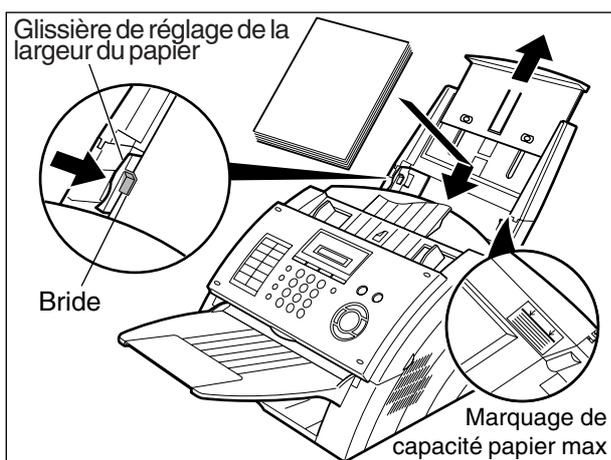
Chargement du papier

1



Déposer le couvercle de cassette à papier.

2



(1) Charger le papier dans la cassette à papier.

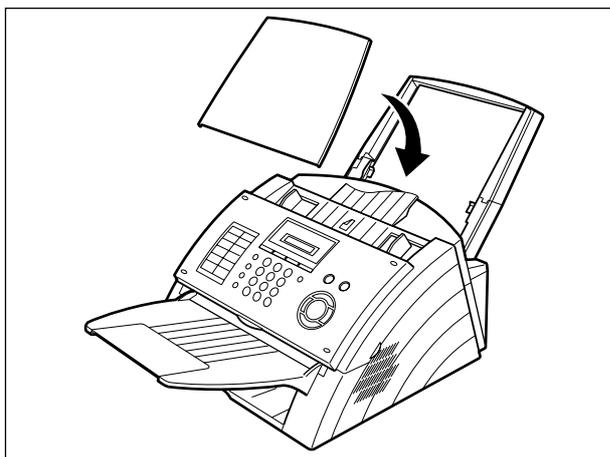
(2) Le papier doit s'encaster bien droit et serré entre le guide de largeur du papier et le côté droit du magasin. Si ce n'est pas le cas, cela peut entraîner un mauvais acheminement du papier dans l'imprimante et un bourrage de papier.

Caution: Veiller à ce que le papier ne dépasse pas les repères de capacité maximum de papier. Environ 150 feuilles (80 g/m² de poids) peuvent être chargées.

Note: Glissez le guide de largeur de papier par la sélection vers le haut du clip pour changer la largeur de papier en taille de Letter/Legal.

Remettre le couvercle de cassette à papier en place.

3



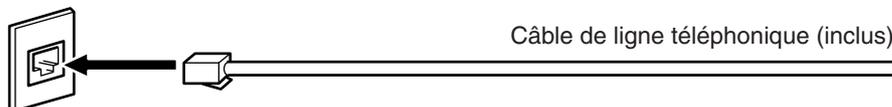
Le réglage du format du papier d'enregistrement du paramètre de télécopie d'enregistrement No. 23 doit correspondre au papier chargé dans la cassette. Si l'on modifie le format du papier d'enregistrement, le réglage doit être modifié en fonction. (Voir page 33)

Raccordement du câble de ligne téléphonique et du cordon d'alimentation

Cordon d'alimentation

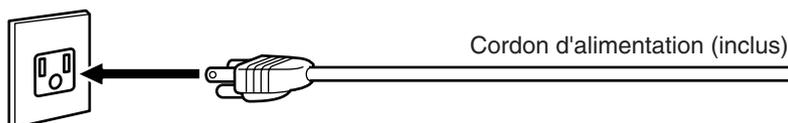
Branchez une extrémité du cordon d'alimentation dans une prise de courant secteur normale et l'autre extrémité dans la prise située à l'arrière de la machine.

Avertissement : Cet appareil doit être correctement raccordé à la masse via une prise de courant secteur normale.



Câble de ligne téléphonique

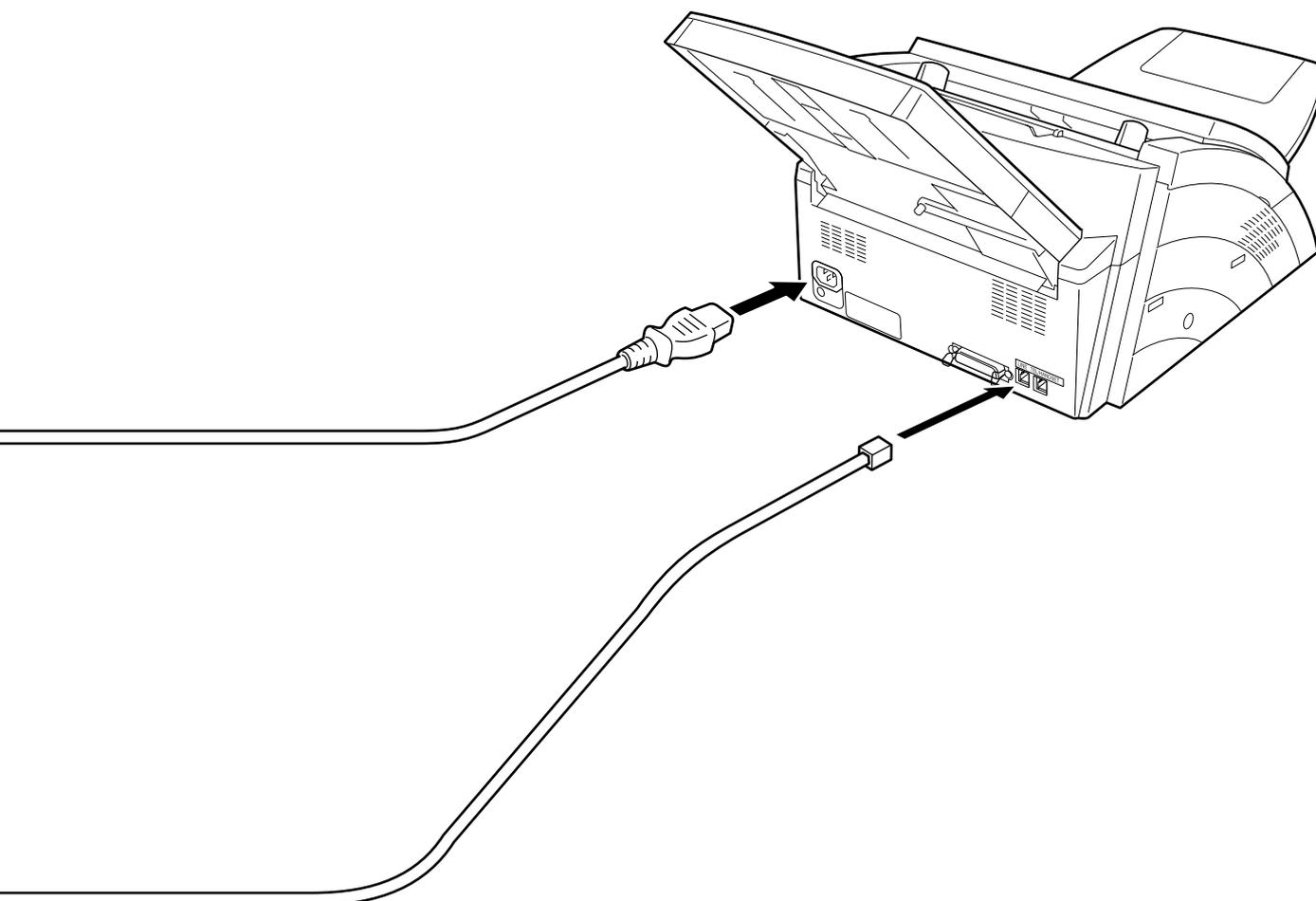
Branchez une extrémité du câble de ligne téléphonique dans la prise de téléphone fournie par la société de téléphone et l'autre extrémité dans la prise LINE située à l'arrière de la machine.



NOTE

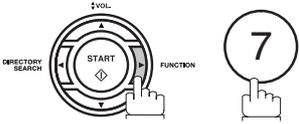
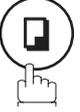
1. Cette machine consomme peu de courant et doit donc rester allumée (ON) en tout temps. Si la machine reste trop longtemps hors tension (OFF), le contenu de l'horloge peut être perdu.
2. La forme du câble de ligne téléphonique et du cordon de secteur peut différer selon du chaque le règlement ou le cahier des charges pays.

Raccordement du câble de ligne téléphonique et du



Procédures de numérotation (tonalités ou impulsions)

Votre télécopieur accepte indifféremment la numérotation par tonalités ou par impulsions, en fonction de la ligne téléphonique à laquelle il est connecté. Pour passer de la numérotation par tonalités à la numérotation par impulsions ou vice versa, procédez de la manière suivante:

- 1**   SET MODE (1-8)
- 2** **COPY / SET**   NO. =■ (01-99)
- 3** **COPY / SET**    DIALLING METHOD?
- 4** **COPY / SET**  TONE<>
- 5**  pour la numérotation par impulsions.
ou
 pour la numérotation par tonalités. PULSE<>
ou
TONE<>
- 6** **COPY / SET STOP**  

NOTE

1. Pour certains pays, cette fonction n'est pas disponible en fonction des réglementations et spécifications.

Réglage des volumes

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur ainsi que le volume de la sonnerie des appareils équipés d'un combiné, disponible en option. Le haut-parleur incorporé reproduit la tonalité d'appel, les signaux de numérotation ainsi que la tonalité d'occupation. La sonnerie du combiné retentit chaque fois que votre appareil reçoit un appel.

Volume du haut-parleur

1

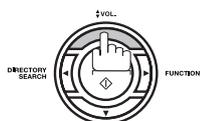
MONITOR



ENTER TEL NO.

Le haut-parleur reproduit la tonalité d'appel.

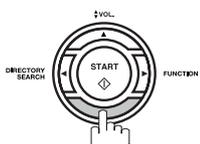
2



à plusieurs reprises pour augmenter le

volume.
ou

L [|||||] H



à plusieurs reprises pour diminuer le

volume.

L [] H

3

MONITOR



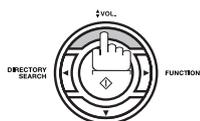
Volume de la sonnerie

1

Veille

10-DEC 15:00 00%

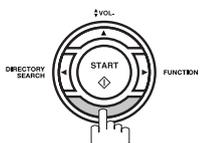
2



à plusieurs reprises pour augmenter le

volume.
ou

(()) FAX



à plusieurs reprises pour diminuer le

volume.

) FAX

3

STOP



NOTE

1. Vous pouvez aussi régler le volume du vibreur ainsi que la tonalité des touches au moyen du paramètre du télécopieur No. 10 (KEYBUZZER VOLUME) (voir page 33)

Paramètres utilisateur

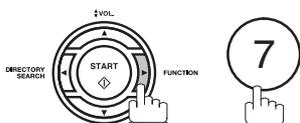
Description générale

Votre télécopieur vous permet d'effectuer certains réglages élémentaires (paramètres utilisateur) qui vous permettront de garder une trace des documents transmis ou reçus. L'horloge incorporée, par exemple, fournit la date et l'heure courantes tandis que le numéro d'appel et l'identification permettent à votre correspondant de vous identifier lorsque vous lui transmettez un document.

Réglage de la date et de l'heure

En mode de veille, l'affichage indique la date et l'heure. Une fois réglées, celles-ci sont automatiquement mises à jour.

1



SET MODE (1-8)

2



USER PARAMETERS?

3

COPY / SET



DATE & TIME?

4

COPY / SET



01-01-2001 15:00

5

Introduisez la nouvelle date et la nouvelle heure.

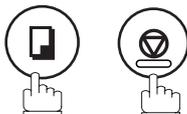
Ex: (0) (3) Mois : 03
(1) (2) Date : 08
(1) (9) (9) (9) Année : 1999
(1) (5) (0) (0) Heure : 15h00

10-12-2001 15:00

Si vous avez commis une erreur, utilisez ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur sur le chiffre incorrect, puis remplacez-le par le chiffre correct.

6

COPY / SET STOP

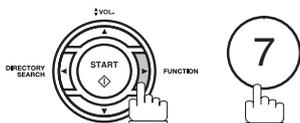


Introduction de votre identification

Chaque fois que vous transmettez un document, votre identification apparaît dans l'en-tête de chaque page reçue par votre correspondant.

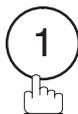
L'identification permet à votre correspondant de vous identifier.

1



SET MODE (1-8)

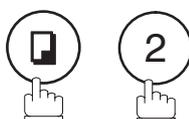
2



USER PARAMETERS?

3

COPY / SET



SETTING NAME?

4

COPY / SET



NAME: █

5

A l'aide des touches alphabétiques, introduisez les chiffres et les lettres qui composent votre identification (25 caractères maximum)

NAME: PANASONIC

Ex: P A N A S O N I C

Si vous avez commis une erreur, utilisez ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur au-delà du caractère incorrect, appuyez sur **CLEAR**, puis entrez le nouveau caractère. Si plus de 11 caractères sont entrés, les caractères de gauche défileront en-dehors de l'affichage.

6

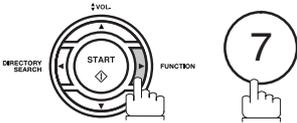
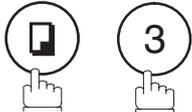
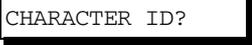
COPY / SET STOP



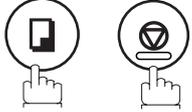
Paramètres utilisateur

Introduction de votre code d'identification alphabétique

Si votre destinataire possède un code d'identification alphabétique, celui-ci apparaît sur l'affichage de votre télécopieur lorsque vous recevez un document. Quand vous transmettez un document, c'est votre code d'identification qui apparaît sur l'affichage du télécopieur de votre destinataire

- 1**  
- 2**  
- 3** **COPY / SET**  
- 4** **COPY / SET**  
- 5** A l'aide des touches alphabétiques, introduisez les chiffres et les lettres qui composent votre identification (25 caractères maximum) 
Ex:

H	E	A	D	SPACE	O	F	F	I	C	E
---	---	---	---	-------	---	---	---	---	---	---

i vous avez commis une erreur, utilisez ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur au-delà du caractère incorrect, appuyez sur **CLEAR**, puis entrez le nouveau caractère.
- 6** **COPY / SET STOP** 

NOTE

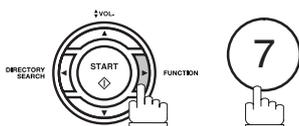
1. Le code d'identification alphabétique ne peut pas comprendre les lettres Å, Ä, Ö, Ü, Æ, é et è.

Introduction de votre numéro d'appel (numéro de téléphone du télécopieur)

Si votre destinataire ne possède pas de code d'identification alphabétique, son numéro d'appel apparaît sur l'affichage de votre télécopieur lorsque vous recevez un document. En outre, lorsque vous transmettez un document, votre numéro d'appel apparaît sur l'affichage du télécopieur de votre correspondant.

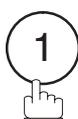
Bien que vous puissiez introduire n'importe quel nombre de 20 chiffres maximum, nous vous suggérons d'utiliser le numéro de téléphone de votre télécopieur comme numéro d'appel

1



SET MODE (1-8)

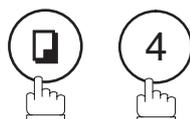
2



USER PARAMETERS?

3

COPY / SET



FAX TEL NO.?

4

COPY / SET



TEL: ■

5

A l'aide du clavier et de la touche **SPACE**, introduisez votre numéro d'appel (20 chiffres maximum).

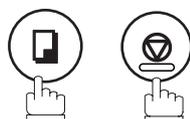
Ex: (2) (0) (1) **SPACE** (5) (5) (5) **SPACE** (1) (2)
(1) (2)

Si vous avez commis une erreur, utilisez **◀** ou **▶** pour déplacer le curseur au-delà du chiffre incorrect, appuyez sur **CLEAR**, puis entrez le nouveau chiffre.

TEL:01 555 1212 ■

6

COPY / SET STOP



NOTE

- Vous pouvez utiliser la touche ***** afin d'introduire un caractère + au début de votre numéro d'appel pour spécifier les chiffres du préfixe international de votre pays.
Ex : +1 201 555 1212+1 pour le préfixe international des Etats-Unis.
+81 3 111 2345+81 pour le préfixe international du Japon.

Entrée de caractères

Le clavier sert également de touche d'entrée de caractères et de symboles lors de l'enregistrement de l'identification de caractère et du nom de station. Sélectionner les caractères désirés en fonction du tableau suivant:

Touches	Tableau de caractères												
	Nombre de pressions sur la touché												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
①	À	Ä	Ö	Ü	È	É	Æ	Ñ	1				
②	A	B	C	a	b	c	2						
③	D	E	F	d	e	f	3						
④	G	H	I	g	h	i	4						
⑤	J	K	L	j	k	l	5						
⑥	M	N	O	m	n	o	6						
⑦	P	Q	R	S	p	q	r	s	7				
⑧	T	U	V	t	u	v	8						
⑨	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9				
⑩	-	/	()	.	,	'	:	;	&	+	=	0
✖	*												
#	#												

Touches	Usage spécial
ABBR / SPACE 	Entrer un ESPACE.
↑VOL. 	Déplacer le curseur sur la droite et la gauche.
CLEAR 	Effacer le caractère.

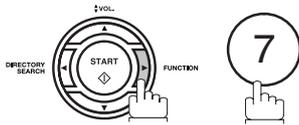
Numérotation par touche unique et numérotation abrégée

Programmation des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée

La numérotation par touche unique et la numérotation abrégée accélèrent la procédure de numérotation. Avant d'utiliser ces deux modes de numérotation, vous devez enregistrer le numéro de téléphone en procédant de la manière suivante:

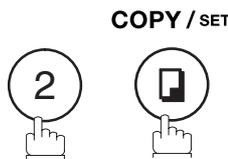
Pour programmer un code de numérotation par touche unique, procédez de la manière suivante

1



SET MODE (1-8)

2



1:ONE-TCH 2:ABBR

3



PRESS ONE-TOUCH

4

Ex: (voir Note 1)

<01>ENTER TEL.#

5

Introduisez le numéro de téléphone (36 chiffres maximum, y compris les pauses et les espaces).

Ex: 9 PAUSE 5 5 5 SPACE 1 2 3 4

<01>9-555 1234

6

COPY / SET



<01>ENTER NAME

7

Introduisez le nom de votre correspondant (15 caractères maximum) à l'aide des touches alphabétiques.

Ex: S A L E S SPACE D E P T

<01>SALES DEPT

8

COPY / SET



PRESS ONE-TOUCH

Procédez de la manière décrite aux points 4 à 8 pour programmer d'autres numéros.
Pour revenir au mode de veille en appuyant sur la touche STOP.

NOTE

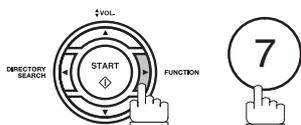
1. Utiliser UPPER/LOWER pour sélectionner une touche One-Touch supérieure ou inférieure

Numérotation par touche unique et numérotation

Programmation des codes de numérotation par touche

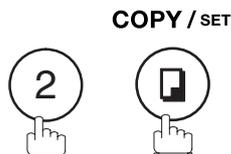
Pour programmer un code de numérotation abrégée, procédez de la manière suivante

1



SET MODE (1-8)

2



1:ONE-TCH 2:ABBR

3



ABBR. NO.=■

4

Ex: ② ② (01 à 82)

[22]ENTER TEL.#

5

Introduisez le numéro de téléphone
(36 chiffres maximum, y compris les pauses et les espaces).

[22]9-555 2345■

Ex: ⑨ [PAUSE] ⑤ ⑤ ⑤ [SPACE] ② ③ ④ ⑤

6

COPY / SET



[22]ENTER NAME

7

Introduisez le nom de votre correspondant
(15 caractères maximum)

[22]ACCOUNTING

Ex: A C C O U N T I N G

8

COPY / SET



ABBR. NO.=■

Procédez de la manière décrite aux points 4 à 8 pour programmer d'autres numéros.

Pour revenir au mode de veille en appuyant sur la touche [STOP].

NOTE

1. Si vous devez composer un numéro spécial pour obtenir une ligne extérieure, composez-le, puis enfoncez la touche [PAUSE]. Un «-» apparaît alors sur l'affichage.
2. Si l'on utilise la numérotation par impulsion et l'on souhaite utiliser la numérotation avec tonalité en cours de numérotation, appuyer sur [TONE] (représenté par un "I").
Le mode de numérotation passera de Pulsation à Tonalité après avoir tapé le caractère "I".
Ex: 9 PAUSE TONE 5551234
3. Pour rechercher un code de numérotation par touche unique/numérotation abrégée qui n'est pas encore utilisé, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ au point 3 ou 4.

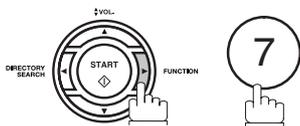
Numérotation par touche unique et numérotation

Modification ou effacement des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée

Pour modifier ou effacer un code de numérotation par touche unique/numérotation abrégée, procédez de la manière suivante:

Pour modifier un code de numérotation par touche unique/numérotation abrégée:

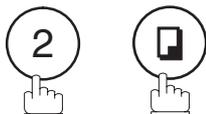
1



SET MODE (1-8)

2

COPY / SET



1:ONE-TCH 2:ABBR

3

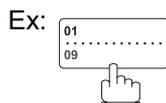
Sélectionnez ① pour les codes de numérotation par touche unique.

PRESS ONE-TOUCH

Sélectionnez ② pour les codes de numérotation abrégée.

Ex: ①

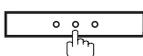
Introduisez le correspondant que vous voulez modifier.



<01>9-555 1234

5

CLEAR



<01>ENTER TEL.#

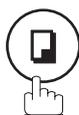
puis entrez le nouveau numéro de téléphone (voir Note 1).

<01>9-555 3456

Ex: ⑨ PAUSE ⑤ ⑤ ⑤ SPACE ③ ④ ⑤ ⑥

6

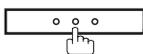
COPY / SET



<01>SALES DEPT

7

CLEAR



<01>ENTER NAME

puis entrez le nom du nouveau correspondant (voir Note 1).

<01>PLANNING

Ex: P L A N N I N G

8

COPY / SET



PRESS ONE-TOUCH

Pour revenir au mode de veille, appuyez sur la touche

STOP .

NOTE

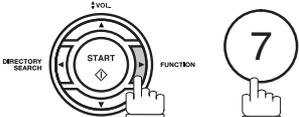
1. Si vous avez commis une erreur, utilisez ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur au-delà du chiffre incorrect, appuyez sur CLEAR, puis entrez le nouveau chiffre.

Numérotation par touche unique et numérotation

Modification ou effacement des codes de numérotation

Pour effacer un code de numérotation par touche unique/numérotation abrégée:

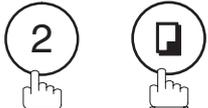
1



SET MODE (1-8)

2

COPY / SET



1:ONE-TCH 2:ABBR

3

Sélectionnez ① pour les codes de numérotation par touche unique.

Sélectionnez ② pour les codes de numérotation abrégée.

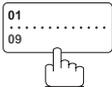
Ex: ①

PRESS ONE-TOUCH

4

Introduisez le correspondant que vous voulez effacer.

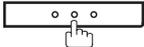
Ex:



<01>9-555 1234

5

CLEAR



<01>ENTER TEL.#

6

COPY / SET



PRESS ONE-TOUCH

Pour revenir au mode de veille, appuyez sur la touche

STOP .

NOTE

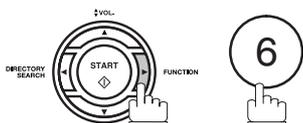
1. Si vous avez commis une erreur, utilisez ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur au-delà du chiffre incorrect, appuyez sur CLEAR, puis entrez le nouveau chiffre.

Numérotation par touche unique et numérotation

Impression du répertoire des destinataires

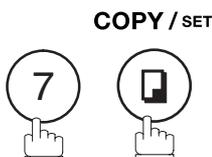
Après avoir programmé les codes de numérotation par touche unique, vous pouvez imprimer le répertoire des destinataires contenant les 12 premiers caractères qui composent le nom de chaque correspondant. Découpez ensuite le répertoire le long de la ligne en pointillés et placez-le par dessus les touches de numérotation par touche unique, sous la feuille de protection du répertoire. Pour imprimer un répertoire des destinataires, procédez de la manière suivante :

1



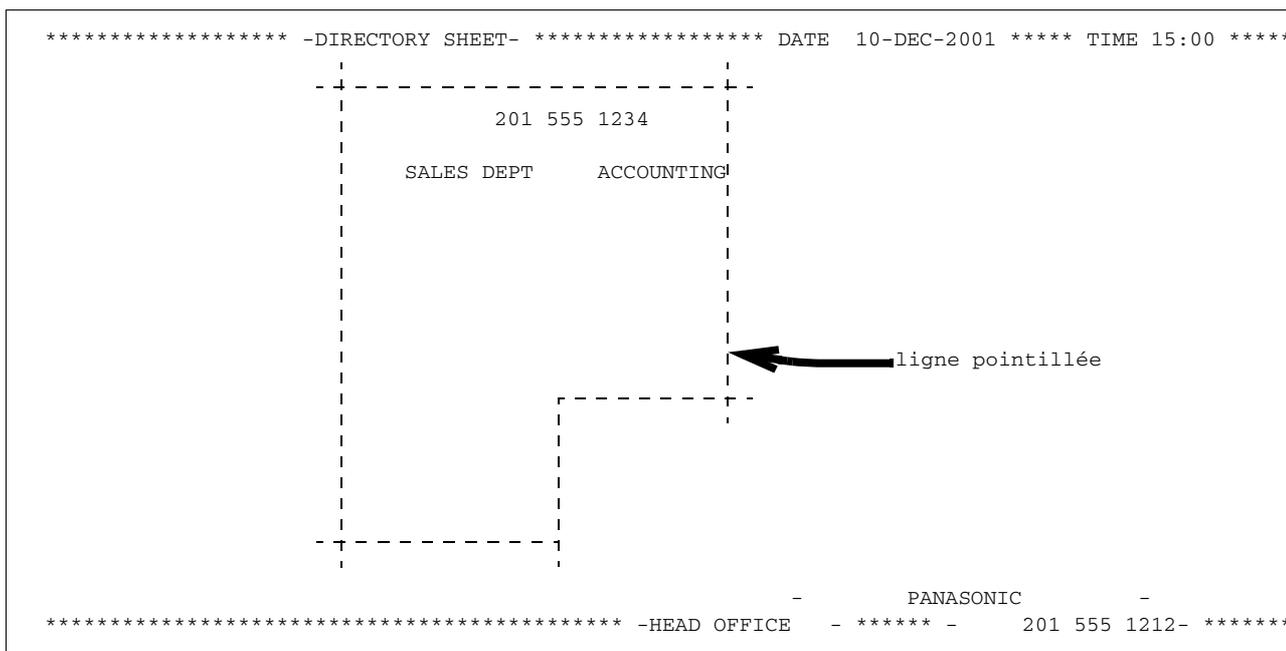
LIST PRINT (1-7)

2

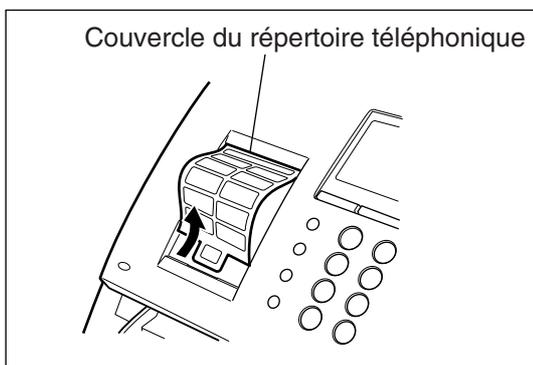


* PRINTING *

Votre machine imprime la feuille de répertoire.



Couvercle du répertoire téléphonique

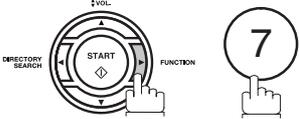


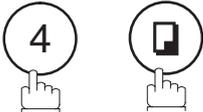
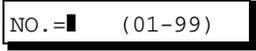
Personnalisation de votre télécopieur

Description générale

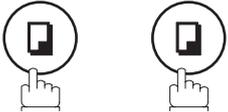
Votre télécopieur possède de nombreux paramètres ajustables qui sont d'ailleurs repris dans le Tableau des paramètres. Ceux-ci ont été pré-réglés et n'exigent aucune modification. Si vous désirez malgré tout les modifier, commencez par examiner attentivement le tableau. Certains paramètres, notamment la résolution, le contraste et le cachet de confirmation, peuvent être modifiés provisoirement par simple appui d'une touche, juste avant une transmission. Ils retrouvent leur état initial (réglage d'origine) une fois la transmission terminée. D'autres paramètres ne peuvent être modifiés qu'en suivant la procédure ci-dessous.

Réglage des paramètres du télécopieur

1  

2 **COPY / SET**  

3 Introduisez un numéro de paramètre repris dans le Tableau des paramètres (voir pages (voir page 33) à (voir page 36)).
Ex: ① ① pour **CONTRAST** 

4 **COPY / SET** **COPY / SET**  

5 Introduisez le nouveau réglage ou appuyez sur ◀ ▶ .
Ex: ② pour **LIGHTER** 

6 **COPY / SET**  

Pour régler un nouveau paramètre, appuyez sur **CLEAR** pour revenir à l'étape 3 ou appuyez sur **STOP** pour repasser au mode de veille.

NOTE

1. Pour faire défiler les paramètres du télécopieur au point 2, appuyez sur la touche ▼ ou ▲.
2. Pour imprimer une liste des paramètres du télécopieur, (voir page 92).

Personnalisation de votre télécopieur

Tableau des paramètres du télécopieur

No.	Paraméter	NO.durégla ge	Réglage	Remarques
01	CONTRAST	1	Normal	Réglage de la Contraste.
		2	Lighter	
		3	Darker	
02	RESOLUTION	1	Standard	Réglage de la résolution.
		2	Fine	
		3	S-Fine	
		4	Halftone	
04	STAMP	1	Off	Activation ou désactivation de l'impression du cachet de confirmation. Pour déterminer si le télécopieur appose un cachet de confirmation sur les documents mis en mémoire, voir le paramètre du télécopieur No. 28.
		2	On	
05	MEMORY	1	Off	Choix du mode de transmission de mémoire.
		2	On	
06	DIALLING METHOD	1	Pulse	Réglage du mode de numérotation.
		2	Tone	
07	HEADER PRINT	1	Inside	Réglage de la position d'impression de l'en-tête. A l'intérieur: Impression à l'intérieur de la zone de copie. A l'extérieur: Impression à l'extérieur de la zone de copie. Pas imprimée: Pas d'impression.
		2	Outside	
		3	No print	
08	HEADER FORMAT	1	Logo, ID No.	Réglage du format de l'en-tête.
		2	From To	
09	RCV'D TIME PRINT	1	Invalid	Sélection si la machine imprime la date et l'heure de réception, l'ID du correspondant, le pourcentage de réduction et le numéro de page au bas de chaque page reçue.
		2	Valid	
10	KEY/BUZZER VOLUME	1	Off	Réglage du volume de la tonalité des touches et du vibreur.
		2	Soft	
		3	Loud	
12	COMM. JOURNAL	1	Off	Réglage du mode d'impression du rapport de transmission de documents mis en mémoire. Désactivé: Pas d'impression. Activé : Impression systématique. INC: Impression si la communication échoue.
		2	Always	
		3	Inc. only	
13	AUTO JOURNAL PRINT	1	Invalid	Sélection si la machine doit imprimer automatiquement le journal après chaque 32 transactions.
		2	Valid	
17	RECEIVE MODE	1	TEL	Réglage du mode de réception.
		2	FAX	
		3	FAX/TEL SW.	
		4	TAM I/F	

Personnalisation de votre télécopieur

Tableau des paramètres du télécopieur

No.	Paraméter	NO.durégla ge	Réglage	Remarques
18	OP CALL TIMER (MINUTERIE D'APPEL DE L'OPERATEUR)	1	20 sec.	Sélection de la longueur de temps que la machine va avertir (sonnerie) pour un appel vocal entrant en mode de commutation automatique télécopie/téléphone. (voir page 59)
		2	30 sec.	
		3	40 sec.	
		4	50 sec.	
19	OGM LENGTH (TAM I/F)	1	1 sec.	Réglage de la longueur d'OGM du répondeur automatique de 1 à 60 secondes. La machine ne commencera pas à détecter de SILENCE (SILENT) après avoir détecté un appel en mode d'interface TAM (répondeur automatique) tant que le temps n'est pas écoulé. Réglage par défaut = 20 sec.)
		---	---	
		60	60 sec.	
20	SILENT DETECTION (DETECTION DE SILENCE) (TAM I/F)	1	Invalid	Sélection du mode de détection de silence.
		2	Valid	
22	SUBSTITUTE RCV	1	Invalid	Sélection si la machine doit recevoir dans sa mémoire lorsque le papier d'enregistrement est épuisé, le toner est épuisé, ou s'il y a bourrage de papier d'enregistrement.
		2	Valid	
23	RECORDING PAPER SIZE (FORMAT DU PAPIER D'ENREGISTREMENT)	1	A4	Réglage du format du papier d'enregistrement placé dans la machine.
		2	Letter	
		3	Legal	
24	PRINT REDUCTION	1	Fixed	Réglage du mode de réduction à l'impression. Fixe: La réduction à l'impression est conforme au réglage du paramètre 25. Automatique: La réduction à l'impression s'effectue en fonction de la longueur du document reçu.
		2	Auto	
25	REDUCTION RATIO	70	70%	Réglage du taux de réduction fixe à l'impression entre 70% et 100%. Ce paramètre ne fonctionne que si vous avez sélectionné la réduction fixe à l'impression dans le paramètre du télécopieur No. 24 ou que si la mémoire est insuffisante.
		----	----	
		100	100%	
26	POLLING PASSWORD		(----	Etablissement d'un mot de passe à 4 chiffres pour une interrogation protégée. (voir page 69)
28	STAMP AT MEM. XMT	1	Invalid	Sélection si la machine doit tamponner les documents originaux à la mise en mémoire des documents. (dépend du réglage du tampon sur la panneau de commande)
		2	Valid	
32	COPY REDUCTION	1	Manual	Sélection si la machine doit effectuer le rapport de réduction de copie automatiquement ou manuellement. Manuel :a machine vous demande le rapport de zoom (100% à 70%) lorsqu'elle effectue des copies. Automatique: La machine détermine automatiquement le rapport de réduction en fonction de la longueur du document original.
		2	Auto	

Personnalisation de votre télécopieur

Tableau des paramètres du télécopieur

No.	Paraméter	NO.durégla ge	Réglage	Remarques
34	ENERGY SAVER MODE	1	Off	<p>Pour réduire la consommation d'énergie en veille, sélectionnez soit l'économiseur d'énergie soit le mode sommeil et spécifiez le temps de retard (1 à 120 minutes) pour que la machine passe dans le mode sélectionné. Le réglage de la minuterie de retard est uniquement disponible en mode d'économiseur d'énergie ou de sommeil.</p> <p>Arrêt: appareil reste en mode de veille et consomme plus de courant qu'en mode d'économiseur d'énergie ou de sommeil.</p> <p>Mode d'économiseur d'énergie: économise l'énergie en consommant moins de courant qu'en mode de veille en éteignant l'unité de fusion après le temps spécifié.</p> <p>Mode de sommeil: La machine détermine automatiquement le rapport de réduction en fonction de la longueur du document original.</p>
		2	Energy-Saver	
		3	Sleep	
38	ACCESS CODE		(----	Entrez un code d'accès de 4 chiffres pour protéger la machine contre les utilisations non-autorisées. (voir page 76)
47	REMOTE RECEPTION (RECEPTION A DISTANCE)	1		Sélection si la machine accepte ou non la commande de réception à distance. (voir page 58)
		2		
48	TELEPHONE LINE	1	PSTN	Sélection du type de ligne à laquelle est raccordée votre télécopieur.
		2	PBX	
49	PSTN ACCESS CODE		(----	Définition du code d'accès PSTN (4 chiffres maximum).
51	REMOTE DIAGNOSTIC	1	Invalid	Permet de choisir si la machine réalise ou non un diagnostic à distance.
		2	Valid	
52	DIAGNOSTIC PASSWORD		(----	Définition du mot de passe du mode de diagnostic à distance. Pour des instructions détaillées, adressez-vous à votre revendeur Panasonic agréé.
53	SUB-ADDRESS PASSWORD		(----	Définition d'un mot de passe à 20 chiffres pour protéger les communications de sous-adresse.
54	FAX FORWARD	1	Invalid	Sélection si la machine doit faire suivre la télécopie à la destination spécifiée (voir page 78)
		2	Valid	
57	CODE DE PAYS			Choix du code de pays en installant votre machine.
58	LANGUAGE			Sélection de la langue d'affichage des messages et des rapports.
63	PC-FAX RCV MODE	1	Print	<p>Sélectionner comment le télécopieur exécutera la(les) télécopie(s) reçue(s).</p> <p>Imprimer: Imprimer la(les) télécopie(s) reçue(s)</p> <p>Télécharger & Imprimer: Imprimer la(les) télécopie(s) reçue(s) et télécharger le fichier.</p> <p>Télécharger: Télécharger le fichier de télécopie reçu.</p>
		2	Upload & Print	
		3	Upload	
65	PRINT COLLATION	1	Non	Sélection si la machine doit imprimer les documents dans l'ordre. (voir page 66)
		2	Oui	

Personnalisation de votre télécopieur

Tableau des paramètres du télécopieur

No.	Paraméter	NO.durégla ge	Réglage	Remarques
80	SELF MAINTENANCE TIME	00:00 - 23:00 (12:00)		Réglage de l'heure pour activer la maintenance du rouleau du scanner. Le rouleau du scanner tournera pendant quelques secondes à l'heure réglée. Cela sert à maintenir un contact régulier entre le rouleau du scanner et la vitre de balayage.
99	MEMORY SIZE	-	-	Affiche la taille de la mémoire.

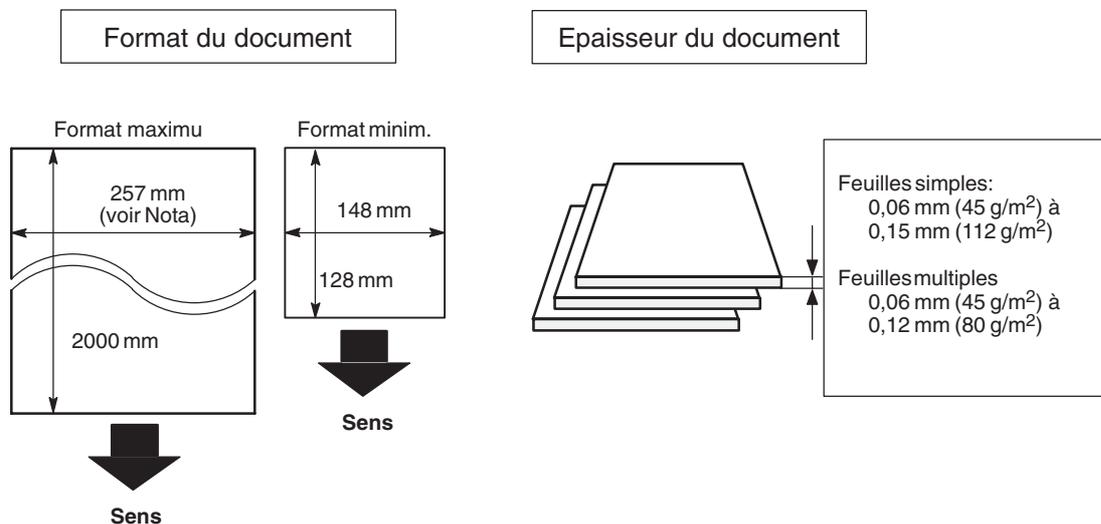
NOTE

1. Les réglages standards sont imprimés sur la liste des paramètres du télécopieur. Pour imprimer la liste des paramètres du télécopieur, voir page (voir page 92).
2. Le contenu des paramètres du télécopieur peut différer selon les réglementations et les caractéristiques techniques de chaque pays.

Chargement des documents

Quels documents pouvez-vous transmettre

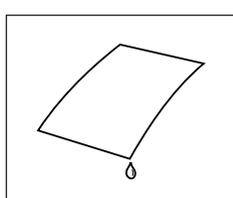
En général, votre machine enverra tout document imprimé sur papier de format A4.



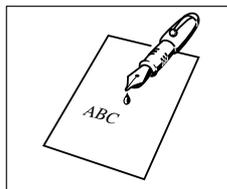
Note: La largeur de document maximum qui peut être envoyée par la machine est de 257 mm. Cependant, la largeur de scannérisation effective est de 208 mm.

Quels documents ne pouvez-vous pas transmettre?

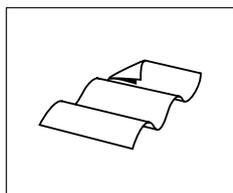
N'essayez jamais de transmettre un document qui est:



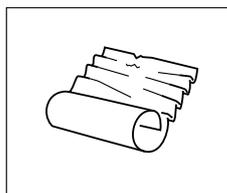
Humide



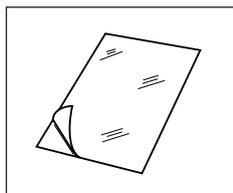
Couvert d'encre fraîche ou de colle



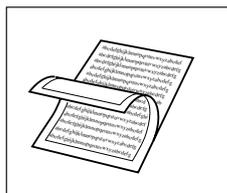
Trop fin (papier pelure, papier spécial pour courrier par avion, page de certains magazines, etc.)



Froissé, écorné ou plié



Imprimé sur papier couché (papier brillant, etc.)



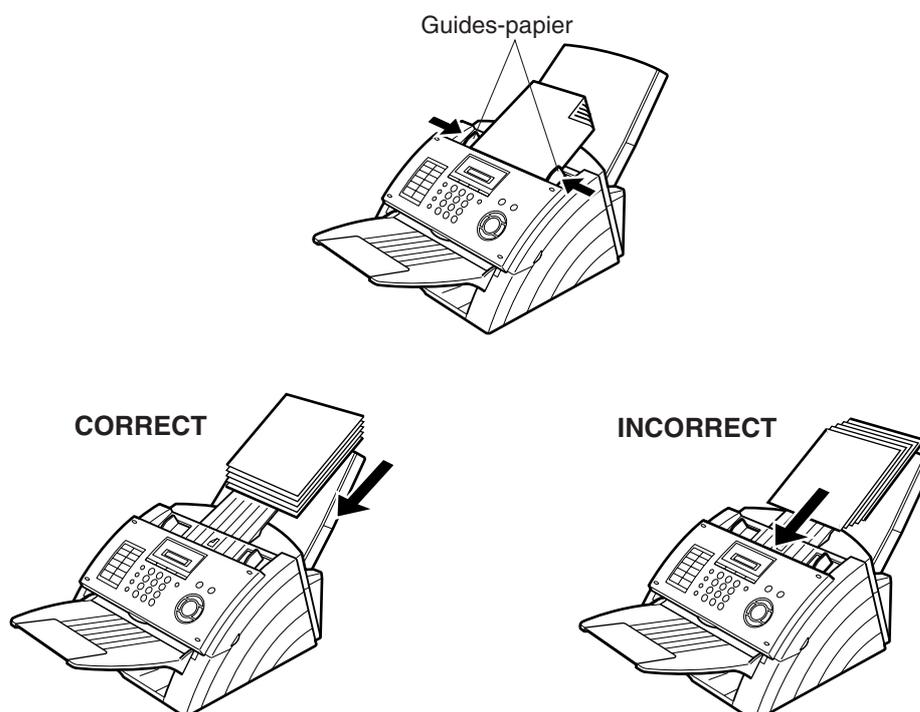
Traité chimiquement (papier adhésif, papier carbone, etc.), en tissu ou en métal

Pour transmettre un tel document, photocopiez-le et envoyez plutôt sa photocopie.

Chargement des documents

Procédure de chargement

1. Assurez-vous que les documents ne sont pas reliés par des agrafes, des attache-tout et qu'ils ne sont pas pliés, couverts de graisse ou de tout autre corps étranger.
2. Posez le(s) document(s) dans l'alimentateur automatique de documents en dirigeant **VERS LE BAS** la face à transmettre et attendez que le bord pénètre dans l'appareil.
Si vous transmettez plusieurs pages, assurez-vous que la feuille du bas de la pile pénètre en premier lieu dans l'appareil. Vous pouvez ainsi empiler simultanément jusqu'à **20 PAGES** dans l'alimentateur automatique de documents. Si vous devez transmettre un plus grand nombre de pages, attendez que la transmission ou la mémorisation des documents commence, puis posez les pages restantes une à une par-dessus la dernière page présente dans l'alimentateur automatique de documents.
3. Réglez les glissières afin de centrer le document sur l'alimentateur automatique de documents.



Dès que vous posez une feuille dans l'alimentateur automatique, la date et l'heure (mode de veille) disparaissent de l'affichage pour être remplacées par le message suivant. Vous pouvez alors modifier les paramètres élémentaires avant transmission ou passer à la procédure de numérotation.

DOCUMENT SET

NOTE

1. La transmission de documents plus longs que 356 mm nécessite l'assistance de l'utilisateur.

Réglages élémentaires avant transmission

Description générale

Vous pouvez modifier temporairement le réglage des paramètres de transmission ci-dessous avant ou après avoir la pose des documents dans l'alimentateur automatique.

Ces configurations sont comme suit

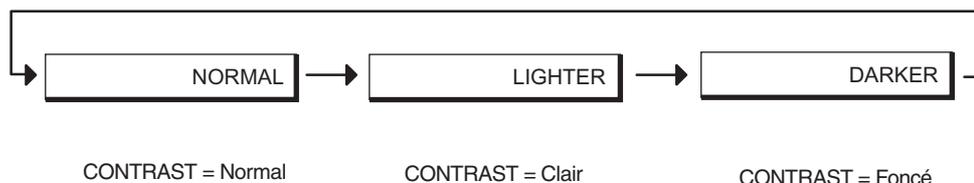
- Contraste
- Résolution
- Rapport de transmission de documents mis en mémoire

Une fois la transmission terminée, le télécopieur réinitialise automatiquement tous ces paramètres.

Contraste

Votre télécopieur est préréglé sur le contraste **Normal**. Si vous devez transmettre un original clair, il sera probablement préférable de régler le contraste sur **Lighter** (clair). Si vous devez transmettre un original foncé, vous obtiendrez une meilleure reproduction en réglant le contraste sur **Darker** (foncé).

Appuyez sur la touche **CONTRAST** pour:

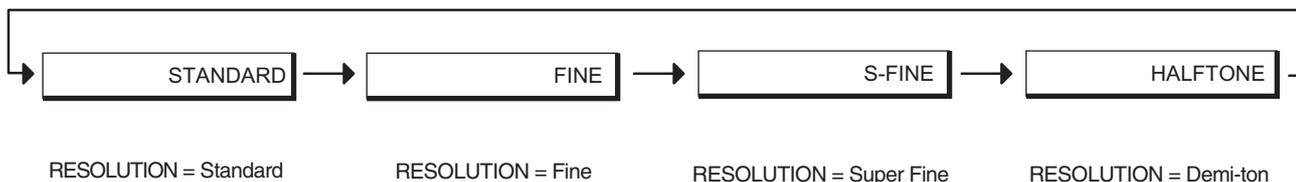


Résolution

Votre télécopieur est préréglé sur la résolution **Standard** car celle-ci convient pour la transmission de documents d'ordinaire.

Pour transmettre des documents très détaillés, choisissez la résolution **Fine**, **S-Fine** ou **Halftone**.

Appuyez sur la touche **RESOLUTION** pour:



NOTE

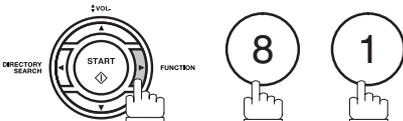
1. Pour modifier le préréglage du contraste, adaptez le réglage du paramètre 01 en procédant de la manière décrite page (voir page 33)
2. Pour modifier le préréglage de la résolution, adaptez le réglage du paramètre 02 en procédant de la manière décrite page . (voir page 33)

Réglages élémentaires avant transmission

Rapport de transmission de documents mis en mémoire

Le rapport de transmission de documents mis en mémoire vous permet de vérifier si la transmission s'est déroulée correctement. Vous pouvez sélectionner les conditions d'impression de ce rapport de la manière suivante:

- Lorsque le paramètre COMM.JOURNAL est réglé sur «**OFF**» , aucun rapport n'est imprimé.
- Lorsque ce paramètre est réglé sur «**ON**» , un rapport est automatiquement imprimé après chaque communication.
- Lorsque ce paramètre est réglé sur «**INC**» , un rapport est imprimé uniquement quand la communication a échoué.

1   

2 **COPY / SET** 

3  pour "OFF".
ou
 pour "ON" (impression systématique).
ou
 pour "INC" uniquement.

4 **COPY / SET** 

NOTE

1. Pour modifier le pré-réglage du rapport de transmission de documents mis en mémoire, adaptez le réglage du paramètre 12 en procédant de la manière décrite page 33.

Transmission de documents

Description générale

Vous pouvez sélectionner la transmission directe ou la transmission de documents mis en mémoire.

Utilisez la transmission de documents mis en mémoire si vous souhaitez :

- Transmettre un même document à plusieurs correspondants.
- Récupérer immédiatement votre document.
- Vous souhaitez tirer profit d'un design de commande double.

Utilisez la transmission directe si :

- La mémoire est pleine.
- Vous souhaitez envoyer le document immédiatement.

Utilisez la transmission en mode vocal si :

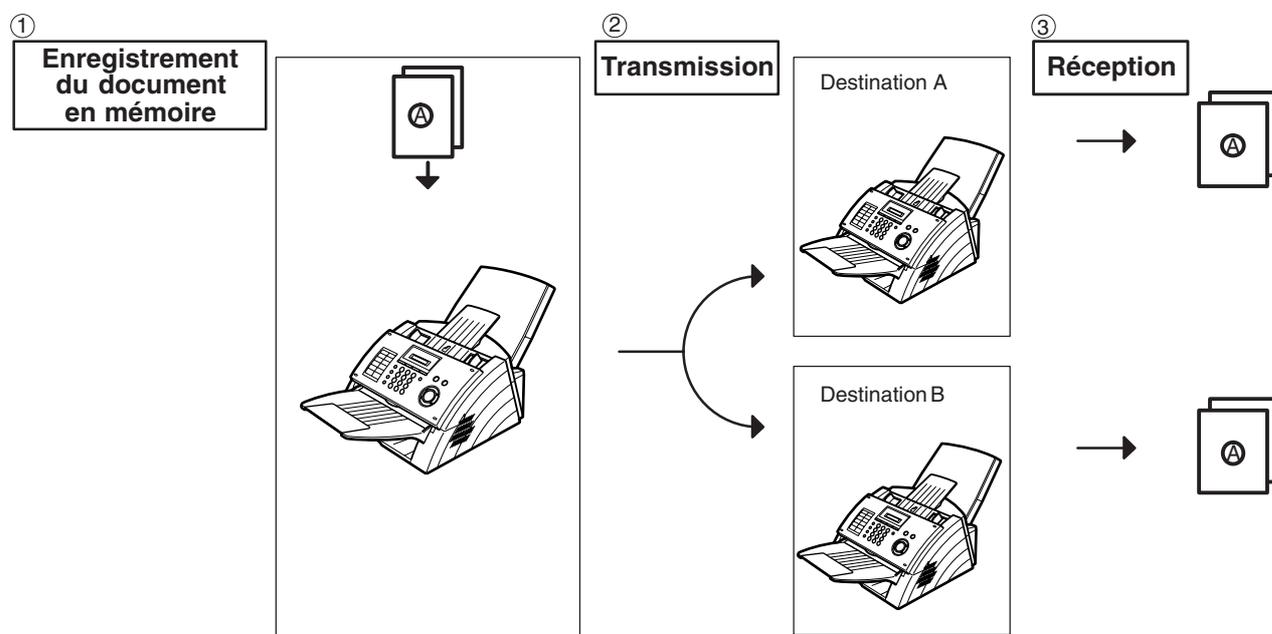
- Vous voulez transmettre le document après avoir conversé avec votre correspondant.
- Vous voulez transmettre le document après avoir entendu un message d'invitation à transmettre.

Transmission de documents

Transmission de documents mis en mémoire

Votre télécopieur enregistre rapidement le document en mémoire, puis compose le numéro de téléphone de votre correspondant.

Si la transmission échoue, votre télécopieur retransmet automatiquement les pages qui n'ont pu être correctement transmises.



NOTE

1. Si une saturation de la mémoire se produit pendant la mise en mémoire de documents, les documents restants dans l'ADF sont alors éjectés. La machine vous demande alors si elle doit transmettre les documents mis entièrement en mémoire ou annuler la transmission. Appuyez sur **①** pour annuler ou appuyez sur **②** pour transmettre.

COMPLETED=XXX PG

Voyez les caractéristiques techniques à la page 106 pour la capacité mémoire graphique. Si aucune commande n'est effectuée dans les 10 secondes, la machine commence à transmettre les documents mis en mémoire.

2. Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche **STOP**. L'indication ci-dessous apparaît sur l'affichage.

COMM. STOP?

Appuyez sur **SET** et **①** pour arrêter la transmission. Le document enregistré est automatiquement effacé de la mémoire.

3. Si vous souhaitez imprimer le rapport de transmission de documents mis en mémoire après avoir interrompu une transmission, appuyez sur **①** lorsque l'affichage indique:

PRINT COMM. JRNL?

Appuyez sur **SET** et **①** pour imprimer le rapport de transmission de documents.

4. Si la capacité de la mémoire de fichiers excède 10 fichiers, l'affichage suivant apparaît et la machine n'accepte alors plus d'autres fichiers jusqu'à ce qu'un fichier soit terminé et devienne disponible.

FILE FULL

Transmission de documents mis en mémoire

Numérotation manuelle

Pour composer manuellement le numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique, procédez de la manière suivante:

1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

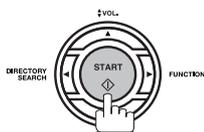
2

Composez un numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique.
(36 chiffres maximum)
Vous savez également spécifier plus d'une destination.

5551234

Ex: (5) (5) (5) (1) (2) (3) (4)

3



Tous les documents sont mis en mémoire avec un numéro de fichier.
Le numéro de téléphone est ensuite composé.

* STORE * 05%

NOTE

1. Si vous devez composer un numéro spécial pour obtenir une ligne extérieure, composez-le, puis appuyez sur la touche **PAUSE** pour insérer une pause (représentée par un «-») avant de composer intégralement le numéro du destinataire.

Ex: 9 PAUSE 5551234

2. Si l'on utilise la numérotation par impulsion et l'on souhaite utiliser la numérotation avec tonalité en cours de numérotation, appuyer sur (représenté par un "I"). **TONE** (represented by a "I").

Le mode de numérotation passera de Pulsation à Tonalité après avoir tapé le caractère "I".

Ex: 9 PAUSE * 5551234

Transmission de documents

Transmission de documents mis en mémoire

Numérotation par touche unique

La numérotation par touche unique vous permet de composer un numéro d'appel complet en appuyant sur une seule touche. Pour programmer les codes de numérotation par touche unique, voir page 27.

1



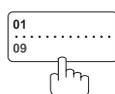
Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

2

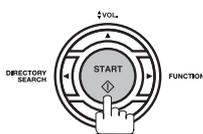
Appuyez sur une touche de numérotation par touche unique (01 - 16)

Ex:



<01> Station name

3



Tous les documents sont mis en mémoire avec un numéro de fichier.
Le numéro de téléphone est ensuite composé.

* STORE * 05%

Numérotation abrégée

La numérotation abrégée est une façon rapide de composer un numéro d'appel fréquemment composé en reprogrammant le numéro d'appel dans le numéroteur d'appel automatique intégré avec un code abrégé à 3 chiffres. Pour programmer un numéro d'appel abrégé, voir page 27.

1



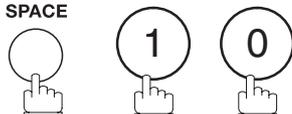
Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

2

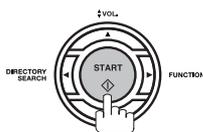
Appuyez sur **ABBR**, puis entrez un code à 2 chiffres.

EX: **ABBR** /
SPACE



[10] Station name

3



Tous les documents sont mis en mémoire avec un numéro de fichier.
Le numéro de téléphone est ensuite composé.

* STORE * 05%

Transmission de documents mis en mémoire

Numérotation par recherche dans le répertoire

La numérotation par recherche dans le répertoire vous permet de composer un numéro d'appel complet en recherchant le nom du correspondant enregistré sous une touche de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée.

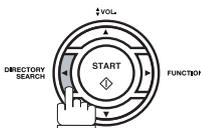
1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

2



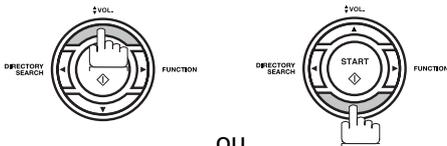
ENTER LETTER(S)

3

Introduisez le nom complet du correspondant ou une partie du nom à l'aide des touches alphabétiques
Ex: **S** **A** pour retrouver **SALES DEPT**

SA

4

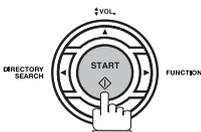


ou

de manière répétitive jusqu'à ce que l'affichage indique le nom du poste auquel vous souhaitez envoyer.

[10]SALES DEPT

5



* STORE * 05%

Tous les documents sont mis en mémoire avec un numéro de fichier.
Le numéro de téléphone est ensuite composé.

Transmission de documents

Transmission de documents mis en mémoire

Transmission multistation

Si vous devez transmettre un même document à plusieurs correspondants, vous pouvez gagner du temps en utilisant la transmission de documents mis en mémoire. Autrement dit, vous pouvez enregistrer le document en mémoire, puis le transmettre automatiquement aux correspondants désirés.

1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

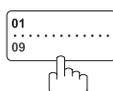
2

Composez un numéro d'appel à l'aide d'une des méthodes suivantes :

- Numérotation par touche unique
- Numérotation abrégée
- Numérotation manuelle : Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (jusqu'à 12 numéros)
- Numérotation par recherche dans le répertoire :

Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (Pour plus de détails, voir page 43 à 45).

Ex:



ABBR /
SPACE



Si vous souhaitez confirmer le nombre de correspondants entrés, appuyez sur la touche

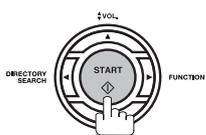
SET .

<01> Station name

[10] Station name

002 STN(S) SET

3



Tous les documents sont mis en mémoire avec un numéro de fichier.

Ensuite, commencez à composer les numéros d'appel dans l'ordre.

* STORE * 05%

NOTE

1. Vous pouvez passer en revue tous les postes que vous avez entrés à l'étape 3 avant de mettre votre document en mémoire en appuyant sur ▼ ou ▲ Appuyez sur **CLEAR** pour supprimer un poste entré ou un groupe indiqué sur l'affichage si nécessaire.

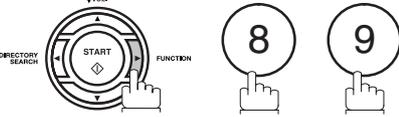
Transmission directe

Si la mémoire de votre machine est pleine ou si vous souhaitez envoyer des documents immédiatement, utilisez la transmission directe.

Numérotation manuelle (à partir de l'alimentateur automatique de documents)

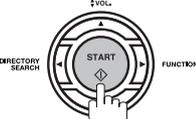
Pour composer manuellement le numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique, procédez de la manière suivante:

- 1**  Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET
- 2**  MEMORY XMT?
- 3** **COPY / SET** **COPY / SET**

 DOCUMENT SET
- 4** Composez un numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique.

Ex: 5 5 5 1 2 3 4

5551234
- 5**  Votre télécopieur compose le numéro de téléphone.

NOTE

1. Si vous devez composer un numéro spécial pour obtenir une ligne extérieure, composez-le, puis appuyez sur la touche PAUSE pour insérer une pause (représentée par un «-») avant de composer intégralement le numéro du destinataire.
Ex: 9 PAUSE 5551234
2. Si l'on utilise la numérotation par impulsion et l'on souhaite utiliser la numérotation avec tonalité en cours de numérotation, appuyer sur TONE (représenté par un "I").
Le mode de numérotation passera de Pulsation à Tonalité après avoir tapé le caractère "I".
Ex: 9 PAUSE * 5551234
3. Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche STOP .
L'indication ci-dessous apparaît sur l'affichage.

COMM. STOP?

Appuyez sur SET et 1 pour arrêter la transmission.

Transmission de documents

Transmission directe

Numérotation par touche unique (à partir de l'alimentateur automatique de documents)

La numérotation par touche unique vous permet de composer un numéro d'appel complet en appuyant sur une seule touche. Pour programmer les codes de numérotation par touche unique, (voir page 27).

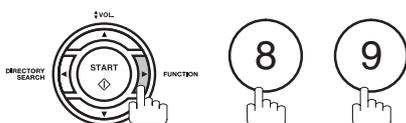
1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

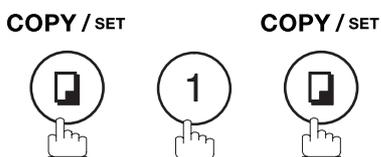
DOCUMENT SET

2



MEMORY XMT?

3

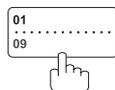


DOCUMENT SET

4

Appuyez sur une touche de numérotation par touche unique (01 - 16)

Ex:



<01> Station name

Le code de numérotation par touche unique ainsi que le nom du correspondant apparaissent sur l'affichage. Le télécopieur compose ensuite le numéro d'appel complet (par exemple, 5551234).

Transmission directe

Numérotation abrégée (à partir de l'alimentateur automatique de documents)

La numérotation abrégée est une façon rapide de composer un numéro d'appel fréquemment composé en reprogrammant le numéro d'appel dans le numéroteur d'appel automatique intégré avec un code abrégé à 3 chiffres. Pour programmer un numéro d'appel abrégé, voir page 27.

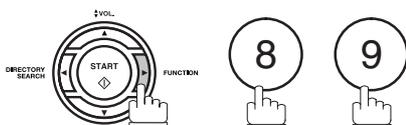
1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

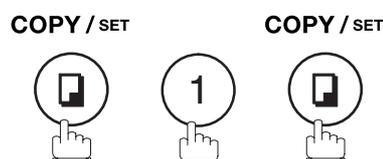
DOCUMENT SET

2



MEMORY XMT?

3



DOCUMENT SET

4

Appuyez sur **ABBR** , puis entrez un code à 2 chiffres.

EX: **ABBR / SPACE**



[10] Station name

Le code de numérotation abrégée ainsi que le nom du correspondant apparaissent sur l'affichage.

Le télécopieur compose ensuite le numéro d'appel complet (par exemple, 5551234).

Transmission de documents

Transmission directe

Numérotation par recherche dans le répertoire (à partir de l'alimentateur automatique de documents)

La numérotation par recherche dans le répertoire vous permet de composer un numéro d'appel complet en recherchant le nom du correspondant enregistré sous une touche de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée.

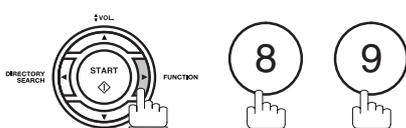
1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

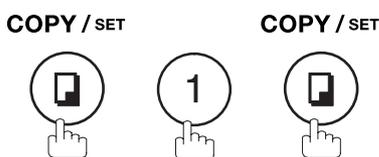
DOCUMENT SET

2



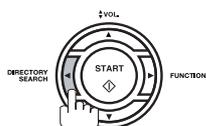
MEMORY XMT?

3



DOCUMENT SET

4



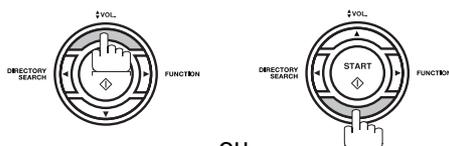
ENTER LETTER(S)

5

Introduisez le nom complet du correspondant ou une partie du nom à l'aide des touches alphabétiques
Ex: **S** **A** pour retrouver **SALES DEPT**

SA

6

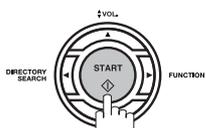


ou

de manière répétitive jusqu'à ce que l'affichage indique le nom du poste auquel vous souhaitez envoyer.

[10]SALES DEPT

7



Le télécopieur compose le numéro de téléphone complet (par exemple, 5553456).

Transmission en mode vocal

Si vous souhaitez envoyer votre document après avoir conversé avec votre correspondant, utilisez la transmission en mode vocal. Pour cela, vous devez équiper votre télécopieur d'un combiné (disponible en option) ou lui raccorder un téléphone externe.

Numérotation avec combiné décroché

Pour utiliser la numérotation avec combiné décroché, procédez de la manière suivante:

1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

DOCUMENT SET

2

Décrochez le combiné de votre téléphone, puis composez le numéro d'appel à l'aide du pavé numérique.

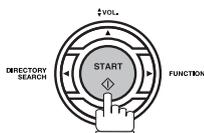
Ex: ⑤ ⑤ ⑤ ① ② ③ ④

ENTER TEL NO.

3

Dès que vous entendez la voix de votre correspondant, demandez-lui de régler son appareil en mode de réception.

Au signal sonore, appuyez sur,



et arrêtez vers le haut le combiné téléphonique ou le téléphone externe.

NOTE

1. Pour arrêter la transmission, appuyez sur la touche **STOP**.
L'indication ci-dessous apparaît sur l'affichage.

COMM. STOP?

- Appuyez sur **SET** et ① pour arrêter la transmission.
2. Pour certains pays, le cornet peut ne pas être disponible en raison des réglementations ou spécifications du pays.

Transmission de documents

Transmission en mode vocal

Numérotation avec combiné raccroché

Pour utiliser la numérotation avec combiné raccroché, procédez de la manière suivante:

1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

DOCUMENT SET

2

MONITOR



Le haut-parleur reproduit la tonalité de numérotation.

ENTER TEL NO.

3

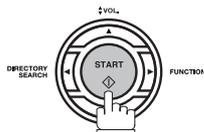
Introduisez le numéro d'appel à l'aide du pavé numérique.

Ex: (5) (5) (5) (1) (2) (3) (4)

5551234

4

Lorsque vous entendez un signal sonore,



NOTE

1. Si vous devez composer un numéro spécial pour obtenir une ligne extérieure, composez-le, puis appuyez sur la touche **PAUSE** pour insérer une pause (représentée par un «-») avant de composer intégralement le numéro du destinataire.
Ex: 9 PAUSE 5551234
2. Si l'on utilise la numérotation par impulsion et l'on souhaite utiliser la numérotation avec tonalité en cours de numérotation, appuyer sur * (représenté par un "I").
Le mode de numérotation passera de Pulsation à Tonalité après avoir tapé le caractère "I".
Ex: 9 PAUSE * 5551234

Réservation de transmission

Pendant la réception ou la transmission d'un document enregistré en mémoire, vous pouvez :

- Réserver la prochaine transmission dans la mémoire pour jusque 5 fichiers différents.
- Réserver une transmission prioritaire.

Réservation de transmission de mémoire (multi-tâches)

Si votre machine est en ligne occupée à transmettre de la mémoire, recevoir ou imprimer des documents reçus, vous pouvez réserver une transmission en suivant la procédure suivante.

1

Votre machine est en ligne.

ON LINE * XMT *

ON LINE * RCV *

* PC MODE *

* PRINTING *

DOCUMENT SET

2



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

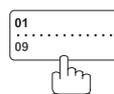
3

Composez un numéro d'appel à l'aide d'une des méthodes suivantes :

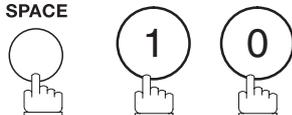
- Numérotation par touche unique
- Numérotation abrégée
- Numérotation manuelle : Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (jusqu'à 12 numéros)
- Numérotation par recherche dans le répertoire :

Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (Pour plus de détails, voir page 43 à 45).

Ex:



ABBR /
SPACE



Si vous souhaitez confirmer le nombre de correspondants entrés, appuyez sur la touche

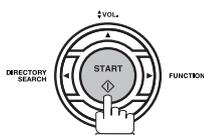
SET .

<01> Station name

[10] Station name

002 STN(S) SET

4



Votre machine mettra le/les document(s) en mémoire.

* STORE * 05%

Transmission de documents

Réservation de transmission

Réservation de transmission directe (prioritaire)

Si vous devez transmettre un document urgent alors que la mémoire contient déjà un grand nombre de fichiers, utilisez la réservation de transmission directe de façon à transmettre le document immédiatement après la fin de la communication en cours.

Notez que vous ne pouvez pas transmettre le document à plusieurs correspondants.

Réglage de la réservation de transmission directe

1

Votre machine est en ligne.

ON LINE * XMT *

ON LINE * RCV *

* PC MODE *

* PRINTING *

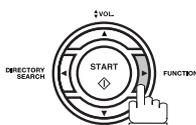
2



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

DOCUMENT SET

3

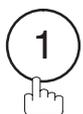


MEMORY XMT?

4

COPY / SET

COPY / SET



DOCUMENT SET

5

Choisissez une des méthodes de numérotation suivantes:

- Numérotation par touche unique
- Numérotation abrégée
- Numérotation manuelle et appui de la touche

START

- Numérotation par recherche dans le répertoire et appui de la touche

START

(Pour des instructions détaillées, voir pages 47 à 50.)

Ex:

Vous pouvez réserver la transmission d'un document urgent à un seul destinataire.

<01> Station name

Renumérotation

Renumérotation automatique

Si une ligne occupée est détectée, la machine va renuméroter jusqu'à 3 fois à 3 minutes d'intervalle. Pendant ce temps, un message apparaîtra comme indiqué à droite.

WAITING TO DIAL

Renumérotation manuelle

Vous pouvez aussi recomposer manuellement le dernier numéro en appuyant sur la touche **REDIAL**.

Pour transmettre un document mis en mémoire au dernier numéro composé

1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

DOCUMENT SET

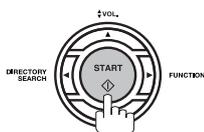
2

REDIAL /
PAUSE



5551234

3



Le document est enregistré en mémoire. Ensuite le télécopieur compose le dernier numéro composé.

* STORE * 05%

Transmission de documents

Renumérotation

Pour transmettre un document posé dans l'alimentateur automatique de documents au dernier numéro composé

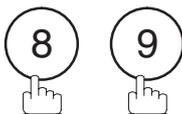
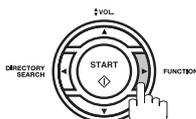
1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre

DOCUMENT SET

2



MEMORY XMT?

3

COPY / SET

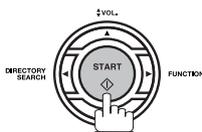
COPY / SET



DOCUMENT SET

4

REDIAL / PAUSE



5551234

Votre télécopieur compose le dernier numéro composé.

NOTE

1. Lorsque le télécopieur affiche "WAIT TO DIAL", vous pouvez appuyer sur la touche **REDIAL** pour lancer immédiatement la renumérotation.

Réception de documents

Modes de réception

Vous pouvez sélectionner un des quatre modes de réception ci-dessous.

Conditions	Mode de réception recommandé	Réglage des paramètres
Réception des appels téléphoniques uniquement	Téléphone Vous pouvez répondre aux appels entrants par l'intermédiaire du combiné. Pour recevoir une télécopie, appuyez simplement sur la touche START de façon à activer la réception manuelle (voir page 58).	Réglez le paramètre 17 sur 1 (Téléphone)
Réception des appels téléphoniques et des télécopies	Commutation automatique télécopieur/téléphone L'appareil répond aux appels entrants en différenciant les appels téléphoniques des télécopies. S'il s'agit d'une télécopie, l'appareil reçoit automatiquement le document et s'il s'agit d'un appel téléphonique, le haut-parleur reproduit la sonnerie du téléphone pour vous prévenir (voir page 59).	Réglez le paramètre 17 sur 3 (Commutation télécopieur/téléphone)
Réception des télécopies uniquement	Télécopieur Votre appareil reçoit automatiquement les documents qui lui parviennent. Le télécopieur répond à tous les appels entrants (y compris les appels téléphoniques) (voir page 60)	Réglez le paramètre 17 sur 2 (Télécopieur)
Réception des appels téléphoniques et des télécopies avec raccordement d'un répondeur-enregistreur automatique	Interface répondeur automatique Pendant que le répondeur automatique répond aux appels entrants, l'appareil surveille la ligne pour différencier les appels téléphoniques des télécopies. S'il s'agit d'un appel téléphonique, le répondeur continue de fonctionner. S'il s'agit d'une télécopie, l'appareil passe automatiquement en mode télécopieur afin de recevoir le document qui lui est destiné (voir page 61)	Réglez le paramètre 17 sur 4 (Interface répondeur)

NOTE

1. Selon le modèle de répondeur automatique utilisé, certaines caractéristiques peuvent ne pas être compatibles avec votre appareil quand celui-ci est réglé sur le mode interface répondeur automatique.

Réception de documents

Mode téléphone

Quand vous sélectionnez ce mode, l'appareil ne reçoit pas automatiquement les documents qui lui parviennent. Pour recevoir une télécopie, vous devez activer la réception manuelle en procédant de la manière suivante:

Réglage du mode téléphone

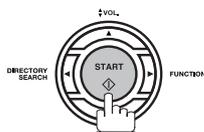
- 1 Réglez le paramètre 17 du télécopieur (RECEIVE MODE) sur 1 : Téléphone (voir page 33)

Utilisation du mode téléphone

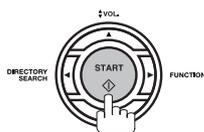
- 1 Lorsque votre téléphone sonne, décrochez le combiné du télécopieur ou du téléphone d'appoint. Si votre correspondant répond et signale qu'il désire vous envoyer une télécopie ou si l'appareil émet des signaux sonores pour vous prévenir qu'un correspondant souhaite vous transmettre une télécopie, procédez de la manière suivante:

- 2 Retirez le document éventuellement placé dans l'alimentateur automatique de documents.

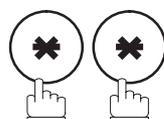
- 3a Lorsqu'on répond à l'appel via le téléphone externe,



- 3b Lorsqu'on répond à l'appel sur un poste d'extension,



OU



dans un intervalle de 1 seconde à partir du clavier du téléphone. (Voir Nota 1)

Votre télécopieur sera activé à distance.

- 4 Raccrochez le combiné.

NOTE

1. Cette procédure porte le nom de «réception à distance» et fonctionne à partir d'un téléphone à tonalités. Si vous utilisez un autre type de téléphone, appuyez sur la touche **START** du tableau de commande de votre télécopieur.

Mode de commutation automatique télécopieur/téléphone

Quand vous sélectionnez ce mode, l'appareil différencie automatiquement les télécopies des appels téléphoniques.

Réglage du mode de commutation automatique télécopieur/téléphone

- 1** Réglez le paramètre 17 du télécopieur (RECEIVE MODE) sur 3 : Commutation télécopieur/ téléphone (voir page 33)

Utilisation du mode de commutation automatique télécopieur/téléphone

Si c'est un appel fax,

- 1** Dès que votre appareil reçoit un appel, il répond et différencie automatiquement les appels téléphoniques des télécopies.
- 2** S'il s'agit d'une télécopie:Votre ap pareil la reçoit automatiquement.

Si c'est un appel vocal,

- 1** Dès que votre appareil reçoit un appel, il répond et différencie automatiquement les appels téléphoniques des télécopies.
- 2** S'il s'agit d'un appel téléphonique:L'appareil reproduit la sonnerie dans le haut-parleur du moniteur pour attirer votre attention (voir Note 1).
- 3** décrochez le combiné du téléphone externe et appuyez sur pour répondre à l'appel. .

NOTE

1. La durée pendant laquelle la sonnerie du télécopieur retentit peut être modifiée à l'aide du paramètre 18 (OP CALL TIMER), de la manière décrite pages 33.
2. Pour régler le volume de la sonnerie, voir page 21 .

Réception de documents

Mode télécopieur

Quand vous sélectionnez ce mode, l'appareil commence à recevoir automatiquement les documents qui lui parviennent dès réception de l'appel.

Réglage du mode télécopieur

- 1 Réglez le paramètre 17 du télécopieur (RECEIVE MODE) sur 2 Télécopieur (voir page 33)

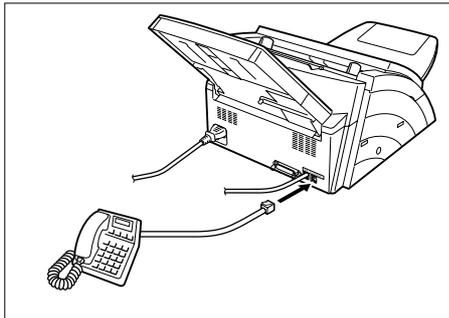
Utilisation du mode télécopieur

Votre appareil commence à recevoir automatiquement les documents qui lui parviennent dès réception de l'appel.

Mode interface répondeur automatique

Votre machine est équipée d'une fonctionnalité tout à fait unique, une interface répondeur automatique qui vous permet de raccorder votre télécopieur et un répondeur sur une seule et même ligne téléphonique, votre machine différenciant alors automatiquement les appels entrants. Vous pouvez raccorder à votre télécopieur la plupart des répondeurs téléphoniques disponibles sur le marché et exploiter ainsi au mieux votre raccordement téléphonique. Toutefois, certains répondeurs automatiques ne sont pas compatibles avec cet appareil. Pour tout renseignement au sujet de l'utilisation de votre répondeur automatique, reportez-vous au Mode d'emploi qui l'accompagne.

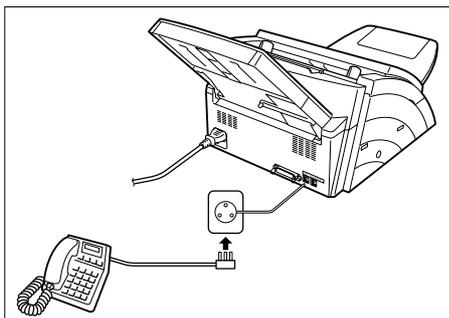
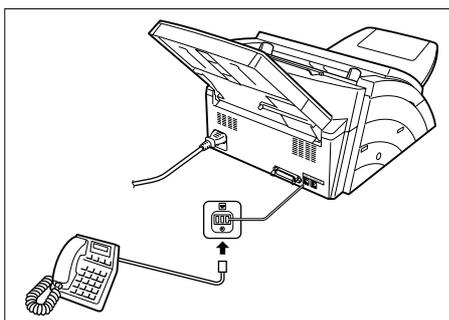
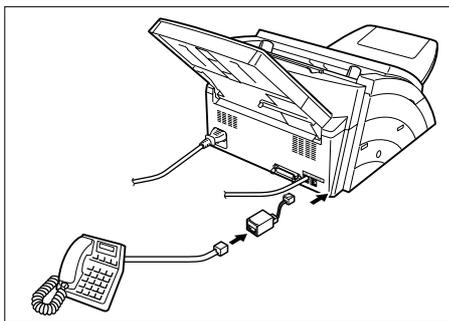
Installation de votre répondeur automatique



1. Débranchez la fiche du cordon téléphonique de votre répondeur automatique au niveau de la prise murale.
2. Branchez la fiche du cordon téléphonique de votre répondeur automatique en procédant de la manière illustrée ci-contre.

Note: La méthode de connexion du TAM peut varier selon les pays.

Veillez suivre la méthode conseillée pour votre pays dans la liste des méthodes. Pour obtenir des informations, veuillez vous renseigner auprès de votre fournisseur Panasonic local.



Réception de documents

Mode interface répondeur automatique

Réglage du mode interface répondeur automatique

- 1 Réglez le paramètre 17 du télécopieur (RECEIVE MODE) sur 4 : Interface répondeur-enregistreur (voir page 33)

Utilisation du mode interface répondeur automatique

Si c'est un appel fax,

- 1 Quand le répondeur automatique et le télécopieur reçoivent un appel, le répondeur automatique répond toujours en premier lieu, puis diffuse l'annonce que vous avez enregistrée. Parallèlement, votre télécopieur surveille la ligne pour différencier les appels téléphoniques des télécopies.
- 2 S'il s'agit d'une télécopie, votre appareil passe en mode télécopieur pour commencer à recevoir immédiatement les documents qui lui sont transmis.

Si c'est un appel vocal,

- 1 Quand le répondeur automatique et le télécopieur reçoivent un appel, le répondeur automatique répond toujours en premier lieu, puis diffuse l'annonce que vous avez enregistrée. Parallèlement, votre télécopieur surveille la ligne pour différencier les appels téléphoniques des télécopies.
- 2 Votre répondeur automatique enregistre le message de votre correspondant après avoir diffusé l'annonce.

Exemple d'annonce

Bonjour, vous êtes bien chez Dupont. Je suis désolé de ne pouvoir répondre à votre appel. Je vous invite à me laisser votre message après le signal sonore. Si vous désirez me transmettre une télécopie, appuyez maintenant deux fois sur la touche astérisque de votre téléphone à tonalités et lancez votre appareil. Je vous remercie pour votre appel.

Mode de détection des silences

Permet de régler le télécopieur en mode Télécopieur en cas de réception d'une télécopie transmise par un appareil qui n'envoie pas de signal de télécopie (bref signal sonore) et éviter ainsi que votre répondeur-enregistreur enregistre un message blanc (long silence).

Pour activer cette fonction :

1. Réglez le paramètre du télécopieur No. 20 (SILENT DET.) sur 2 (Valid) (voir page 34)
2. Réglez la durée de l'annonce enregistrée sur votre répondeur-enregistreur à l'aide du paramètre du télécopieur No. 19 (OGM LENGTH) (voir page 34)
[Nous vous conseillons de spécifier une durée supérieure de 5 ou 6 secondes à la durée réelle de l'annonce.]

Réduction à l'impression

Votre télécopieur imprime les documents reçus sur du papier ordinaire de format A4, Letter ou Legal. Si votre correspondant vous envoie des documents hors format, ceux-ci ne pourront pas figurer sur une seule page et devront donc être imprimés sur plusieurs pages.

Pour éviter pareil inconvénient, votre télécopieur est équipé d'une fonction de réduction à l'impression qui vous permet de sélectionner l'un des modes suivants:

1. Réduction automatique

Chaque page d'un document reçu est d'abord mis en mémoire. Basé sur la longueur du document, votre machine va calculer automatiquement le rapport de réduction approprié (70% à 100%) pour imprimer l'entièreté du document sur une seule page. Si le document reçu est très long (plus de 39% plus long que le papier d'enregistrement), le document sera divisé en pages séparées et imprimé sans réduction.

2. Réduction fixe

Vous pouvez régler votre télécopieur de façon à réduire tous les documents reçus selon un taux de réduction fixe réglable par pas de 1% entre 70 et 100%, quel que soit le format du document reçu.

Sélection du mode de réduction à l'impression

Réglez les paramètres du télécopieur de la manière décrite ci-après

1. Pour sélectionner le mode de réduction automatique:

1) Réglez le paramètre 24 (Réduction à l'impression) sur la position "Auto".

2. Pour sélectionner le mode de réduction fixe:

1) Réglez le paramètre 24 (Réduction à l'impression) sur la position "Fixe".

2) Réglez le paramètre 25 (Taux de réduction) sur n'importe quel nombre compris entre 70% et 100% (voir Note 1).

Ex: A4 vers A4	96%
A4 vers Letter	90%
Letter vers Letter	96%
Legal vers Letter	75%

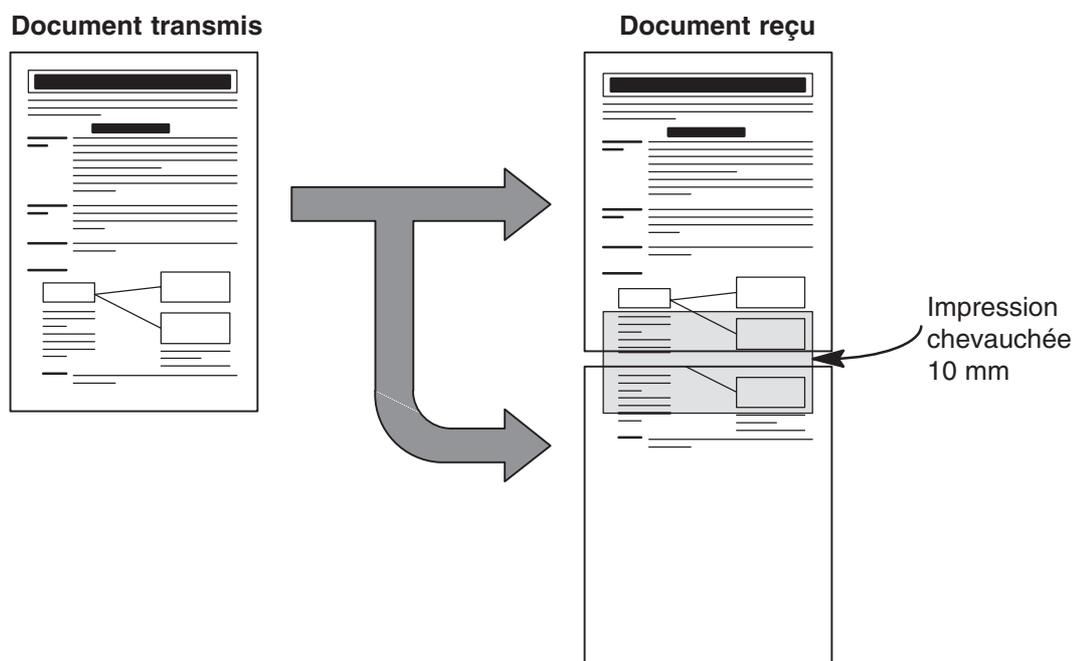
NOTE

1. Vous devez augmenter la réduction lorsque votre correspondant vous envoie un document dont l'en-tête se trouve à l'extérieur de la zone de copie.

Réception de documents

Réception de documents hors format

Si le document reçu est extrêmement long (39% plus long que le papier), votre appareil le divise en deux pages séparées. En cas d'impression sur des pages séparées, les 10 derniers millimètres du bas de la première page sont réimprimés en haut de la page suivante.



Le document reçu est imprimé sur deux feuilles séparées avec un chevauchement.

NOTE

1. Si le mode de réduction automatique est sélectionné, le document est imprimé sur des pages séparées sans être réduit. Par contre, si le mode de réduction fixe est sélectionné, le document est imprimé selon le rapport défini au moyen du paramètre 25. (voir page 34)

Réception de remplacement (réception en mémoire)

Si le papier ou l'encre vient à manquer ou si le papier se coince en cours de réception, votre télécopieur enregistre automatiquement en mémoire les documents qui lui parviennent. Les documents ainsi mémorisés sont automatiquement imprimés dès qu'un nouveau paquet de feuilles est inséré dans l'appareil ou que la cartouche d'encre est remplacée. (Voir Notes 1 et 2)

- 1** Lorsque votre télécopieur vient à manquer de papier ou d'encre et que la réception en mémoire est terminée, un code d'information apparaît sur l'affichage.

NO REC.PAPER 010

OUT OF TONER 041

- 2** Rechargez la cassette à papier (voir page 17) ou remplacez la cartouche d'encre (voir page 15). Votre télécopieur imprime automatiquement les documents enregistrés en mémoire.

* PRINTING *

NOTE

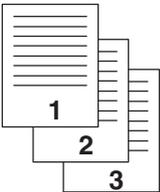
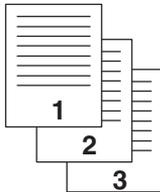
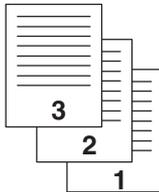
1. En cas de dépassement de la capacité mémoire, votre télécopieur quitte le mode de réception et met fin à la communication.
Les documents mémorisés jusqu'alors sont automatiquement imprimés.
2. Si vous souhaitez désactiver la fonction de réception de remplacement, réglez le paramètre 22 sur la position «Non» (voir page 34)

Réception de documents

Mode d'assemblage à l'impression

Le mécanisme d'impression de l'UF-490 empile les pages imprimées, mais celles-ci sont alors inversées par rapport à leur ordre normal. Le mode d'assemblage à l'impression remédie à ce problème en imprimant les documents dans l'ordre normal de lecture. Quand ce mode est activé, tous les documents sont d'abord enregistrés en mémoire, puis imprimés dans l'ordre d'assemblage correct. Le mode d'assemblage à l'impression ne peut être actif que : 1) si le paramètre 65 du télécopieur (PRINT COLLATION) a pour valeur "Oui", et 2) si la mémoire disponible est suffisante.

Le télécopieur imprimera dans l'ordre inverse (le contraire du mode d'assemblage à l'impression) si une des conditions ci-dessus n'est pas remplie.

Ordre d'envoi des documents	Ordre d'empilage des documents	
	<p data-bbox="651 734 1037 788">Ordre d'empilage correct (mode d'assemblage à l'impression)</p> 	<p data-bbox="1069 734 1449 810">Mode d'empilage inverse (contraire du mode d'assemblage à l'impression)</p> 

Photocopies

Votre machine est pourvue d'une fonction de copie qui permet de faire des copies simples ou multiples.

1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

2

COPY / SET



NO. OF COPY=1

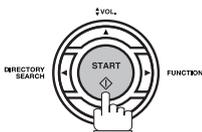
3

Introduisez le nombre d'exemplaires.

Ex: ① ①

NO. OF COPY=10

4



Le télécopieur mémorise le document avant d'imprimer les photocopies.

* STORE * 05%

NOTE

1. La copie sera réduite automatiquement en fonction de la longueur du document original. Si vous souhaitez que la machine vous demande le rapport de réduction lorsque vous faites des copies, réglez le réglage du paramètre de télécopie n° 32 (COPY REDUCTION) sur "Manuel". (voir page 34)
2. Si vous faites une copie en résolution Super Fine, elle sera légèrement réduite même si le rapport de réduction est réglé sur 100% afin de mettre les données sur une seule page.
3. La Résolution standard n'est pas disponible en mode Copie.
4. Dans le cas d'une erreur de débordement de mémoire lors de la copie, il est possible de désactiver la fonction de mémoire XMT et la mettre sur "Off" temporairement en appuyant sur **FUNCTION** ⑧ ⑨ **SET** ①. Les copies imprimées ne seront cependant pas assemblées..

Utilisation des programmeurs

Description générale

Les programmeurs à plages de 24 heures vous permettent de transmettre un document à un ou plusieurs correspondants à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit. Vous pouvez ainsi régler jusqu'à 10 programmeurs incorporés pour des transmissions ou des appels de documents différés.

Transmission différée

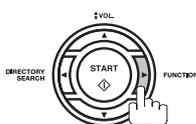
1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

2



COPY / SET



START TIME ■ :

3

Par l'entremise du pavé numérique, entrez l'heure de début de transmission et appuyez sur **SET** . (4 chiffres, plage de 24 heures).

ENTER STN(S)

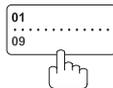
4

Ex: ② ③ ③ ① (23h30) et **SET** .
Composez un numéro d'appel à l'aide d'une des méthodes suivantes :

- Numérotation par touche unique
- Numérotation abrégée
- Numérotation manuelle : Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (jusqu'à 12 numéros)
- Numérotation par recherche dans le répertoire :

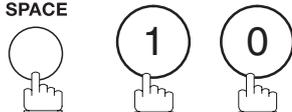
Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (Pour plus de détails, voir page 43 à 45).

Ex:



<01> Station name

ABBR / SPACE

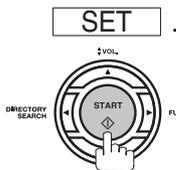


[10] Station name

Si vous souhaitez confirmer le nombre de correspondants entrés, appuyez sur la touche

002 STN(S) SET

5



pour enregistrer le document en mémoire.

* STORE * 05%

NOTE

1. Si vous commettez une erreur au point 4, appuyez sur **CLEAR** puis introduisez le numéro correct.
2. Pour annuler le fichier en mémoire, appuyez sur **FUNCTION** ① **SET** ② et utiliser ▼ ou ▲ pour sélectionner le fichier à annuler, puis appuyez sur **SET** **START** .

Appel de documents

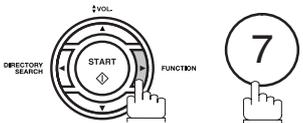
Description générale

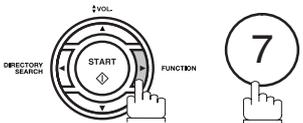
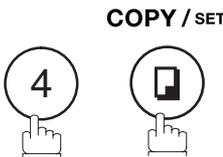
L'appel de documents («Polling») consiste à appeler un autre télécopieur et à lui demander de vous transmettre des documents. Votre correspondant doit savoir que vous allez l'appeler et doit avoir placé les documents dans l'alimentateur automatique de documents de son télécopieur ou les avoir préalablement enregistrés en mémoire. Vous devrez peut-être aussi convenir d'un mot de passe avec votre correspondant afin que la communication se déroule en toute sécurité.

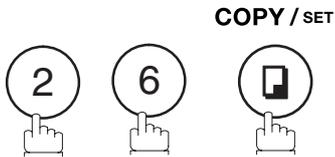
Définition du mot de passe d'appel de documents

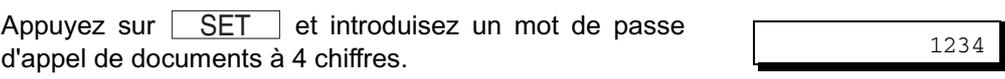
Si votre mot de passe n'est pas identique à celui de votre correspondant, votre demande d'appel de documents est automatiquement refusée.

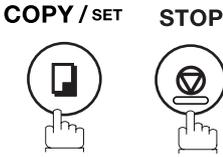
Pour placer le mot de passe d'appel, suivez les étapes ci-dessous.

- 

1   
- 

2   
- 

3    
- 

4 Appuyez sur  et introduisez un mot de passe d'appel de documents à 4 chiffres. 
Ex:    
- 

5  

NOTE

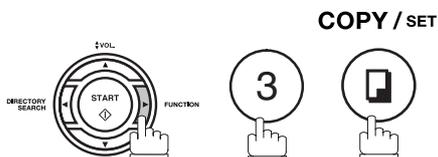
1. L'appel de documents ne fonctionne pas nécessairement avec tous les télécopieurs. Nous vous conseillons donc d'effectuer un essai avant d'appeler des documents importants.
2. Si votre correspondant n'a pas défini un mot de passe, vous pouvez appeler les documents en attente même si votre appareil possède un mot de passe.

Appel de documents

Procédure d'appel de documents

Voici comment appeler des documents en attente dans un ou plusieurs télécopieurs. N'oubliez pas de définir le mot de passe d'appel de documents de la manière décrite page 69.

1



PASSWORD=1234

2

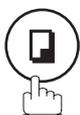
Introduisez un mot de passe d'appel de documents à 4 chiffres (voir Note 2).

Ex: ① ① ① ①

PASSWORD=1111

3

COPY / SET



ENTER STN(S)

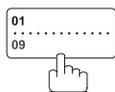
4

Composez un numéro d'appel à l'aide d'une des méthodes suivantes :

- Numérotation par touche unique
- Numérotation abrégée
- Numérotation manuelle : Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (jusqu'à 12 numéros)
- Numérotation par recherche dans le répertoire :

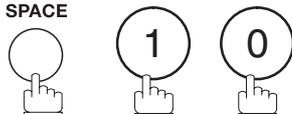
Appuyez sur **SET** entre chaque numéro d'appel (Pour plus de détails, voir page 43 à 45).

Ex:



<01> Station name

ABBR / SPACE



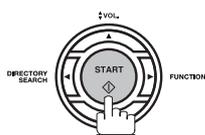
[10] Station name

Si vous souhaitez confirmer le nombre de correspondants entrés, appuyez sur la touche

SET .

002 STN(S) SET

5



* STORE *

NOTE

1. Vous pouvez passer en revue les postes entrés à l'étape 5 en appuyant sur la touche ▼ ou ▲ appuyez sur, **CLEAR** pour effacer le poste ou le groupe sur l'affichage selon les besoins.
2. Si vous avez défini un mot de passe d'appel de documents au paramètre 26, celui-ci apparaît sur l'affichage. (voir page 34)
Vous pouvez néanmoins le modifier temporairement en le remplaçant par un nouveau mot de passe.

Touches d'appels programmés

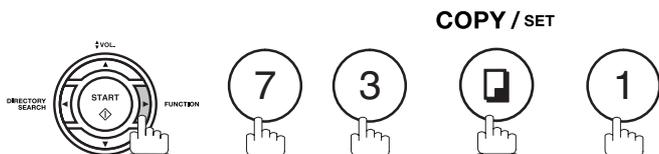
Description générale

Votre télécopieur est pourvu de touches programmables spéciales. Ces touches sont utiles si vous devez fréquemment envoyer ou interroger le même groupe de postes. Vous pouvez utiliser ces touches pour programmer une touche de groupe "1 touche", un ordre de postes à interroger, une transmission différée ou un ordre d'interrogation ou une touche unique complémentaire.

Numérotation groupée

Pour programmer la numérotation groupée

1



GROUP DIAL?

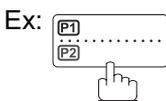
2

COPY / SET



PRESS P-KEY

3



[P1] ENTER NAME

4

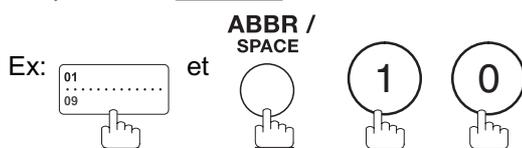
Introduisez le nom du correspondant (15 caractères maximum) au moyen des touches alphabétiques (voir page 26).

Ex: GROUP A et appuyez sur

ENTER STN(S)

5

Entrez les numéros de postes à l'aide d'une touche unique ou de et d'un code à 3 chiffres.

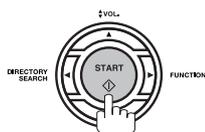


<01> Station name

[10] Station name

Avant de passer au point suivant, vous pouvez éventuellement vérifier les correspondants introduits en appuyant sur la touche ou . Si vous découvrez une erreur, appuyez sur la touche pour effacer le correspondant affiché.

6



PRESS P-KEY

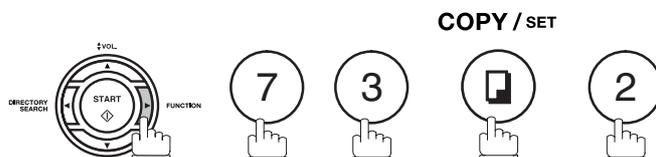
Vous pouvez à présent définir une autre touche d'appels programmés en répétant la procédure décrite à partir du point 3 ou revenir au mode de veille en appuyant sur la touche .

Touches d'appels programmés

Transmission différée

Pour programmer une transmission différée

1



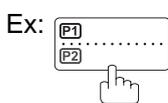
PROGRAM DIAL?

2



PRESS P-KEY

3



[P1] ENTER NAME

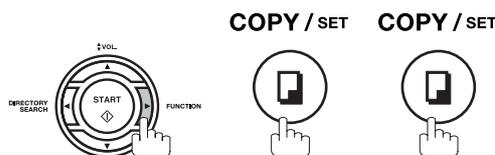
4

Introduisez le nom du correspondant (15 caractères maximum) au moyen des touches alphabétiques (voir page 26).

PRESS FUNCTION

Ex: PROG. A et appuyez sur **SET**

5



START TIME ■ :

6

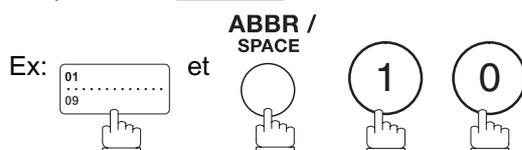
Introduisez l'heure de début à quatre chiffres.

Ex: ② ③ ③ ① (11:30 p.m.) et appuyez sur **SET**

ENTER STN(S)

7

Entrez les numéros de postes à l'aide d'une touche unique ou de **ABBR** et d'un code à 3 chiffres.

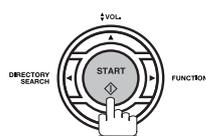


<01> Station name

[10] Station name

Avant de passer au point suivant, vous pouvez éventuellement vérifier les correspondants introduits en appuyant sur la touche ▼ ou ▲. Si vous découvrez une erreur, appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer le correspondant affiché.

8



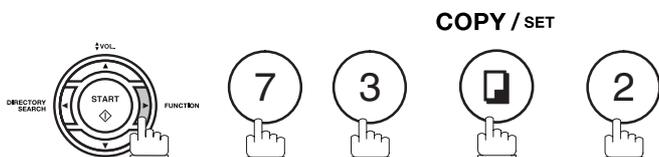
PRESS P-KEY

Vous pouvez à présent définir une autre touche d'appels programmés en répétant la procédure décrite à partir du point 3 ou revenir au mode de veille en appuyant sur la touche **STOP**.

Appel de documents différés

Pour programmer un appel de documents différés,

1



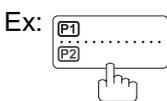
PROGRAM DIAL?

2



PRESS P-KEY

3



[P1] ENTER NAME

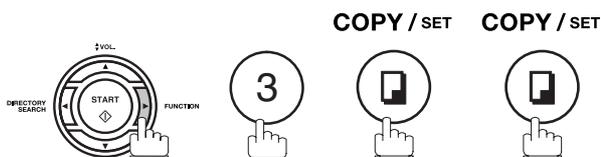
4

Introduisez le nom du correspondant (15 caractères maximum) au moyen des touches alphabétiques (voir page 26).

PRESS FUNCTION

Ex: PROG. A et appuyez sur **SET**

5



PASSWORD=1234

6

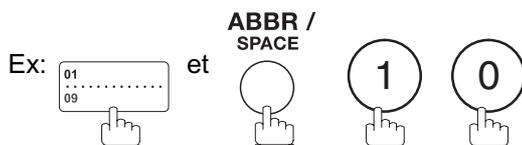
Introduisez un mot de passe d'appel de documents à 4 chiffres.

ENTER STN(S)

Ex: ① ① ① ① et appuyez sur **SET**

7

Entrez les numéros de postes à l'aide d'une touche unique ou de **ABBR** et d'un code à 3 chiffres.

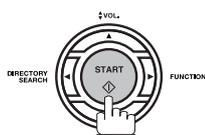


<01> Station name

[10] Station name

Avant de passer au point suivant, vous pouvez éventuellement vérifier les correspondants introduits en appuyant sur la touche ▼ ou ▲. Si vous découvrez une erreur, appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer le correspondant affiché.

8



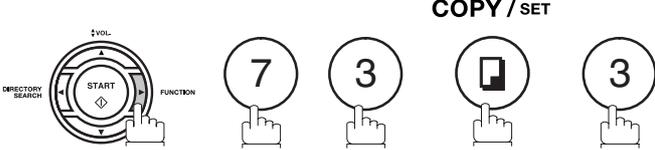
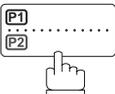
PRESS P-KEY

Vous pouvez à présent définir une autre touche d'appels programmés en répétant la procédure décrite à partir du point 3 ou revenir au mode de veille en appuyant sur la touche **STOP**.

Touches d'appels programmés

Utilisation d'une touche d'appels programmés comme touche de numérotation par touche unique

Pour programmer une touche de numérotation par touche unique,

- 1**  **COPY / SET** ONE-TOUCH DIAL?
- 2** **COPY / SET**  PRESS P-KEY
- 3** Ex:  [P1]_ENTER NAME
- 4** Introduisez le nom du correspondant (15 caractères maximum) au moyen des touches alphabétiques (voir page 26).
Ex: PROG. A et appuyez sur SET [P1]_ENTER TEL. #
- 5** Introduisez un numéro d'appel (36 chiffres maximum, y compris les pauses et les espaces).
Ex: 9 PAUSE 5 5 5 SPACE 1 2 3 4 [P1]9-555 1234■
- 6** **COPY / SET**  PRESS P-KEY
Vous pouvez à présent définir une autre touche d'appels programmés en répétant la procédure décrite à partir du point 3 ou revenir au mode de veille en appuyant sur la touche STOP .

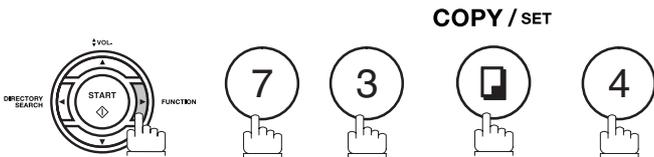
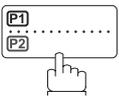
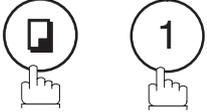
Touches d'appels programmés

Modification ou effacement des touches d'appels programmés

Pour modifier les données stockées dans une touche d'appels programmés, suivez la procédure de programmation décrite aux pages 71 à 74.

- Heure de début ou correspondant(s) pour la transmission différée
- Correspondant(s) pour l'appel de documents normal
- Correspondant(s) pour la numérotation groupée
- Numéro de téléphone et nom du correspondant pour la numérotation par touche unique

Pour effacer les données stockées dans une touche d'appels programmés

- 1**  **COPY / SET** **DELETE PROGRAM?**
- 2**  **COPY / SET**  **PRESS P-KEY**
- 3** Appuyez sur la touche d'appels programmés que vous voulez effacer.
Ex:   **[P1] DELETE?**
- 4**  **COPY / SET**  *** DELETING ***
- 5** Vous pouvez à présent effacer une autre touche d'appels programmés en répétant la procédure décrite à partir du point 3 ou revenir au mode de veille en appuyant sur la touche  **STOP** .  **PRESS P-KEY**

Code d'accès

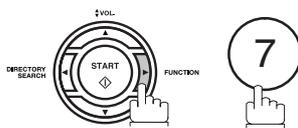
Description générale

Le code d'accès empêche un utilisateur non-autorisé d'utiliser la machine. Une fois que le code d'accès à 4 chiffres est enregistré, personne ne peut utiliser la machine sans entrer le code d'accès correct

La réception automatique, cependant, est toujours disponible. Lorsque vous avez terminé une opération, telle qu'un réglage de mode ou une transmission, et lorsque l'affichage se remet en veille, vous devez à nouveau entrer le code d'accès afin de pouvoir ré-utiliser la machine. L'enregistrement du code d'accès n'affecte l'utilisation de la machine en aucune autre façon.

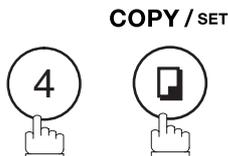
Réglage du code d'accès

1



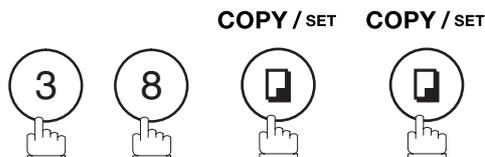
SET MODE (1-8)

2



NO. = (01-99)

3



4

Entrez un code d'accès à 4 chiffres.

Ex: ① ② ③ ④

1234

5

COPY / SET



ALL<>

6

Sélectionnez le niveau de restriction.

① pour toutes les opérations

ou

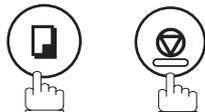
② pour le réglage et l'impression des paramètres de télécopie uniquement.

Ex: ②

PARAMETERS<>

7

COPY / SET STOP



NOTE

1. Pour effacer le code d'accès, entrez le code d'accès et appuyez sur **START** et suivez la procédure ci-dessus jusqu'à l'étape 3, puis appuyez sur **SET** **CLEAR** et **STOP**.

Utilisation de votre machine avec le code d'accès (limiter toute opération)

- 1** Entrez un code d'accès.
Ex: ① ② ③ ④

ACCESS CODE=■

ACCESS CODE=****

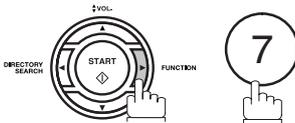
- 2** **COPY / SET**
- 

10-DEC 15:00 00%

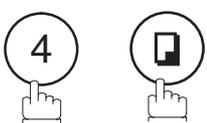
Maintenant, vous pouvez utiliser la machine normalement.

Utilisation de votre machine avec le code d'accès (accès réduit des paramètres de télécopie uniquement)

L'UF-490 peut limiter les commandes de réglage et d'impression des paramètres de télécopie uniquement.
Ex:Lors du réglage des paramètres de télécopie

- 1**
- 

SET MODE (1-8)

- 2** **COPY / SET**
- 

ACCESS CODE=■

- 3** Entrez un code d'accès à 4 chiffres.
Ex: ① ② ③ ④

ACCESS CODE=****

- 4** **COPY / SET**
- 

NO.=■ (01-99)

Maintenant, vous pouvez commander la machine normalement.

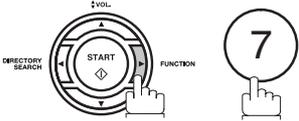
Transfert des télécopies

Réglage du transfert des télécopies

Cette fonction permet de faire suivre toutes les télécopies entrant au poste enregistré sous la touche unique ou le numéro d'appel abrégé. Une fois que les télécopies sont reçues dans la mémoire, la machine fait suivre le(s) document(s) reçu(s) au numéro d'appel enregistré sous la touche unique ou au numéro d'appel abrégé.

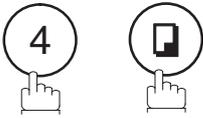
Cette fonction est pratique lorsque vous souhaitez recevoir les télécopies à un autre endroit (par ex. chez vous) le soir ou pendant les vacances.

- 1**



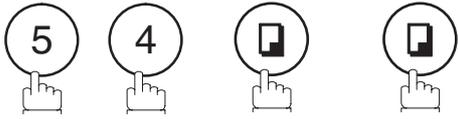
SET MODE (1-8)
- 2**

COPY / SET



NO. = [] (01-99)
- 3**

COPY / SET COPY / SET



INVALID<>
- 4**



VALID<>
- 5**

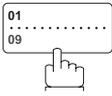
COPY / SET



ENTER STATION
- 6**

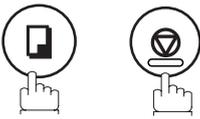
Entrez le poste auquel les télécopies reçues doivent être envoyées, en déterminant un numéro "1 touche" ou un numéro d'appel abrégé.

Ex:



<01> Station name
- 7**

COPY / SET STOP



NOTE

1. Quand le Transfert des télécopies dispositif est placé, la touche unique ou le numéro d'appel abrégé est restreint de l'édition. Veuillez changer cette fonction en " incorrect " quand vous voudriez éditer le numéro de téléphone.
2. La réception de documents est impossible lorsque la mémoire est pleine ou saturée à 95%.

Description générale

La fonction de sous-adressage vous permet en outre de router, transférer ou relayer le(s) document(s) jusqu'à (aux) destinataire(s) souhaité(s) lorsqu'elle est utilisée conjointement avec la version réseau du logiciel HydraFax/LaserFAX. Cette fonction est conforme aux recommandations de l'ITU-TS relatives au Routage T-Routage de télécopies utilisant la sous-adresse.

Exemple de réseau

Document avec sous-adresse

Exemple

Appelez le 2013331234

Sous-adresse = 004

aaa



Ligne téléphonique



PBX	
Tel No.	Ext. No.
-	1000
-	1001
201-333-1234	1002

Réseau étendu



aaa

Document avec sous-adresse

Exemple

Appelez le 2013331234

Sous-adresse = 003

bbb

Table de routage automatique de HydraFax/LaserFAX	
SUB	Destination
001	John
002	Dave
003	Bob
004	1000
005	1001
006	9-2126667777

Réseau local



Bob



Dave



John

bbb

Compatibilité avec d'autres télécopieurs

- Transmission avec sous-adresse: DF-1100/DP-135FP/150FP/150FX/DP-2000/2500/3000/DX-1000/2000/FP-D250F/D350F/UF-332/333/342/344/490/550/560/585/595/770/788/880/885/895 (voir Note 2)
- Réception avec sous-adresse: DX-1000/2000 et DF-1100/UF-342/344/550/560/585/595/770/788/880 avec interface PC utilisant la version réseau du logiciel HydraFax/LaserFAX

Méthodes de transmission avec sous-adressage

Pour transmettre au destinataire de votre choix un document contenant des informations de sous-adressage, procédez d'une des manières suivantes:

- En enregistrant les informations relatives à la sous-adresse sous une touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.
- By specifying the Sub-Address information in the Manual Number Dialling Mode.

Définition du routage, transfert ou relai

Vous pouvez personnaliser le routage automatique en combinant librement réseau local, réseau commuté public ou poste d'autocommutateur privé (PBX) au moyen de la table de routage HydraFax/LaserFAX (en vous reportant au Guide de l'utilisateur HydraFax/LaserFAX).

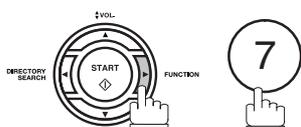
NOTE

1. HydraFax et LaserFAX sont des marques de Wordcraft International Ltd.
2. UF-788 équipé d'une interface PC (option) ou de mémoire morte (ROM) (option).

Sous-adressage

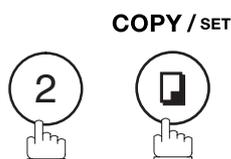
Pour enregistrer une sous-adresse sous une touche de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée

1



SET MODE (1-8)

2



1:ONE-TCH 2:ABBR

3

Appuyez sur ① pour sélectionner "1 touche".
ou

Appuyez sur ② pour sélectionner "NO. ABBR".

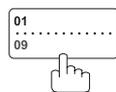
Ex: ①

PRESS ONE-TOUCH

4

Appuyez sur une touche de numérotation par touche unique (01 - 16)

Ex:



<01>ENTER TEL.#

5

Introduisez le numéro de téléphone, appuyez sur la touche **FLASH**, puis tapez la sous-adresse (20 chiffres maximum).

(jusqu'à 36 chiffres, y compris le numéro de téléphone, les pauses, les espaces, FLASH et la sous-adresse)

Ex: Numéro de téléphone = 5551234, Sous-adresse =2762

Tapez: ⑤ ⑤ ⑤ ① ② ③ ④ **FLASH** ② ⑦
⑥ ②

<01>551234s2762

6

COPY / SET

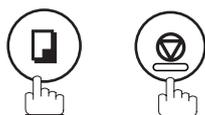


Et introduisez le nom de la station
(voir page 27)

<01>SALES DEPT

7

COPY / SET STOP



NOTE

1. **FLASH** sépare la sous-adresse du numéro de téléphone et est indiqué par un "s" sur l'affichage.

Pour envoyer un document avec une sous-adresse

Utilisez **FLASH** pour séparer le numéro de téléphone de la sous-adresse.

1



Posez le(s) document(s) en dirigeant vers le bas la face à transmettre.

DOCUMENT SET

2

Introduisez le numéro de téléphone, appuyez sur **FLASH**, puis tapez la sous-adresse (20 chiffres maximum).

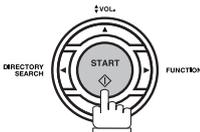
(jusqu'à 36 chiffres, y compris le numéro de téléphone, les pauses, les espaces, FLASH et la sous-adresse)

Ex: Numéro de téléphone = 5551234, Sous-adresse =2762

Tapez: (5) (5) (5) (1) (2) (3) (4) **FLASH** (2) (7)
(6) (2)

5551234s2762

3



Le document est enregistré en mémoire et votre télécopieur compose le numéro de la station, puis transmet le(s) document(s) avec les informations de sous-adressage.

* STORE * 05%

NOTE

1. **FLASH** sépare la sous-adresse du numéro de téléphone et est indiqué par un "s" sur l'affichage.
2. La numérotation manuelle avec combiné décroché ou raccroché n'est pas possible en cas de transmission avec sous-adressage.
3. La sous-adresse n'est pas transmise en mode de renumérotation manuelle.

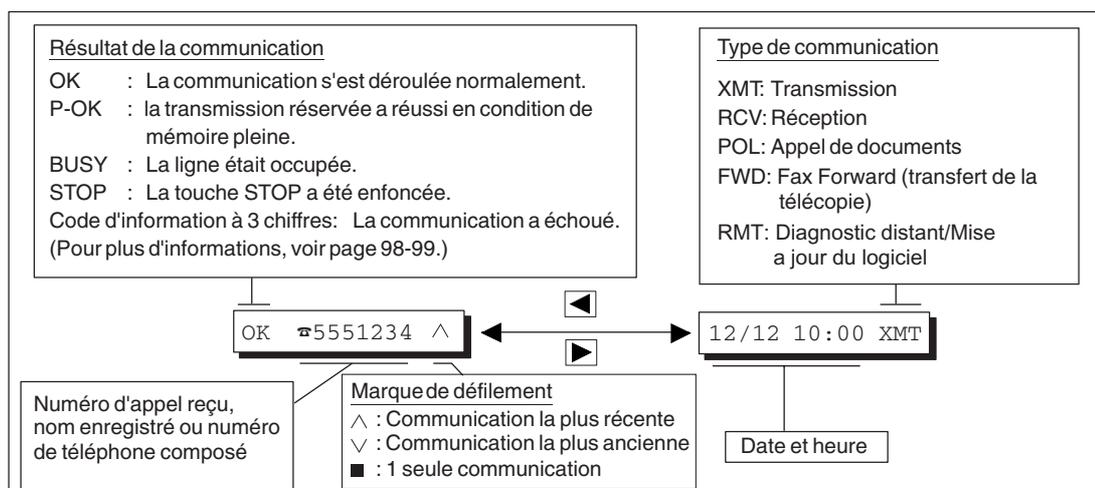
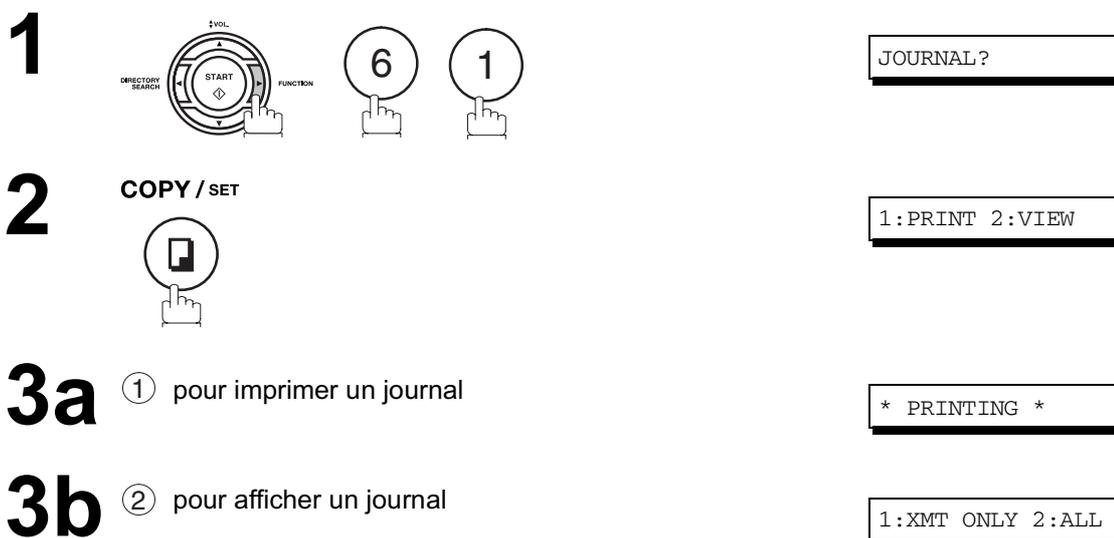
Impression des rapports et des listes

Description générale

Pour vous aider à conserver une trace des documents que vous avez envoyés et reçus, ainsi que des listes des numéros que vous enregistrez, votre télécopieur est conçu pour imprimer les journaux et listes suivants : journal de transactions, journal de transmissions individuelles, journal de communications, liste de n° "1 touche"/ abrégés/avec recherche dans le répertoire, liste de programmes, liste de paramètres de télécopie, feuillet de répertoire et liste de fichiers.

Journal des communications

Le "Journal" est un enregistrement des 32 dernières transactions (une transaction est enregistrée chaque fois que vous envoyez ou recevez un document). Il est imprimé automatiquement après chaque 32 transactions (voir Note 1) ou bien vous pouvez l'imprimer ou le visualiser manuellement en suivant la procédure suivante



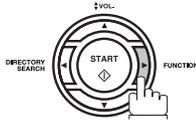
NOTE

1. Pour désactiver l'impression automatique du journal des communications, réglez le paramètre 13 du télécopieur sur la position NON (INVALID) (voir page 33).

Rapport de transmission

Le rapport de transmission contient des informations relatives à la dernière transmission effectuée.

1



IND. JOURNAL?

2

COPY / SET



* PRINTING *

Impression des rapports et des listes

Rapport de transmission

Exemple de journal des communications

(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
NO.	COMM.	PAGES	FILE	DURATION	X/R	IDENTIFICATION	DATE	TIME	DIAGNOSTIC
01	OK	005/005	001	00:00:22	XMT	SERVICE DEPT.	09-DEC	17:35	C0044903C0000
02	OK	003	002	00:01:17	RCV	111 222 333	09-DEC	17:41	C0044903C0000
03	OK	001	003	00:00:31	XMT	ACCOUNTING DEPT.	09-DEC	17:50	C0044903C0000
04	630	000/005	004	00:00:00	XMT	☎ 342345676	09-DEC	17:57	0800420000000
05	STOP	000	005	00:00:34	XMT	☎ 12324567	09-DEC	18:35	0210260200000
06	OK	001/001	006	00:00:20	XMT	☎ 44567345	09-DEC	18:44	C8044B03C0000
07	408	*003	007	00:02:14	XMT	☎ 2345678	09-DEC	18:55	0040440A30080
}									
31	OK	002/002	050	00:00:31	XMT	☎ 0245674533	10-DEC	08:35	C8044B03C1000
32	OK	003/003	051	00:01:32	XMT	☎ 0353678980	10-DEC	08:57	C8044B03C1000
(13)									
-PANASONIC -									
***** -HEAD OFFICE - *****							201 555 1212- *****		
(15)					(14)				

Exemple de rapport de transmission

***** -IND. XMT JOURNAL- *****		(1)	(2)
		DATE 10-DEC-2001	TIME 15:00
(10)	(11)	DATE/TIME	= 10-DEC-2001 09:00
(3)		JOURNAL No.	= 21
(4)		COMM. RESULT	= OK
(5)		PAGE(S)	= 001
(7)		DURATION	= 00:00:16
(6)		FILE No.	= 010
(16)		MODE	= TRANSMISSION
(17)		DESTINATION	= [001] / 555 1234 /ABCDEFG
(18)		RECEIVED ID	=
(19)		RESOLUTION	= STD
		(13)	
		-PANASONIC	-
***** -HEAD OFFICE *****		201 555 1212- *****	
(15)		(14)	

Rapport de transmission

Explanation of Contents

- (1) Date d'impression
- (2) Heure d'impression
- (3) Numéro de la communication
- (4) Résultat de la communication : "OK" indique que la communication s'est déroulée correctement.
"BUSY" indique que la communication a échoué en raison de l'occupation de la ligne.
"STOP" indique que la touche **STOP** a été enfoncée en cours de communication.
"M-OK" indique que le message de réception de remplacement en mémoire n'a pas été imprimé.
"P-OK" indique un dépassement de la capacité mémoire ou une mauvaise alimentation en documents pendant l'enregistrement en mémoire. Le(s) document(s) déjà mémorisé(s) a (ont) cependant été correctement transmis.
Code d'information à 3 chiffres (voir page 98) indiquant que la communication a échoué.
- (5) Nombre de pages transmises ou reçues : Le nombre à trois chiffres indique le nombre de pages correctement transmises ou reçues.
Lorsque les documents sont enregistrés en mémoire, deux codes à trois chiffres sont imprimés.
Le deuxième numéro à 3 chiffres représente le nombre total de pages que l'on a essayé de transmettre.
L'astérisque "*" indique que la qualité de certaines copies reçues était pauvre.
- (6) Numéro de fichier : 001 à 999 (numéro de fichier attribué à chaque communication enregistrée en mémoire).
- (7) Durée de la communication
- (8) Type de communication : "XMT" signifie transmission
"RCV" signifie réception
"POL" signifie appel de documents
"FWD" signifie Fax Forward (transfert de la télécopie).
"RMT" signifie Diagnostic distant/Mise à jour du logiciel
- (9) Identification du correspondant : Nom: Nom, numéro d'appel ou code d'identification alphabétique du correspondant mémorisé sous une touche de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée.
☎ numéro: Numéro de téléphone composé (le code du numéro d'identification personnel n'est pas affiché)
Numéro: Numéro d'appel du correspondant
- (10) Date de la communication
- (11) Heure de début de la communication
- (12) Diagnostic : Réservé au service technique.
- (13) Votre identification : 25 caractères maximum
- (14) Votre numéro d'appel : 20 chiffres maximum
- (15) Votre code d'identification alphabétique : 16 caractères maximum
- (16) Type de communication : Transmission simple ou transmission à partir de la mémoire.
- (17) Destinataire : En cas de transmission à l'aide d'un code de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée, le code de numérotation, le numéro de téléphone et le nom du correspondant sont imprimés.
Sinon, seul le numéro de téléphone apparaît.
- (18) Identification reçue du correspondant : ID de caractère ou numéro d'ID
- (19) Résolution : «STD» désigne la résolution standard.
«FINE» désigne la résolution fine.
«S-FINE» désigne la résolution super fine.

Impression des rapports et des listes

Rapport de transmission de documents mis en mémoire

Le rapport de transmission de documents mis en mémoire vous permet de vérifier si la communication (transmission ou appel de documents) s'est déroulée correctement. Son mode d'impression (OFF/ON/INC. only) peut être réglé par les touches FUNCTION 8-1, de la manière décrite à la page 33.

Exemple de rapport de transmission de documents mis en mémoire

***** - COMM. JOURNAL - ***** DATE 10-DEC-2001 **** TIME 15:00 *****

(1) MODE = MEMORY TRANSMISSION (2) START=10-DEC 14:50 (3) END=10-DEC 15:00

FILE NO.= 050 (4)

(5) STN NO.	(6) COMM.	(7) ABBR NO.	(8) STATION NAME/TEL NO.	(9) PAGES	(10) DURATION
001	OK	<01>	SERVICE DEPT.	001/001	00:01:30
002	OK	<02>	SALES DEPT.	001/001	00:01:25
003	407	<03>	ACCOUNTING DEPT.	000/001	00:01:45
004	BUSY	☎	021 111 1234	000/001	00:00:00

- PANASONIC -

***** - HEAD OFFICE - ***** - 201 555 1212 - *****

THE SLEREXE COMPANY LIMITED

SAPORS LANE . BOOLE . DORSET . BH 25 8 ER

TELEPHONE BOOLE (945 13) 51617 - TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC

18th January, 1972.

Dr. P.N. Cundall,
Mining Surveys Ltd

... variations of print density can cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,



P.J. CROSS
Group Leader - Facsimile Research

Rapport de transmission de documents mis en

Explanation of Contents

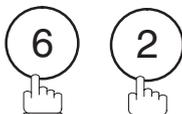
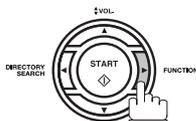
- (1) Indication du mode de communication
- (2) Heure de début de la communication
- (3) Heure de fin de la communication
- (4) Numéro de fichier : 001 à 999 (numéro de fichier attribué à chaque communication enregistrée en mémoire).
- (5) Numéro de la communication : Sequential number of the Stations.
- (6) Résultat de la communication : "OK" indique que la communication s'est déroulée correctement.
"BUSY" indique que la communication a échoué en raison de l'occupation de la ligne.
"STOP" indique que la touche **STOP** a été enfoncée en cours de communication.
"M-OK" indique que le message de réception de remplacement en mémoire n'a pas été imprimé.
"P-OK" indique un dépassement de la capacité mémoire ou une mauvaise alimentation en documents pendant l'enregistrement en mémoire. Le(s) document(s) déjà mémorisé(s) a (ont) cependant été correctement transmis.
"Code d'information à 3 chiffres" (voir page 98) indique que la communication a échoué. Le télécopieur imprime alors le rapport joint avec la première page de votre document, comme illustré à la page précédente.
- (7) Code de numérotation abrégée ou symbole : Le symbole  indique que le numéro a été composé directement à partir du pavé numérique.
- (8) Nom enregistré sous le code de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée ou numéro composé directement
- (9) Nombre de pages transmises ou reçues : Le nombre à trois chiffres indique le nombre de pages correctement transmises ou reçues.
Lorsque les documents sont enregistrés en mémoire, deux codes à trois chiffres sont imprimés.
Le premier indique le nombre de pages correctement transmises, le second le nombre total de pages qu'il fallait transmettre.
- (10) Numéro de la touche d'appels programmés

Impression des rapports et des listes

Liste des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée/numérotation par recherche dans le répertoire

Voici comment imprimer la liste de recherche dans le répertoire ou la liste tous les numéros de téléphone attribués aux touches de numérotation abrégée/numérotation par touche unique.

1



SPEED DIAL LIST?

2

COPY / SET



1:ONE/ABBR 2:DIR

3

Pour la liste des codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée

* PRINTING *



Pour la liste de recherche dans le répertoire.



Impression des rapports et des listes

Liste des codes de numérotation par touche unique/

Exemple de liste des codes de numérotation par touche unique

```
***** -ONE-TOUCH LIST- ***** DATE 10-DEC-2001 ***** TIME 15:00 *****

      (1)      (2)      (3)
ONE-TOUCH  STATION NAME  TELEPHONE NO.

<01>      SERVICE DEPT.  121 555 1234
<02>      SALES DEPT.    222 666 2345
<03>      ACCOUNTING DEPT 313 333 3456

NO. OF STATIONS = 03 (4)

                                     -PANASONIC      -
***** -HEAD OFFICE      - ***** -      201 555 1212- *****
```

Exemple de liste des codes de numérotation abrégée

```
***** -ABBR NO. LIST- ***** DATE 10-DEC-2001 ***** TIME 15:00 *****

      (1)      (2)      (3)
ABBR NO.  STATION NAME  TELEPHONE NO.

[01]      ENG. DEPT.    888 555 1234
[02]      PURCHASE DEPT. 999 666 2345
[03]      REGULATION DEPT 777 333 3456

NO. OF STATIONS = 03 (4)

                                     -PANASONIC      -
***** -HEAD OFFICE      - ***** -      201 555 1212- *****
```

Impression des rapports et des listes

Liste des codes de numérotation par touche unique/

Exemple de liste de recherche dans le répertoire

```
***** -DIR. SEARCH LIST- ***** DATE 10-DEC-2001 ***** TIME 15:00 *****

(5) (2) (1) (3)
      STATION NAME   ABBR NO. TELEPHONE NO.

[A] ACCOUNTING DEPT <03>      313 333 3456

[E] ENG. DEPT.      [01]      888 555 1234

[P] PURCHASE DEPT  [02]      555 666 2345

[R] REGULATION DEPT [03]      777 333 3456

[S] SALES DEPT.    <01>      121 555 1234
    SERVICE DEPT  <02>      222 666 2345T

      NO. OF STATIONS = 06 (4)

                                -PANASONIC -

***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212 - *****
```

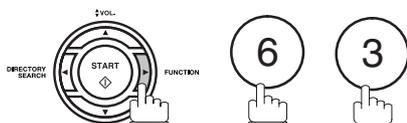
Explanation of Contents

- (1) Code de numérotation abrégée ou de numérotation : <nn> = code de numérotation par touche unique, par touche unique [nnn] = code de numérotation abrégée
- (2) Nom du correspondant enregistré dans l'appareil : 15 caractères maximum
- (3) Numéro de téléphone enregistré dans l'appareil : 36 chiffres maximum
- (4) Nombre de codes de numérotation abrégée/ numérotation par touche unique enregistrés dans l'appareil
- (5) La première lettre du nom de la station enregistré dans votre télécopieur

Liste des appels programmés

Voici comment imprimer la liste de tous les numéros enregistrés sous les touches d'appels programmés.

1



PROGRAM LIST?

2

COPY / SET



* PRINTING *

Exemple de liste des appels programmés

```
***** -PROGRAM LIST- ***** DATE 10-DEC-2001 ***** TIME 15:00 *****
(1)      (2)      (3)      (4)      (5)
PROGRAM  PROGRAM NAME      TYPE      TIMER      ABBR NOS.
[P1]     TIMER XMT          XMT       12:00      [001]
[P2]     TIMER POLL        POLL      19:00      [002]
                                                -PANASONIC      -
***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****
```

Explanation of Contents

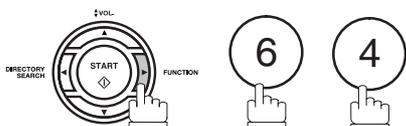
- (1) Touche d'appels programmés
- (2) Nom du programme : 15 caractères maximum
- (3) Type de communication : "XMT" indique une transmission.
"POLL" indique un appel de documents.
"ABBR/GRP" indique que la touche d'appels programmés est programmée comme touche d'appels groupés.
"ONE-TOUCH" indique que la touche d'appels programmés est programmée comme touche de numérotation par touche unique.
- (4) Programmateur : Indique l'heure de début.
"----" indique qu'un programme "non différé" a été attribué à la touche d'appels programmés.
- (5) Codes enregistrés dans le programme : Codes de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.

Impression des rapports et des listes

Liste des paramètres du télécopieur

Voici comment imprimer la liste des paramètres du télécopieur:

1



FAX PARAM. LIST?

2

COPY / SET



* PRINTING *

Exemple de liste des paramètres du télécopieur

```

***** -FAX PARAMETER LIST- ***** DATE 10-DEC-2001 ***** TIME 15:00 *****

(1)      (2)      (3)      (4)      (5)
PARAMETER DESCRIPTION SELECTION CURRENT STANDARD
NUMBER

  01     CONTRAST (HOME) (1:Normal 2:Lighter 3:Darker) 1 1
*  02     RESOLUTION (HOME) (1:Standard 2:Fine 3:S-Fine 4:Halftone) 2 1

                                     )

  99     MEMORY SIZE (2MB) (6)

                                     -PANASONIC -

***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****
    
```

Explanation of Contents

(1) Numéro de paramètre

(2) Description : "HOME" correspond à la position pré réglée.

(3) Sélection

(4) Réglage en vigueur : "----" indique que le code ou le mot de passe n'est pas établi. Lorsque le code ou le mot de passe est établi, il est indiqué entre parenthèses.

(5) Réglage standard : Réglage d'origine

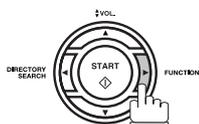
(6) Capacité de la mémoire

Impression des rapports et des listes

Formulaires de commande de fourniture d'unité de tambour et de cartouche de toner

Pour imprimer les formulaires de commande de fourniture

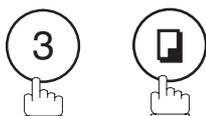
1



COPY / SET

MAINTENANCE (1-3)

2



COPY / SET

1: TONER 2: DRUM

3

Pour imprimer un formulaire de commande de cartouche de toner



* PRINTING *

Pour imprimer un formulaire de commande d'unité de tambour



Formulaires échantillon de commande de fourniture

```
*****
> DRUM UNIT ORDER FORM <
*****
```

```
**** It is time to replace the drum Unit ****
To order a replacement Drum Unit from your Authorized Dealer
```

```
*****
> TONER CARTRIDGE ORDER FORM <
*****
```

```
**** The toner supply in your machine is running low ****
To order a replacement Cartridge from your Authorized Dealer
```

}

/ /

Print your name and title

Signature & Date

Impression des rapports et des listes

Rapport de panne de courant

Si la batterie est faible ou fonctionne mal, les documents en mémoire pourraient être perdus. Dans un tel cas, un rapport de panne de courant sera imprimé automatiquement pour chaque fichier suite au rétablissement de l'alimentation. Aucun rapport n'est produit si aucun document en mémoire n'a été supprimé.

Exemple de rapport de panne de courant

```
***** -POWER FAILURE REPORT- ***** DATE 10-DEC-2001 ***** TIME 15:00 *****

POWER FAILURE OCCURRED !

FROM *** 10-DEC-2001 14:50 *** (1)

TO *** 10-DEC-2001 15:00 *** (2)

FOLLOWING FILE(S) HAS BEEN LOST.
PLEASE CHECK THE JOURNAL

(3)  (4)          (5)          (6)          (7)  (8)
FILE  COMM. TYPE    CREATED TIME  START TIME  PAGES DESTINATION(S)
No.
001  MEM. DEF. XMT  10-DEC 12:00  23:00      001  <03>

                                     -PANASONIC                -

***** -HEAD OFFICE - ***** 201 555 1212- *****
```

Explanation of Contents

- (1) Date & Heure de la panne secteur
- (2) Date & Heure du rétablissement de l'alimentation
- (3) Numéro de fichier
- (4) Type de communication
- (5) Date & Heure mémorisées : Date/heure à laquelle les fichiers ont été enregistrés en mémoire
- (6) Heure d'exécution : Dans le cas d'une communication programmée, l'heure de début est imprimée dans cette colonne.
- (7) Nombre de pages mémorisées
- (8) Destination : Numérotation par touche unique/ Numérotation abrégée/Numérotation manuelle.

Dépistage des anomalies

Mode	Symptôme	Cause/Action	Page
Mauvaise qualité des documents reçus.	Les télécopies sont parcourues de lignes verticales.	Imprimez un journal des communications (en appuyant sur les touches FUNCTION, 6, 1, SET et 1) pour contrôler la qualité d'impression et vous assurer que votre appareil fonctionne correctement. Si la qualité du journal est normale, cela signifie que ce n'est pas votre télécopieur mais bien celui de votre correspondant qui présente une anomalie. Si ce n'est pas le cas, remplacez la cartouche d'encre.	82 15
	Les télécopies sont floues.	1. Vérifiez si le type de papier utilisé permet d'obtenir une qualité d'impression optimale. 2. Retournez les feuilles de papier de façon à imprimer les télécopies sur l'autre face.	108
	Absence de lignes ou de points. Les télécopies présentent des parties plus pâles et des parties plus foncées.	1. Vérifiez si le type de papier utilisé permet d'obtenir une qualité d'impression optimale. 2. Remplacez la cartouche d'encre.	108 15
	Les télécopies deviennent de plus en plus pâles.	Il n'y a peut-être plus d'encre dans la cartouche. Remplacez-la.	15
	Les télécopies sont toujours pâles.	Si vous souhaitez obtenir une qualité d'impression optimale, vous devrez peut-être utiliser un autre type de papier.	108
Problèmes de communication	Absence de tonalité d'appel.	1. Contrôlez le raccordement à la ligne téléphonique. 2. Vérifiez la ligne téléphonique.	105
	L'appareil ne répond pas automatiquement	1. Contrôlez le raccordement à la ligne téléphonique. 2. Vérifiez si le mode de réception sélectionné est correct. 3. Si le paramètre de télécopie n°13 (AUTO JOURNAL PRINT) est réglé sur "Oui" (réglage par défaut) et la machine est en train d'imprimer le document reçu de la mémoire, lequel est aussi la 32ème transaction, la machine ne répondra pas automatiquement avant que l'impression du journal de transaction ne soit terminée.	105 57
	Transmission ou réception impossible.	Un code d'information apparaît sur l'affichage. Consultez le tableau des codes d'information pour en connaître la cause.	98
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil ne réagit à aucune commande.	Réinitialisez le télécopieur en le mettant successivement hors tension et sous tension.	18

Dépistage des anomalies

Mode	Symptôme	Cause/Action	Page
Problèmes avec l'interface répondeur automatique en mode autonome (MODE OUT)	Vous ne parvenez pas à utiliser la fonction d'activation à distance de votre répondeur automatique. Votre télécopieur répond toujours après la huitième sonnerie.	Cette fonction est incompatible. Le télécopieur est conçu pour répondre après 8 sonneries si le répondeur ne répond pas.	--
	Le télécopieur ne passe pas en mode de réception quand le répondeur se contente de diffuser une annonce.	Un répondeur qui ne diffuse qu'une annonce n'est pas compatible avec votre télécopieur. Ce dernier fonctionne exclusivement avec un répondeur qui enregistre les messages qui lui parviennent.	--
	Deux signaux sonores sont enregistrés sur le répondeur.	Parlez plus lentement en vous arrêtant entre les mots quand vous enregistrez votre annonce.	--
	Le télécopieur passe en mode de réception alors que la lecture de l'annonce n'est pas encore terminée, bien que le correspondant désire laisser un message.	Assurez-vous que votre annonce ne contient aucun silence supérieur à 5 secondes.	--
	Impossible d'enregistrer un message. Le télécopieur passe toujours en mode de réception à la fin de l'annonce et avant que la bande atteigne la fin du dernier message. (Votre répondeur automatique utilise une seule et même cassette pour l'annonce et les messages.)	Réglez le paramètre 20 (Silent Detection) sur «Non» et demandez à votre correspondant d'appuyer deux fois sur la touche * de son téléphone à tonalités pendant la lecture de l'annonce pour  activer votre télécopieur à distance.	34
	Impossible de recevoir des documents d'un télécopieur qui n'émet pas de signal CNG (une brève tonalité toutes les 3 secondes) à la fin de la numérotation.	Réglez le paramètre 20 (Silent Detection) sur «Oui» ou demandez à votre correspondant d'appuyer deux fois sur la touche * de son téléphone à tonalités pendant la lecture de l'annonce pour  activer votre télécopieur à distance.	34
	Impossible d'écouter à distance les messages enregistrés sur le répondeur automatique car le télécopieur passe toujours en mode de réception dès l'introduction du code de commande.	Réglez le paramètre 20 (Silent Detection) sur "Non".	34
L'appareil enregistre les messages mais ne reçoit pas les télécopies.	Contrôlez votre annonce. Si elle est trop longue, l'appareil de votre correspondant doit supporter une temporisation excessive. Enregistrez une annonce d'une durée inférieure à 15 secondes ou demandez à votre correspondant de mémoriser votre numéro d'appel en insérant trois pauses et un # à la fin du numéro. (Ex.: 555 1212 PAUSE PAUSE PAUSE #).	--	
Problème en mode réception de télécopies avec répondeur (MODE OUT)	Le télécopieur ne passe pas en réception aussi longtemps que le répondeur reste en mode de réponse automatique.	Augmentez le nombre de sonneries qui précèdent l'activation du répondeur automatique.	--

Dépistage des anomalies

Codes d'information

En cas d'anomalie de fonctionnement, un des codes suivants apparaît sur l'affichage pour vous aider à identifier le problème éventuel.

Coded'inform.	Signification	Mesure à prendre	Page
001	Bourrage de papier d'enregistrement lorsqu'il est chargé de la 1ère cassette.	Éliminez le bourrage de papier.	100
007	Le papier d'enregistrement n'est pas complètement sorti de la machine.	Déposer l'ensemble d'unité de tambour/cartouche de toner et éliminez le bourrage de papier.	100
010	Absence de papier.	Chargez le papier.	17
030	Le chargement du document se fait mal.	1. Rechargez correctement le document. 2. Éliminez le bourrage de document. 3. Réglez l'alimentateur automatique de documents.	38 101 104
031	Le document est coincé ou trop long. La longueur du document dépasse 2 mètres.	1. Rechargez correctement le document. 2.	38 101
041	Manque d'encre.	Remplacez la cartouche d'encre.	15
043	Le toner devient bas.		
044	L'espérance de vie de l'unité à tambour a été atteinte.	Substituez l'unité à tambour.	15
045	L'unité à tambour/cartouche d'encre n'est pas installée.	Installez-la.	15
061	Le capot de l'alimentateur automatique de documents est ouvert.	Fermez-le.	--
400	Lors de l'établissement de la liaison, le correspondant n'a pas répondu ou une erreur de communication est survenue.	1. Contactez votre correspondant. 2. Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
402	Lors de l'établissement de la liaison, la communication a été coupée.	Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
403	Votre correspondant n'est pas en mode d'appel de documents.	Demandez à votre correspondant de régler son télécopieur en mode d'appel de documents.	--
404/405	Lors de l'établissement de la liaison, la communication a été coupée.	Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
407	Votre correspondant n'a pas confirmé la réception de la dernière page.	Attendez quelques minutes et transmettez-la à nouveau.	--
408/409	La confirmation de transmission de la dernière page est illisible.	Attendez quelques minutes et transmettez-la à nouveau.	--
410	Communication interrompue par l'émetteur.	Contactez votre correspondant.	--
411	Le mot de passe d'appel de documents est refusé.	Vérifiez le mot de passe d'appel de documents.	69
412	Aucune donnée transmise.	Contactez votre correspondant.	--
414	Le mot de passe d'appel de documents est refusé.	Vérifiez le mot de passe d'appel de documents.	69
416/417 418	Les données reçues contiennent trop d'erreurs.	Contactez votre correspondant.	--
420/421	Le télécopieur est en mode de réception mais aucune donnée ne lui parvient.	1. Mauvaise numérotation du correspondant. 2. Contactez votre correspondant.	--
422/427	Interface incompatible.	Contactez votre correspondant.	--

Codes d'information

Coded'i nform.	Signification	Mesure à prendre	Page
433/434 459	Erreur de communication pendant la réception.	Contactez votre correspondant.	--
436/490	Les données reçues contiennent trop d'erreurs.	Contactez votre correspondant.	--
456	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil a reçu un document confidentiel ou bien il lui a été demandé d'être interrogé sur un document confidentiel sous l'une des conditions suivantes. 1. Pas assez d'espace dans la mémoire pour recevoir le document confidentiel. 2. La boîte postale confidentielle est pleine. 3. Pendant l'impression du document reçu. • Il a été demandé à l'appareil de relayer ledocument. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Imprimez une liste de fichiers et vérifiez le contenu. 2. Attendez jusqu'à ce que l'appareil termine l'impression. 	
494	Erreur de communication pendant la réception.	Contactez votre correspondant.	--
495	La ligne téléphonique n'est pas raccordée.	Contactez votre correspondant.	--
501/502	Une erreur de communication s'est produite avec le modem V.34 interne.	Contactez votre correspondant.	--
540/541 542 543/544	Erreur de communication pendant la transmission.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez le document et essayez à nouveau. 2. Contactez votre correspondant. 	--
550	La ligne téléphonique n'est pas raccordée.	Contactez votre correspondant.	--
554/555	Erreur de communication pendant la réception.	Contactez votre correspondant.	--
570	Un diagnostic distant ou une commande de mise à jour du logiciel a été reçue alors que les paramètres de diagnostic n'étaient pas réglés.	Vérifier les réglages des paramètres de FAX N° 51 et 52.	35
580	Transmission d'une sous-adresse à un appareil qui ne reconnaît pas cette fonctionnalité.	Contactez votre correspondant.	
581	Transmission du mot de passe de sous-adresse à un appareil qui ne reconnaît pas cette fonctionnalité.	Contactez votre correspondant.	
601	La porte de l'alimentateur automatique de documents a été ouverte pendant une transmission à partir de celui-ci.	Fermer la porte de l'ADF et envoyez à nouveau.	101
623	L'alimentateur automatique de documents est vide.	Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
630	La renumérotation a échoué car la ligne était occupée.	Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
631	Appui de la touche STOP en cours de numérotation.	Remplacez le document et essayez à nouveau.	--
634	La renumérotation a échoué car il n'y a pas eu de réponse du poste appelé ou bien un mauvais numéro a été composé Note Si une tonalité de ligne occupée n'est pas détectée, la machine ne renumérote alors qu'une fois.	Vérifiez le numéro d'appel et envoyez à nouveau.	--
638	Panne de secteur pendant la communication.	Vérifiez la fiche et le cordon d'alimentation.	18
870	Saturation de mémoire produite lors de la mise en mémoire de documents pour transmission.	Transmettre les documents sans les mettre en mémoire.	47
887	Une panne de courant a survenu.		94

NOTE

1. Après avoir identifié le problème et vérifié l'action recommandée, si les codes d'informations réapparaissent ou si vous avez besoin d'aide au sujet de codes d'information apparaissant sur votre machine mais pas dans la liste ci-dessus, contactez le revendeur Panasonic local autorisé.

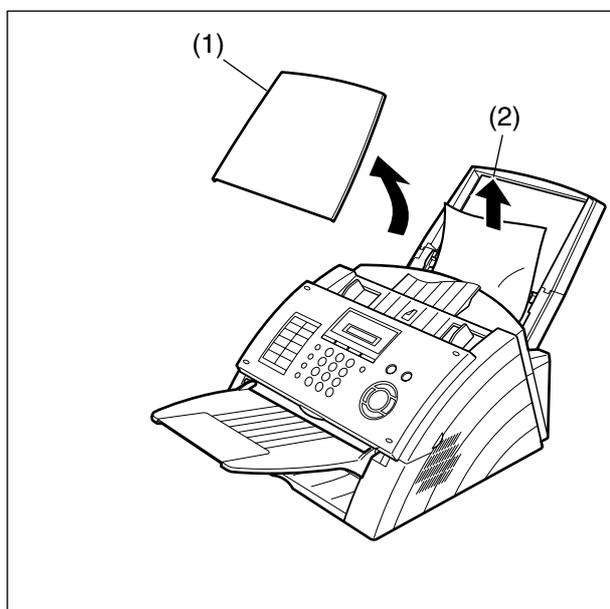
Dépistage des anomalies

Suppression d'un bouchage de papier

Lorsque le papier est coincé dans l'appareil, le code d'information 001 ou 007 apparaît sur l'affichage.

Pour supprimer le bouchage désigné par le code d'information 001

1

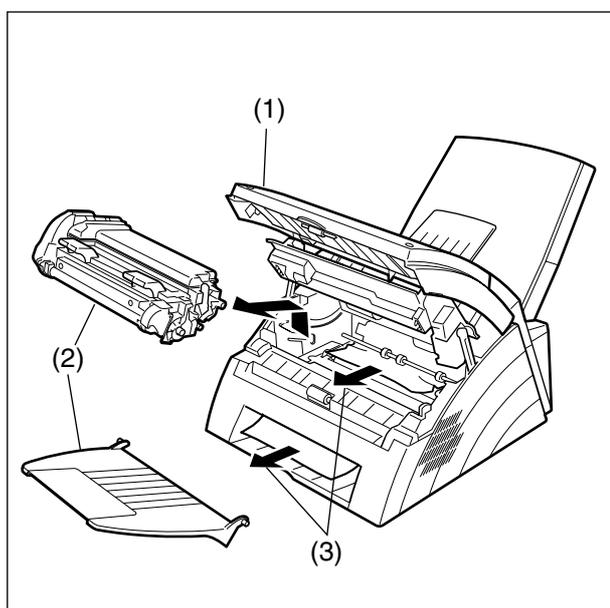


(1) Extraire le couvercle de la cassette à papier.

(2) Enlever le papier bouché ou ondulé.

Pour supprimer un bouchage de papier désigné par le code d'information 007

1



(1) Ouvrez le capot de l'alimentateur automatique de documents et le capot de l'imprimante.

(2) Déposer l'ensemble d'unité de tambour/ cartouche de toner et le plateau de retour de document.

(3) Enlever le papier bloqué.

NOTE

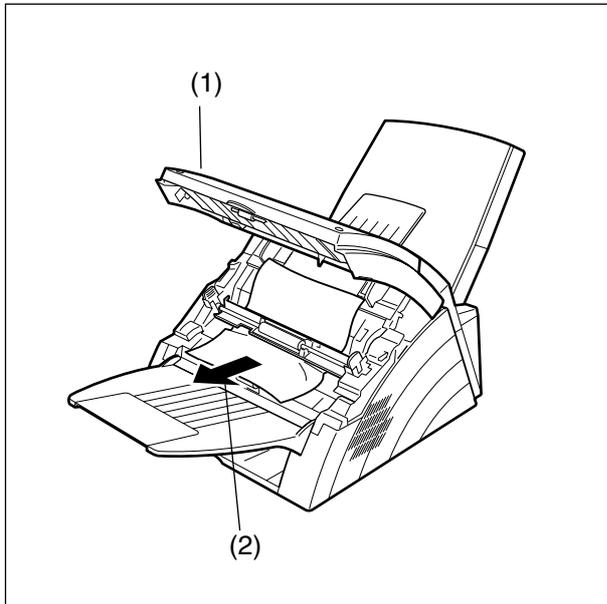
1. Le message relatif au bouchage de papier ne peut être supprimé qu'en ouvrant, puis en refermant le capot de l'imprimante.

Suppression d'un bouchage de documents

Lorsqu'un document est coincé dans l'appareil, le code d'information 030 ou 031 apparaît sur l'affichage.

Pour supprimer le bouchage, procédez comme suit:

1



(1) Ouvrez le capot de l'alimentateur automatique de documents.

(2) Retirez le document coincé.

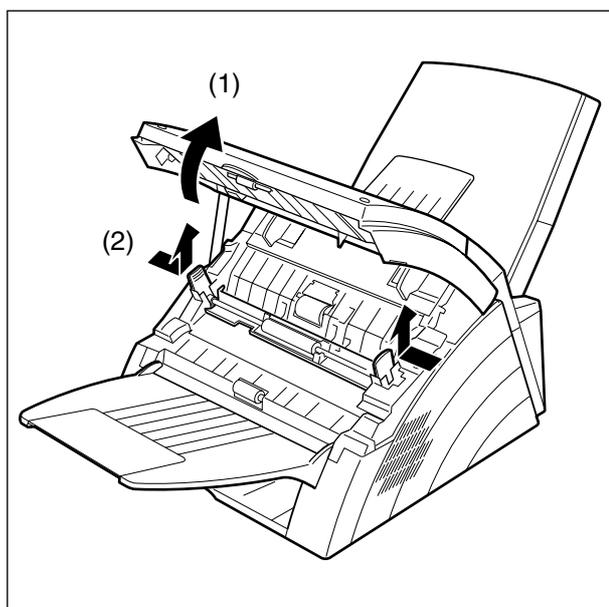
Dépistage des anomalies

Nettoyage de l'unité de guidage des documents

Si votre correspondant vous signale que les documents reçus sont noirs ou parcourus de lignes noires, effectuez une photocopie avec votre appareil. Si la photocopie est également noire ou si elle présente des lignes noires, cela signifie que l'unité de guidage des documents est probablement sale et doit donc être nettoyée.

Pour nettoyer l'unité de guidage des documents:

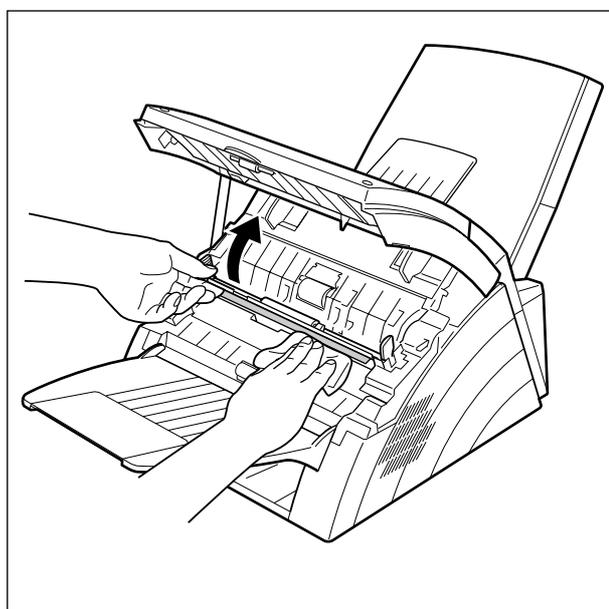
1



(1) Ouvrez le capot de l'alimentateur automatique de documents.

(2) Libérez des deux côtés les leviers de guidage de balayage.

2



Frottez délicatement la zone de balayage avec un chiffon doux ou de la gaze imbibée d'alcool éthylique. Veillez à utiliser un chiffon propre car la zone de balayage se griffe facilement.

Nettoyage du rouleau d'impression

Si le verso des télécopies est recouvert d'encre, cela signifie que le rouleau d'impression est probablement sale.

Pour nettoyer les rouleaux

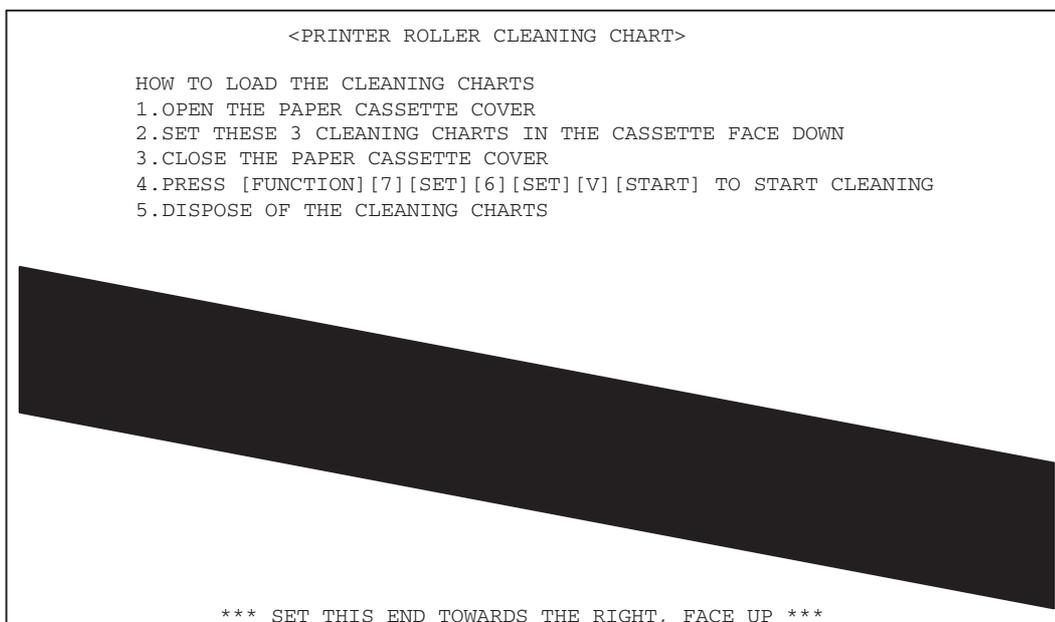
1



2



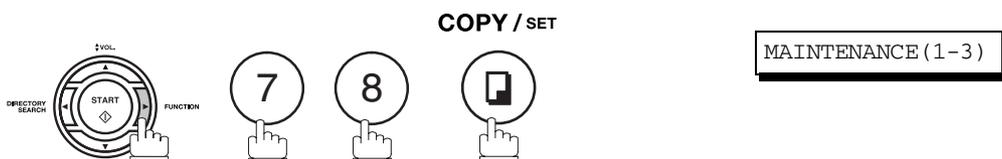
La machine va imprimer 3 tableaux de nettoyage.
Ensuite, remettez en mode de veille.



3

Charger les tableaux de nettoyage dans la cassette, face vers le bas.

4



5



La machine va ressortir les tableaux et nettoyer le tambour d'imprimante.

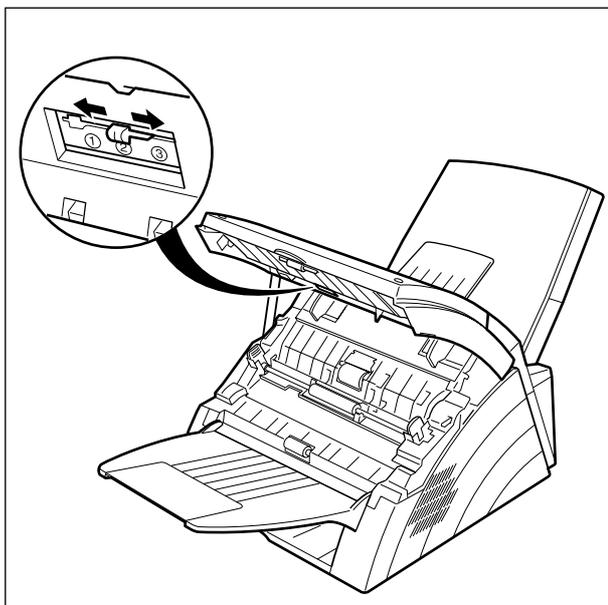
Dépistage des anomalies

Réglage de l'alimentateur automatique de documents

Si vous remarquez à plusieurs reprises que les documents ne pénètrent pas correctement dans votre télécopieur, nous vous conseillons de régler la position de l'alimentateur automatique de documents en procédant de la manière suivante:

Pour ajuster l'alimentateur automatique:

1



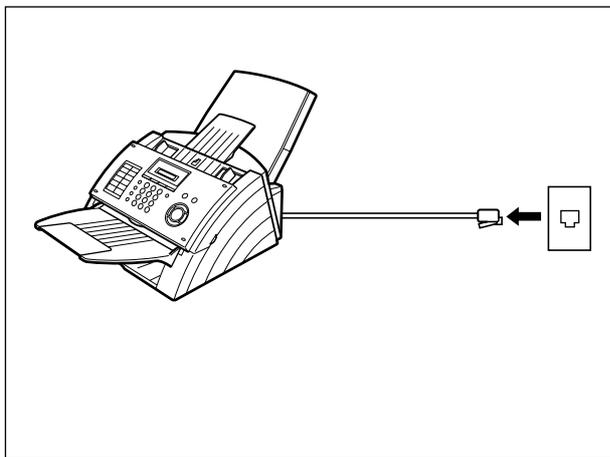
Tirez vers le haut le levier bleu de réglage de la pression, puis faites-le glisser jusqu'à la position désirée.

Position	Condition
①	Pour éviter que les documents ne pénètrent pas
②	Position standard
③	Pour éviter que plusieurs documents pénètrent simultanément

Vérification de la ligne téléphonique

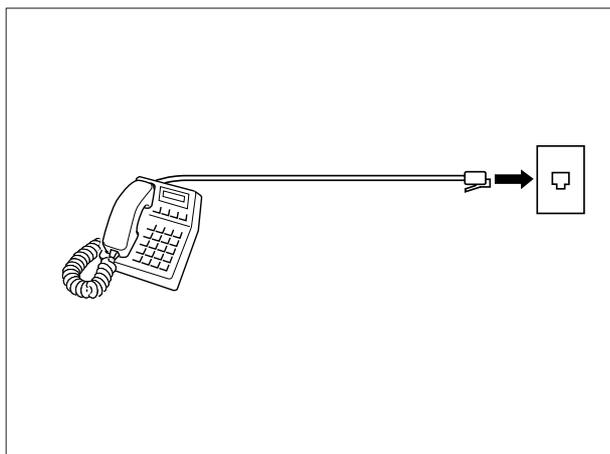
Si le téléphone que vous avez raccordé à votre télécopieur ne reproduit pas la tonalité d'appel quand la touche **MONITOR** est appuyée ou ne sonne pas (absence de réception automatique).

1



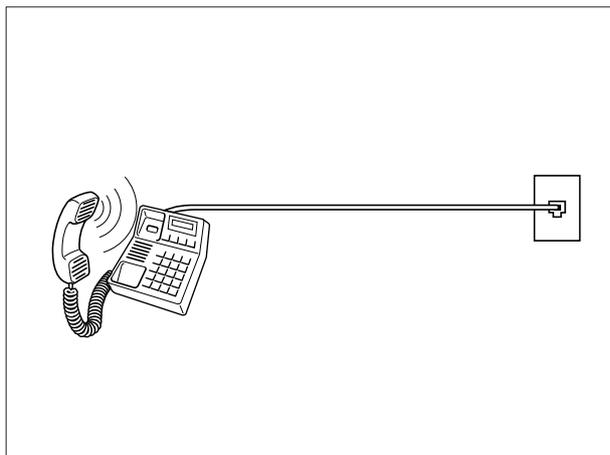
Débrancher le câble de ligne téléphonique de la prise de téléphone qui a été fournie par la société de téléphone.

2



Branchez un autre téléphone ordinaire sur la prise Belgacom.

3



Vérifiez si votre combiné reproduit la tonalité d'appel. Si vous n'entendez toujours rien, adressez-vous à Belgacom.

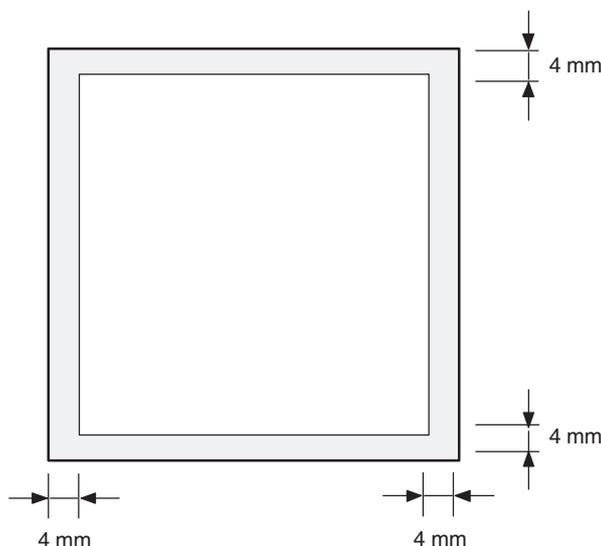
ou

Composez votre numéro à partir d'un autre téléphone. Si votre téléphone ne sonne pas, adressez-vous à Belgacom.

Caractéristiques

Compatibilité	ITU-T Group 3
Encodage	MH, MR, MMR (Conforme aux recommandations ITU-T)
Type de modem	ITU-T V.34, V.17, V.29, V.27 ter and V.21
Débit du modem	33600 - 2400 bits/sec
Format des documents	Max. : 257 x 2000 mm Avec assistance de l'opérateur Min. : 148 x 128 mm
Epaisseur des documents	Page simple : 0.06 mm (45 g/m ²) to 0.15 mm (112 g/m ²) pages multiples : 0.06 mm (45 g/m ²) to 0.12 mm (80 g/m ²)
Capacité de l'alimentateur automatique de documents	Intégré, jusque 30 feuilles
Méthode de balayage	Balayage à plat avec capteur d'images CCIS
Largeur de la ligne de balayage	208 mm
Résolution	Standard : 8 pels/mm x 3.85 lignes/mm Fine : 8 pels/mm x 7.7 lignes/mm Super Fine : 8 pels/mm x 15.4 lignes/mm
Procédé de reproduction	Impression laser
Type de papier	Papier ordinaire
Format de reproduction	Letter/A4 ou Legal (avec cassette à papier de format Legal disponible en option)
Résolution d'imprimante	Télécopie/copie : 406 x 391 dpi Imprimante : 600 x 600 dpi
Largeur effective de la ligne d'impression	Letter : 208 x 271 mm A4 : 202 x 289 mm Legal : 208 x 348 mm

Marges d'impression



Capacité de la cassette à papier	Environ 150 feuilles (de papier de 80g/m ²)
Capacité de la mémoire de numérotation par touche unique/ numérotation abrégée	100 numéros (avec 16 touches de numérotation par touche unique et 2 touches d'appels programmés) Chaque touche peut contenir un numéro de téléphone de 36 chiffres maximum (pauses et espaces compris) ainsi que le nom du correspondant constitué de 15 caractères maximum.
Capacité de la mémoire de documents	120 pages (sur base du document test ITU-T No.1 transmis en résolution standard)

Alimentation	198-255 V, 47-63 Hz, monophasé: Version 200V
Consommation électrique	200 V Version
	Veille (mode sommeil :activé) Moins de 1.0 Wh
	Veille (économiseur d'énergie :activé) Env. 6.0 Wh
	Veille (économiseur d'énergie :désactivé) Env. 17 Wh
	[Température ambiante : 25°C]
	Transmission Env. 17 W
	Réception Env. 460 W
	Copie Env.460 W
	Maximum Env.470 W
Dimensions	355 x 364 x 220 mm (Hormis éléments saillants et la cassette à papier optionnelle.)
Poids	Env. 7.3 kg (Hormis les consommables et les options)
Conditions d'utilisation	Température : 10 to 35°C Humidité relative : 15 à 70%

Caractéristiques du papier

En règle générale, la plupart des papiers pour photocopie donnent aussi d'excellents résultats. Comme il existe de nombreuses marques et de nombreux types de papier, nous vous recommandons d'en essayer plusieurs jusqu'à ce que vous obteniez les résultats souhaités.

Le tableau suivant résume les principales caractéristiques à prendre en considération lors du choix d'un papier blanc ou d'un papier de couleur.

Grammage	60 to 90 g/m ²
Bords des feuilles	Coupés avec des lames tranchantes, sans effilochage apparent
Grain	Sens machine
Taux d'humidité	3,7% à 5,3% selon le grammage
Opacité	88% minimum
Emballage	Rames emballées individuellement sous emballage multicouche étanche à l'humidité
Formats	Letter : 216 mm x 279 mm A4 : 210 mm x 297 mm Legal : 216 mm x 356 mm
Type	Feuilles simples

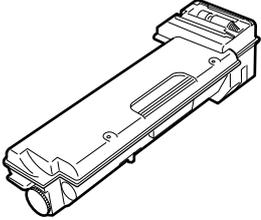
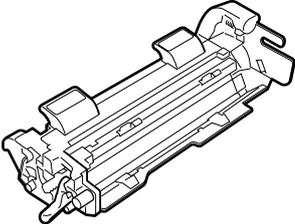
NOTE

1. Comme les méthodes de fabrication varient d'un type de papier à l'autre, la qualité d'impression peut ne pas être parfaite, même si le papier est conforme aux caractéristiques reprises dans ce tableau. Nous vous recommandons donc de procéder à plusieurs essais avant d'acheter votre papier.

Options et fournitures

Veillez contacter votre revendeur Panasonic agréé pour connaître la disponibilité des options et fournitures en Belgique et au Luxembourg.

Fournitures:

No. réf.	Illustration	Description
UG-3221 UG-3222		Cartouche d'encre UG-3221: Pour impression de 6000 pages UG-3222: Pour impression de 6000 pages
UG-3220		Unité de tambour

Information de normalisation



Déclaration de conformité (DdC)

"L'entreprise Matsushita Graphic Communication Systems, Inc. / Centre de test Panasonic (Europe) GmbH (PTC, déclare par la présente que cet appareil de fac-similé G3 est en conformité avec les exigences et autres recommandations de la directive du conseil de l'Europe 1999/5/EC"

Conseil:

Pour obtenir une copie de la DdC originale de nos produits se référant au R&TTE, il est possible de visiter notre site web, dont voici l'adresse : <http://doc.panasonic-tc.de>

Comptabilité de réseau

Ce produit, modèle UF-490-**(** signifie suffixes de pays d'après le tableau ci-dessous) est conçu pour fonctionner avec un réseau public commuté (PSTN) analogique dans chaque pays.

**	Pays	**	Pays	**	Pays	**	Pays
AA	Autriche	AJ	Espagne	EE	Italie	AB	UK (R-U)/Irlande
AD	Denmark	AM	Suisse	AR	Belgique	AG	Allemagne
AF	Finlande	AN	Norvège	AS	Suède	YG	Grèce
AH	Pays-Bas	AP	Portugal	AV	France	EN	Modèle Nordique

AVERTISSEMENT

Cette indication signale un danger potentiel susceptible d'entraîner des blessures graves, voire même la mort.

- Brancher le câble d'alimentation dans une prise secteur ordinaire avant de connecter le cordon de ligne téléphonique. Deconnecter le cordon de ligne téléphonique avant de débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Deconnecter immédiatement l'équipement s'il subit des dommages physiques qui entraînent l'impossibilité d'accéder aux pièces internes en temps normal. A ce moment, les utilisateurs doivent faire réparer l'équipement ou le prendre en charge.
- Si le câble d'alimentation et/ou le cordon de ligne téléphonique de cet équipement sont endommagés, ils doivent être remplacés par les cordons spéciaux fournis par un agent d'entretien panasonic agréé.

ATTENTION

Cette indication signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou d'endommager l'appareil.

- Lorsque vous savez qu'il y aura bientôt un orage, nous vous recommandons de:
 1. Débrancher le cordon de ligne téléphonique de la prise de téléphone.
 2. Couper l'alimentation et débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Cet équipement peut ne pas nécessairement assurer le transfert effectif d'un appel vers ou d'un téléphone connecté à la même ligne.
- L'opération de cet équipement sur la même ligne que des téléphones ou d'autres équipements avec dispositifs d'avertissement audible ou détecteurs automatiques de sonnerie provoquera un tintement de cloche ou un bruit, et peut entraîner un faux déclenchement du détecteur de sonnerie. Si ce problème se pose, l'utilisateur ne doit pas contacter le service dérangement de Telecom (société de téléphone).

<Pour les usagers du R.U>

Cet appareil est fourni avec une fiche secteur moulée à trois broches pour votre sécurité et votre confort. Un fusible de 5 ampères est installé dans cette fiche.

Si le fusible doit être remplacé, s'assurer que le fusible de remplacement a une intensité nominale de 5 ampères et qu'il est agréé selon ASTA ou BSI en BS1362.

Vérifier la marque  ou la marque  sur le corps du fusible

Si la fiche contient un capuchon de fusible amovible, s'assurer qu'il est remis en place après le remplacement du fusible.

En cas de perte du capuchon de fusible, la fiche ne doit pas être utilisée avant d'obtenir un capuchon de remplacement.

Un capuchon de fusible de remplacement peut être acheté auprès de votre revendeur local Panasonic.

SI LA FICHE MOULEE N'EST PAS ADAPTEE A LA PRISE SECTEUR DE VOTRE BUREAU, LE FUSIBLE DOIT ETRE RETIRE ET LA FICHE DOIT ETRE COUPEE ET MISE A LA DECHARGE DE MANIERE SURE. IL Y A DANGER D'ELECTROCUTION SI LA FICHE COUPEE EST INSEREE DANS UNE PRISE DE 5 AMP.

Si une fiche neuve doit être installée, respecter le code de câblage comme indiqué ci-dessous.

En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

IMPORTANT: Les fils du cordon secteur sont colorés selon les codes suivants:

Vert et jaune	: Terre
Bleu	: Point mort
Marron	: Actif

Etant donné que les couleurs des fils du cordon secteur de cet appareil risquent de ne pas correspondre aux marquages colorés pour identifier les bornes de votre fiche, procéder comme suit:

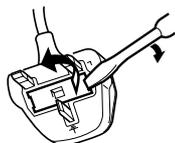
Le fil de couleur VERTE-ET JAUNE doit être connecté à la borne de la fiche marquée par la lettre E ou par le symbole de sécurité de la terre "  ", ou le fil de couleur VERTE ou VERTE-ET JAUNE.

Le fil de couleur BLEUE doit être connecté à la borne de la fiche marquée par la lettre N ou de couleur NOIRE.

Le fil de couleur MARRON doit être connecté à la borne de la fiche marquée par la lettre L ou de couleur ROUGE.

Voici comment remplacer le fusible.

Ouvrir le compartiment du fusible avec un tournevis et remplacer le fusible.



Information de normalisation

<Pour les usagers allemands>

Ordonnance sur les émissions sonores des machines 3. GSGV, du 18 janvier, 1991: Le niveau d'émission sonore maximum est inférieur ou égal à 70 dB(A) conforme à la norme ISO 7779.

<Pour les utilisateurs de Nouvelle Zélande>

Différents caractéristiques de l'équipement au terminal distant, et/ou les variations des conditions de la ligne, peuvent signifier qu'il ne sera pas toujours possible de communiquer à des vitesses plus élevées pour lesquelles cet appareil n'a pas été conçu. Ni Telecom ni Panasonic Nouvelle Zélande ne sauront être tenus responsables si cette situation se présente.

NOTICE IMPORTANTE

En cas de panne secteur, le téléphone de cet appareil risque de ne pas fonctionner. S'assurer qu'un appareil téléphonique séparé, indépendant du secteur, est disponible pour en cas d'urgence.

Cet équipement ne doit pas être utilisé dans aucune circonstance pouvant constituer une nuisance aux usagers de Telecom.

Cet équipement ne doit pas être programmé pour effectuer des appels automatiques au service d'urgence '111' de Telecom. Tous les appareils ne répondent pas à la sonnerie entrante en cas de connexion à la prise d'extension.

<Pour les pays européens>



En tant qu'associé de ENERGY STAR[®], Panasonic a déterminé que ce produit rencontre les directives de ENERGY STAR[®] pour l'efficacité énergétique.

Ce programme volontaire indique certaines normes de consommation et d'utilisation d'énergie. Ce produit "s'arrêtera" automatiquement après une période indiquée de ne pas être en service. L'utilisation de ce produit conforme de ENERGY STAR[®] réduira la consommation d'énergie et bénéficiera finalement l'environnement.

Les fonctions de défaut peuvent être ajustées selon vos conditions de bureau.

Veuillez voir le votre marchand autorisé de Panasonic pour plus de détails.

Affichage à cristaux liquides	Zone d'affichage de votre télécopieur.
Alimentateur automatique	Mécanisme acheminant les documents, une page à la fois, à l'unité de balayage.
Appel de documents	Aptitude à appeler un document en attente dans un autre télécopieur.
BPS (bits par seconde)	Quantité de données transmises sur la ligne téléphonique. Votre appareil peut commencer à la vitesse maximum du modem et la réduire jusqu'au niveau adéquat selon l'état de la ligne téléphonique et les capacités du télécopieur de vos correspondants. (Vitesse de modem: 33,600 BPS)
C.C.I.T.T.	Consultative Committee on International Telegraph and Telephone. Jusqu'à présent, cette organisme a déjà défini quatre groupes de normes qui garantissent la compatibilité entre les télécopieurs.
Capacité de la mémoire de documents	Se rapporte à la quantité de mémoire disponible pour enregistrer des documents dans l'appareil. Toutes les unités de mesure relatives aux pages sont basées sur le document No. 1 du ITU-T.
Code d'accès	Un code d'accès programmable à 4 chiffres qui empêche l'utilisation non-autorisée de votre télécopieur.
Code d'identification alphabétique	Nom de code enregistré en mémoire qui permet à votre correspondant d'identifier votre télécopieur. Celui-ci peut comporter jusqu'à 16 caractères alphanumériques.
CONTRASTE	Sensibilité de numérisation exprimée en termes de luminosité et de noirceur du document original à transmettre.
COMM. JOURNAL	Se rapporte au journal des communications, au rapport de transmission relayée ou au rapport de transmission confidentielle.
Code d'information	Code interne généré par votre télécopieur pour identifier une erreur d'utilisation ou une défaillance spécifique de l'appareil.
Commutation automatique télécopieur/téléphone	Aptitude à utiliser une seule ligne téléphonique pour le télécopieur et le téléphone.
DDD (Numérotation directe à distance)	Service téléphonique qui permet de composer des numéros de téléphone sans l'aide de l'opérateur.
Demi-teintes	Technique de numérisation qui permet de différencier les niveaux de gris entre le noir et le blanc. Votre télécopieur peut différencier jusqu'à 64 niveaux de gris en mode de demi-teintes.
Document ITU-T No. 1	Document standard qui permet de comparer les vitesses de transmission et les capacités des télécopieurs.
Documents mis en mémoire	Documents qui ont été scannés et sont actuellement enregistrés dans la mémoire de votre télécopieur.
DMTF (signalisation en fréquences vocales)	Possibilité de scanner les deux faces d'original(ux) à 2 faces pour la transmission.
En-tête	Ligne d'informations transmises par l'appareil émetteur et imprimées en haut de chaque page reçue par le correspondant. Ces informations identifient l'émetteur et renseignent sur la transmission, notamment la date et l'heure.
Encodage	La méthode de compression de données utilisée par les télécopieurs. Votre machine utilise les systèmes d'encodage suivants : Huffman modifié (MH), lecture modifiée (MR), lecture modifiée modifiée (MMR).
Etablissement de la liaison	Echange d'un groupe de signaux de commande entre l'émetteur et le récepteur. Ceux-ci déterminent les conditions dans lesquelles la communication peut se dérouler.
Fichier	Tâche qui a été enregistrée dans la mémoire de votre appareil, notamment les communications différées.
FUNCTION	Touche du tableau de commande qui permet de commencer une opération ou de configurer une fonction.

Glossaire

Group Dialling	Aptitude à programmer plusieurs numéros de téléphone sous une seule touche en vue d'appeler consécutivement plusieurs correspondants en utilisant une seule frappe de touche.
Identification	Identification ou nom de société programmé dans l'appareil et pouvant comporter jusqu'à 25 caractères alphanumériques.
Impression avec recouvrement	Les documents qui ne peuvent pas être réduits en raison de leur longueur sont automatiquement imprimés sur deux pages avec un recouvrement de 10 mm environ.
Interface répondeur automatique	Capacité qui permet de raccorder et d'utiliser votre télécopieur avec un répondeur automatique.
ITU-T	International Telecommunication Union - Telecommunication, connu précédemment comme C.C.I.T.T.
Journal	Rapport imprimé par votre télécopieur et énumérant les 32 dernières communications (transmissions et réceptions).
Liste des paramètres du télécopieur	Liste qui contient les réglages des paramètres du télécopieur que vous avez programmés dans l'appareil.
Mode de correction des erreurs (ECM)	Aptitude à corriger les erreurs de transmission détectées au cours de la transmission.
Mode d'affichage - Liste des fichiers	Permet d'afficher un aperçu du contenu des fichiers en mémoire sur l'affichage LCD sans qu'il soit nécessaire d'imprimer la totalité de la liste des fichiers en mémoire.
Mode d'affichage - Journal	Permet d'afficher un aperçu du contenu du journal sur l'affichage LCD sans qu'il soit nécessaire de l'imprimer.
Mode d'économie d'énergie	Afin de réduire la consommation électrique du télécopieur en mode veille, sélectionner la période pour désactiver l'unité de fixation à haute température lorsque l'imprimante est arrêtée.
Mode d'économiseur d'énergie	Economise l'énergie en consommant moins de courant qu'en mode de veille en éteignant l'unité de fusion après un temps spécifié.
Modes de réduction d'impression	Méthodes utilisées pour déterminer comment un document entrant sera réduit pour imprimer sur le papier chargé dans votre machine.
Mode G3 (Groupe 3)	Se rapporte aux normes et aux capacités de transmission de la génération actuelle de télécopieurs.
Mode sommeil	C'est l'état de plus faible puissance dans laquelle entre l'appareil après le délai spécifié sans être éteint.
Modem	Dispositif qui convertit les signaux de votre télécopieur en signaux susceptibles d'être transmis sur les lignes téléphoniques.
Mot de passe d'appel de documents	Code programmé à 4 chiffres qui permet d'appeler un document en toute sécurité.
Mot de passe de sous-adresse	Recommandation de l'ITU-T instaurant davantage de sécurité pour la sous-adresse.
Mot de passe de transmission	Mot de passe à 4 chiffres qui fait l'objet d'une vérification préalable à la transmission d'un document.
Nom de correspondant	Identification alphanumérique susceptible d'être programmée pour chaque numéro enregistré sous une touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.
Numéro d'appel	Adresse programmable de 20 chiffres maximum qui identifie votre télécopieur.
Numérotation par recherche dans le répertoire	Permet de composer un numéro de téléphone complet en recherchant le nom du destinataire enregistré sous une touche de numérotation par touche unique/numérotation abrégée.
Numérotation abrégée	Aptitude à enregistrer des numéros de téléphone complets dans le composeur, puis à utiliser de courtes séries de frappes de touche pour accélérer ultérieurement la composition de ce numéro.
Numérotation avec combiné décroché	Mode qui permet de composer directement un numéro de téléphone en décrochant le combiné de son support.
Numérotation avec combiné raccroché	Mode qui permet de composer directement un numéro de téléphone sans décrocher le combiné de son support.

Numérotation directe	Mode de numérotation qui consiste à composer le numéro de téléphone complet par l'intermédiaire du pavé numérique.
Numérotation par touche unique	Aptitude à composer un numéro de téléphone complet en appuyant sur une seule touche.
Paramètres utilisateur	Paramètres programmés qui fournissent des informations aux autres correspondants, notamment l'identification, le code d'identification alphabétique, le numéro d'appel ainsi que la date et l'heure.
Protocole	Un protocole est un jeu de règles spécial pour la communication que les points extrêmes d'une connexion de communication utilise lorsqu'ils envoient des signaux en aval ou en amont. Chaque point extrême doit reconnaître et observer le protocole.
Rapport de transmission	Rapport imprimé par l'émetteur et qui fournit des informations sur la dernière communication.
Réservation de la transmission	Aptitude à enregistrer un numéro de téléphone en mémoire afin de réserver une transmission pendant que l'appareil exécute une autre fonction.
Réception automatique	Mode qui vous permet de recevoir des fax sans intervention de l'utilisateur.
Réception de remplacement (réception en mémoire)	Aptitude de votre télécopieur à enregistrer en mémoire la télécopie qui lui parvient lorsque le papier ou l'encre vient à manquer.
Réception manuelle	Mode qui nécessite l'intervention de l'utilisateur pour recevoir un document entrant.
Réduction automatique à l'impression	Méthode qui réduit automatiquement le document reçu de façon à l'imprimer sur une seule feuille normalisée de papier ordinaire. Par exemple, votre télécopieur réduit une télécopie de format Legal à 75% de sa taille d'origine de façon à pouvoir l'imprimer sur une page de format Letter.
Réduction fixe à l'impression	Mode qui permet de déterminer le taux de réduction, 75% par exemple, appliqué à tous les documents reçus.
Répertoire des destinataires	Liste qui contient les noms des correspondants programmés dans votre télécopieur. Réseau de relais Groupe de télécopieurs qui communiquent entre eux via une station relais.
Réseau téléphonique commuté	Réseau d'équipements de commutation et de dispositifs de transmission connectés entre eux.
RESOLUTION	Fait référence au nombre de points au mm ² carré. Plus le nombre de points est élevé, plus la qualité de l'image est grande.
Sous-adresse	Recommandation de l'ITU-T relative au routage, au transfert et au relais des télécopies reçues.
Super lissage Panasonic	Amélioration de l'image électronique qui crée une configuration particulière destinée à améliorer la qualité des copies.
Transfert des télécopies	Fonction qui permet de transmettre toutes les télécopies reçues au numéro d'appel programmé sous le code de numérotation abrégée [00].
Transmission différée	Aptitude à transmettre des documents à d'autres correspondants à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.
Transmission mémorisée	Les documents sont numérisés dans la mémoire avant la connexion effective à la ligne téléphonique pour la transmission.
Transmission multistation	Aptitude à transmettre un même groupe de documents à plusieurs correspondants programmés.
Touches alphabétiques	Touches qui servent à introduire des lettres et des symboles dans les fonctions de programmation.
Touches d'appels programmés	Touches réservées à la mise en mémoire d'une suite de correspondants destinés à être appelés.
Touches alphabétiques	Touches qui servent à introduire des lettres et des symboles dans les fonctions de programmation.

Feuillet d'essai n°1 de l'ITU-T

Toutes les données sont basées sur le feuillet d'essai n°1 de l'ITU-T. (Le spécimen ci-dessous n'est pas à l'échelle)



THE SLEREXE COMPANY LIMITED

SAPORS LANE - BOOLE - DORSET - BH 25 8 ER

TELEPHONE BOOLE (945 13) 51617 - TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC

18th January, 1972.

Dr. P.N. Cundall,
Mining Surveys Ltd.,
Holroyd Road,
Reading,
Berks.

Dear Pete,

Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.

In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Phil.".

P.J. CROSS
Group Leader - Facsimile Research

A		K	
Appel de documents	69	Key/Buzzer Volume	33
Assemblage à l'impression	66	L	
B		Liste de numérotation abrégée	88, 89
Bourrage de documents	101	Liste de numérotation par touche unique.....	88, 89
Bourrage de papier	100	Liste des appels programmés.....	91
C		Liste des paramètres du télécopieur.....	92
Capacité de l'alimentateur automatique		M	
de documents.....	106	Marges d'impression	106
Capacité de la mémoire de documents.....	106	Mode de commutation automatique	
Caractéristiques du papier	108	télécopieur/téléphone.....	59
Cartouche d'encre.....	15	Mode interface répondeur automatique	61
Chargement des documents	37	N	
Code d'accès	76	Numéro d'appel.....	25
Code de numérotatio abrégée	27	Numérotation avec combiné décroché	51
Codes de numérotation par touche unique	27	Numérotation avec combiné raccroché	52
Conditions d'utilisation.....	107	Numérotation groupée	71
Consommation électrique	107	Numérotation par recherche dans le	
Contraste.....	39	répertoire.....	45, 50
D		Numérotation par touche unique et	
Date et heure	22	numérotatio abrégée.....	27
Définition du mot de passe d'appel de		P	
documents.....	69	Paramètres utilisateur	22
Diagnostic Password.....	35	Pause.....	11
Dialling Method (Tone or Pulse).....	33	Photocopies	67
Documents en procédant	104	Procédure de chargement	38
E		Procédures de numérotation.....	20
Epaisseur des documents.....	106	R	
F		Rapport de transmission	83
Feuillet d'essai n°1 de l'ITU-T	116	Rapport de transmission de documents	
Format des documents	106	mis en mémoire	40, 86
H		Received Time Print.....	33
Header Format	33	Réception de documents hors format	64
Header Print	33	Réception de remplacement	65
I		Réduction à l'impression.....	63
Identification	23	Réduction à l'impression.....	63
Identification alphabétique	24	Réduction automatique	63
Impression chevauchée	64	Réduction fixe	63
Impression des rapports et des listes.....	82	Reduction Ratio	34
J		Réglez les paramètres du télécopieur	
Journal	82	de la manière décrite ci-après.....	63
		Renumérotation	55
		Répertoire des destinataires	31
		Réservation de transmission.....	53
		Réservation de transmission directe	
		(prioritaire).....	54

Index

Résolution 39, 106

S

Sous-adressage79

Sub-Address Password35

T

Tableau de commande 11

Tableau des paramètres du télécopieur33

Taux de réduction à l'impression63

Tirez vers le haut le levier 104

Touche unique27

Touches d'appels programmés.....71

Touches de fonction.....9

Transfert des télécopies.....78

Transmission de documents mis en mémoire42

Transmission différée.....68

Transmission directe.....47

U

UnitÉ de tambour 15

V

Volume de la sonnerie21

Volume du haut-parleur21

Numère de téléphone du service après-vente: _____

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site : <http://www.panasonic.co.jp/global/>

M0601-1081
DZSD001487-0
August 2001
Printed in Japan